

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٤



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات الفنون التشكيلية

(انجليزي - فرنسي - عربي)

المعجم الموحّد

لمصطلحات الفنون التشكيلية
(انجليزي - فرنسي - عربي)



جميع حقوق النشر والطبع محفوظة
للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مطبعة
المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

الإيداع القانوني رقم : 2000/424
ردمك 7 - 6 - 1888 - 9981

مكتبة
المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٤



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات الفنون التشكيلية

(انجليزي - فرنسي - عربي)

Handwritten text at the top right of the page.

Handwritten text below the top right section.

Handwritten text on the left side of the page.

Handwritten text in the middle section, possibly a list or notes.

Handwritten text in the lower middle section.

Handwritten text at the bottom center of the page.

مقدمة

يقوم مكتب تنسيق التعريب التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بإصدار المعجم الموحد لمصطلحات الفنون التشكيلية (إنجليزي- فرنسي- عربي) ووضعه بين أيدي القراء العرب المتخصصين، من فنانين وأساتذة وطلبة، مؤملا استعماله في مجال تخصصهم وإمداد المكتب بملاحظاتهم عليه لاستثمارها في طبعة لاحقة بإذن الله. ولقد جاء هذا العمل موحدًا - كما قلنا - تلبية للحاجة القومية الماسة إلى المصطلحات العلمية العربية الموحدة علميا وتربويا، و لضرورة تنسيق جهود التعريب في الوطن العربي وتلافيا لساتر أشكال التضارب والتناقض في استعمال المصطلحات الفنية الحديثة.

يعد هذا المعجم أحد المعاجم الموحدة التي صادق عليها مؤتمر التعريب الثامن والتاسع (مراكش: مايو/ أيار 1998) وهو ثمرة مجهود طويل مر بعدة مراحل من العمل نوجزها بما يلي:

أولاً: جمع المادة الخام وتنسيقها

إن فكرة إعداد معجم موحد لمصطلحات الفنون التشكيلية قد تمخضت عن مراسلات عديدة ومسح ميداني لمتطلبات مؤسسات التعليم العالي في الأقطار العربية، قبل أن تدرج في برامج المكتب ويوافق عليها المجلس التنفيذي للمنظمة في الدورة المالية لعامي (1992-1993).

وكان المكتب قد تعاقد مع مدرسة الفنون الجميلة بتطوان (المملكة المغربية) لكي تقوم بإعداد المعجم، وقد تهيأ لهذا الأمر الأستاذ المرحوم/ محمد المرغيني عيده الذي وافقه المنية بعد أن توقف عند مرحلة جمع المادة الأولى دون أن يستكمل سائر مراحل العمل فيه، مما حدا بمكتب تنسيق التعريب إلى تكليف الدكتور جواد حسني سماعه (الخبير بالمكتب) لاستكمال العمل في المشروع.

أما خطة الإعداد فقد استندت إلى جمع المادة الأساسية المستعملة فعلا في التعليم العالي والجامعي، انطلاقاً من أحدث المصادر وأشدّها صلة بالموضوع، ومن قوائم المصطلحات التي توصل اليها من بعض كليات الفنون ومؤسسات التعليم الفني في الوطن العربي. وقد تمّ جرد ثلاث قوائم مصطلحية لموضوعات المشروع الأساسية: الأولى لمدخل المعجم الإنجليزية، والثانية لمقابلاتها الفرنسية، والثالثة للمقابلات العربية. وقد استؤنس في وضع المقابلات العربية بما ورد في قوائم ومعاجم المجامع اللغوية والعلمية العربية، ومعاجم بعض الأساتذة النابغين الذين صنفوها في الموضوع. ثم قام المكتب بعد ذلك بطبع

مشروع المعجم طبعة أولية وتوجيهه إلى المجامع اللغوية و العلمية العربية وبعض مؤسسات التعليم العالي العربية للاطلاع وإمداد المكتب بملاحظاتهما عليه.

ثانياً: عرض مشروع المعجم على ندوة للخبراء

عرض مشروع المعجم على لجنة خبراء انبثقت عن ندوة عقدت في رحاب مجمع اللغة العربية بدمشق (19-24/11/1994)، مع الملاحظات التي تجمعت حوله، لدراسة مشروعات معاجم مؤتمر التعريب الثامن في ضوء منهجية وضع المصطلحات الصادرة عن مكتب تنسيق التعريب (1981) و تلك المعمول بها في مجامع اللغة العربية. وقد درست اللجنة مشروع المعجم على هدي الملاحظات التي وردت من الدول العربية، والاقتراحات التي دونتها اللجنة العلمية و كان مجمع دمشق قد ألفها للنظر في المشروع قبيل عقد الندوة في رحابه.

وقد طبع المشروع المعجمي مجدداً مضمناً كافة الملاحظات التي ارتأتها ندوة الخبراء في دمشق، ومن ضمنها التعريفات والشروح، والاستغناء عن بعض المصطلحات العامة، وإضافة مصطلحات جديدة، والتعديلات التي اتخذتها اللجنة في مصطلحات بعضها، واختيار الأنسب من المقابلات العربية للمدخل المعجمي الواحد، تحقيقاً لقواعد الصناعة المعجمية العلمية الحديثة ومبادئها، والتزاماً بمناهج التقييس المصطلحي.

ثالثاً: عرض مشروع المعجم على مؤتمر التعريب الثامن والتاسع (مراكش: مايو/ أيار 1998)

تولت لجنة علمية انبثقت عن المؤتمر، مهمة الاطلاع على مشروع المعجم والتأكد من مدى الالتزام بالملاحظات والتوجيهات والتوصيات التي أقرتها ندوة دمشق. بعد ذلك قام المؤتمر بالصادقة على جملة المعاجم التي استعرضتها لجانه العلمية، ومن ضمنها هذا المعجم: المعجم الموحد لمصطلحات الفنون التشكيلية، انطلاقاً من التقارير التي أعدتها هاتيك اللجان.

ولإخراج المعجم، قام المكتب بطبعه من جديد مع تضمينه فهرسين: الأول لمصطلحات المعجم الفرنسية رتبّت على حروف الهجاء الأجنبية، والثاني لمصطلحاته العربية بحسب حروف الهجاء العربية، لتمكين القارئ من العثور على مصطلحات المعجم بلغاتها الثلاث في أماكنها من المتن.

إن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وهي تقدم الطبعة الأولى من هذا العمل إلى ذوي الاهتمام، لتجزل الشكر إلى كل من أسهم في إعداده، وتخص بالشكر أولئك العلماء الذين انكبوا ساعات طوالاً على دراسته وتنقيحه في لجنتي دمشق ومراكش، وهم السادة:

- | | |
|--|---|
| 1. د. محمد إحسان النص (مجمع اللغة العربية بدمشق) | 8. د. سعيد عبد الله المهيري (جامعة الإمارات) |
| 2. د. عطية محمد حسين (كلية الفنون بجامعة الإسكندرية) | 9. د. أزيد بيه محمد محمود (وزارة التهذيب الوطني بموريتانيا) |
| 3. د. فايز الغول (الجامعة الأردنية) | 10. د. جواد حسني سماعه (مكتب تنسيق التعريب حمنق المشروع) |
| 4. د. أحمد معلا (كلية الفنون الجميلة بدمشق) | |
| 5. أ. الحبيب بيده (معهد الفنون بتونس) | |
| 6. أ. طارق الشريف (وزارة الثقافة السورية) | |
| 7. د. محمد البطراوي (وزارة الثقافة - فلسطين) | |

ومن جهة أخرى، فإن مادة هذا المعجم، من وجهة نظر المنظمة، ليست نهائية ولا مستفدة، فالمعجم في صورته المنجزة إن هو إلا مادة أولية ترجو المنظمة أن تثريها بما سيُدلي به الفنانون والعلماء المتخصصون في الوطن العربي من ملاحظات جديدة وآراء ستؤيدان بلا شك إلى إغناثه شكلا ومضمونا.

والله ولي التوفيق

للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مكتب تنسيق التعريب

توضيحات

رتب هذا المعجم ترتيباً ألفبائياً إنطلاقاً من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي أو فرنسي واحد، خصوصاً في حالة تعدد مفاهيم المصطلح الإنجليزي الواحد. كما زود المعجم بفهرسين (عربي وفرنسي) مرتبين ترتيباً ألفبائياً، ومزودين - كل مصطلح على حدة - بأرقام المصطلحات كماوردت في متن المعجم طبقاً للترتيب الألفبائي الإنجليزي.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات الآتية:

؛ للفصل بين مترادفات باللغتين الإنجليزية والفرنسية

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية

() لاحتواء بعض الشروح أو التعريفات

1

2

3 مصطلحات مرقمة نظراً لتعدد مفاهيم المصطلح الأساس.

/ للفصل بين صفتين مشتركتين لنفس الموصوف أو للفصل بين

موصوفين مشتركين لصفة واحدة.

الفهرس العربي

391	أحمر قان		
235	أحمر قرمزي		
1233	أحمر قرمزي	367	إبداع
182	أحمر قرميدي	701	إبراز
217	أحمر كد ميومي	511	إبرة الحفر
266	أحمر كرزى	475	أبرز
1061	أحمر وردي	70	أبولو
664	أخضر	1499	أبيض
1249	أخضر بحري	565	أبيض إسبيداجي
390	أخضر داكن	1523	أبيض الحارصين (التوتياء)
1222	أخضر ربيعي	845	أبيض الليتوبون
1466	أخضر زمردى	272	أبيض صيفي
961	أخضر زيتوني	1277	أبيض فضي (فحمت الرصاص)
1039	إدراك حسي	188	أبيض ناصع
480	أدوات	1410	أثر الشف
1248	أدوات النحت	559	آجر حراري
293	أدوات النحت الطيني	636	آجر مزجج
1343	أدوات نحت الأحجار (أو تقطيعها)	1441	أحادي اللون
1511	أدوات نحت الخشب	899	أحادي اللون
1458	إزالة البرنيق	541	إحساس بالطبيعة
169	أزرق	542	إحساس بالفراغ
1434	أزرق بحري	1164	أحمر
1133	أزرق بروسي	1141	أحمر أرجواني
282	أزرق رمادي	1504	أحمر حمري
256	أزرق سماوي	198	أحمر داكن
290	أزرق سماوي	1465	أحمر زنجفر
271	أزرق صيفي	187	أحمر فاقع

- أ -

1148	إشعاع	298	أزرق كوبلتي
696	إشعاع حراري	1211	أزرق ملكي
1155	أشياء جاهزة	273	إزميل
981	أصالة	1507	إزميل الخشب
104	أصالة فنية	1016	إزميل النحت
1521	أصفر	1439	أساس
281	أصفر الكروم	1367	أساس (اللوحة)
279	أصفر الكروم البرتقالي	225	أساس النسب
278	أصفر الكروم القاتم	5	أساس ممتص
280	أصفر الكروم الناصع	661	أسرُب
1349	أصفر يَبِينِي	111	إسفلت
393	أصفر داكن	1309	إسفنج
650	أصفر ذهبي	1500	إسفيداج (أبيض الرصاص)
1217	أصفر زعفراني	1124	إسقاط
46	أصفر عنبري	1362	أسلوب
1137	أصفر فاقع	118	أسلوب أثني
978	أصل الأفكار	151	أسلوب متأخر
1190	إصلاح	1298	أسلوب متقشف
1189	أصلح	248	إسمت لاحم
124	أصلي	161	أسود
827	إضاءة	788	أسود العاج
136	إضاءة الخلفية	1468	أسود حالك
534	إضاءة زائفة	175	أسود قاتم
343	إضاءة متضادة	1225	إشباع تام
595	إطار	1266	إشباع ظلي
1350	إطار (لوحة)	1266	إشباع لوني
712	إطار دائري	786	إشعاع

570	ألوان مسطحة	1051	إطار لوحة
327	ألوان مكتملة	262	أطحل
1401	ألوان مينية	1160	إعادة السكب
126	آلية	1163	إعادة تأليف
585	أمامية اللوحة	1110	إعداد اللوحة
1435	أمغر تراي (لون)	1092	إعلان
993	أنابيب الألوان "الزيتية"	457	أغبر
13	إنارة طارئة	966	أغيش
1423	أنوبة اللون	603	إفريز
928	أنبياء (ال...)	1210	إفريز سعفي
1121	إنتاج في	705	أقصى الحرارة
517	أنجز	239	أكاج
121	أوبيسون	8	أكاديمية فنون
987	أورفية (ال...)	40	ألبوم
1194	إيقاع	1483	ألقُ (الألوان)
719	أيقونة	601	ألقُ لوحة
779	ابتكار	345	ألوان متافرة
420	اتجاه	1108	ألوان أساسية
1389	اتجاه في	1305	ألوان الطيف
602	احتكاك	1115	ألوان الموشور
699	ارتفاع	348	ألوان باردة
1195	ازدهار الفنون	1263	ألوان جلفة
353	استنساخ	1487	ألوان حارة
610	استيفاء	958	ألوان زيتية
11	القضاء	957	ألوان زيتية
23	التحام	652	ألوان مائية (غواش)
24	التصاق	1263	ألوان متقشفة

1457	برنيق (طلاء شفاف)	167	انتفاخ المعجين
1191	برنيق الإصلاح	741	اندفاع
888	بروز متوسط	614	انصهار
193	برونز	738	انطباع
190	بريق	739	انطباعية (ال..)
648	بريق ذهبي	939	انطباعية (ال..) المحدثة
1386	بساطة (ال..)	1172	انعكاس
1020	بستل	1018	انفعال
1479	بصري	479	انفعال
1478	بصرة	1173	انكسار الضوء
580	بعد بؤرى		
1480	بعد بصري		
61	بعكس النور	396	بائع لوحات
1316	بقعة	146	باتيك
1384	بقعية (ال..)	143	باربيزون (ال..)(مدرسة)
1353	بناء فني	144	باروك (ال...)(فن)
335	بنائية (ال...)	529	باهت
879	بنفسجي	148	باوهاوس (ال...)
1472	بنفسجي	1313	بنج
859	بنفسجي ماجنتة	1111	بدائيون (ال...)
197	بني	874	براءة
389	بني داكن	975	برتقالي
1437	بني سيّنا	789	برج (ال..العاجي)
1453	بني فان دايك	1205	برغل الحجر
1436	بني محروق (لون)	884	برقشة
1354	بنية	1459	برنقة
211	بني سيّنا محروق	802	برنيق

- ب -

	218	تجويف مزخرف	376	بوقة	
	329	تجويف نحق	177	بورق	
	756	تحت الحمراء (أشعة)	744	بوصة (54 و 2 سم)	
	66	تخف	165	بياض	
	50	تحليل			
	692	تحليل توافقي	466	تأثير	
	408	تخطيط	755	تأثير	
	1206	تخطيط أولي	828	تأثيرات الإضاءة	
	1490	تخفيف تدريجي (للألوان)	1445	تألف الألوان	
	733	تخيل	854	تألق	
	113	تداعي الأفكار	865	تأنيق (ال...)	
	654	تدرج	96	تاجر الأعمال الفنية	
	276	تدرج لوني	64	تاجر العاديات والقطع الفنية القديمة	
	406	تدرج	514	تبخر	
	742	تدشين	1280	تبسيط	
	628	تذهيب	573	تبلط	
	1027	تراث (فني)	1502	تبيض	
	1369	تراكب	311	تثبيت اللون	
	1425	تريبتين	520	تجربة	
	408	ترسيم مبدئي	336	تجربة بالتماس	
	761	ترصيع	316	تجربة مطبعية ملونة	
	748	ترصيع	7	تجريد (في الفن)	
	1380	تركيب	857	تجريد شاعري	
	330	تركيز	99	تجفيف اصطناعي	
	1188	ترميم	38	تجفيف بالهواء	
	1375	تزاوج	112	تجميع	
	1481	تزجيج			

- ت -

865			
290	تصنّعة (ال...)	535	تزييف
331	تصنيف	986	تزيين
1003	تصور	930	تسمير
425	تصوير	394	تسويد
18	تصوير التاميرا	423	تشبيب الضوء
488	تصوير بالأكريليك	107	تشرّيح فني
1312	تصوير بالألوان الشمعية	561	تشقق
1005	تصوير بالبخاخ	361	تشقق
1004	تصوير بدون موضوع	1399	تشكيل بالدولاب
606	تصوير بدون نموذج	83	تشكيل معماري
922	تصوير بمعجون اللون	937	تشكيلية (ال... المحدثّة)
32	تصوير جداري	1497	تشميع
19	تصوير جوي	1450	تصاميم آخر طراز
959	تصوير حركي	1169	تصغير
1012	تصوير زيني	1171	تصفية
633	تصوير على الألواح	805	تصفيح
228	تصوير على الزجاج	328	تصميم
74	تصوير على القماش	410	تصميم
1493	تصوير مائي	1104	تصميم أولي
609	تصوير مائي	1391	تصميم الأقمشة
463	تصوير مُستوفى	1236	تصميم المشاهد
1197	تصوير مسندي	1338	تصميم تنقيطي
1048	تصوير على الصخور	1397	تصميم ثلاثي الأبعاد (فراغي)
342	تصويري	1430	تصميم ثنائي الأبعاد
206	تضاد	769	تصميم داخلي
68	تضبيب	402	تصميم زخرفي
	تطبيقي	752	تصميم صناعي

387			
328	تكفيت دمشق	801	تظنيف
347	تكوين	1026	تظليل اللوحة
1023	تلاقي (ال...)	1025	تظليل المعدن
301	تلصيق	413	تظهر
856	تلصيق (كولاج)	973	تعارض
322	تلميع	539	تعاريف
1081	تلوين	523	تعبير
704	تلوين العمائيل	527	تعبير الوجه
417	تلوين حي	524	تعبيرية (ال...)
549	تلوين مضطرب	209	تعيم المعدن
300	تمائلي	42	تعديل فني
544	تماسك	522	تعريض
1328	تماسك الشكل	689	تعليق (اللوحات)
16	تمثال	36	تغرية
67	تمثال جلف	774	تفسير
1329	تمثال عديم الرجلين	412	تفصيل
503	تمثال عمود	1388	تقانة
449	تمثال فارس	783	تقزيع
1035	تمثال كاس	773	تقسيم داخلي
1208	تمثال مترجل	383	تقطيع
213	تمثال مجسم	1412	تقليد
1089	تمثال نصف	1387	تقنية
1330	تمثال وجهي	870	تقنيع
486	تمثيل	513	تقوم
312	تممين	1180	تكرار
379	تناسق الألوان	378	تكسية (ال...)
	تناظر	51	تكسية (ال...) التحليلية

154	ثاني اللون	694	تناغم
153	ثاني درجة اللون	898	تأغم
- ج -		421	تأفر
		831	تنسيق الخطوط
120	جاذبية	453	تنشيف
304	جامع التحف	821	تنضيد الحروف
1122	جانبى	310	تنظيم الألوان
795	جَاوَر (الألوان)	444	تنفيذ نهائي
771	جدائل	1178	تنقيح
1407	جذع (التمثال أو الصورة)	1340	تنقيط
791	جرة	1077	تنقيطية (ال...)
575	جريان	1363	تميط
1065	جص	1456	تنويع
676	جصّ	358	تنويعات متتابعة
1066	جصّيات	695	تمشير
1365	جليل	141	توازن
415	جماعة الجسر	15	توافق
530	جمال ذابل	583	توريق
149	جمال (ال...)	427	توزيع
693	جملة ألوان متناغمة	28	توفيق
474	جَمَل	- ث -	
571	جَمَل (صورة)		
1032	جناح	1398	ثلاثة (ال... الأرباع
1125	جهاز عرض	1396	ثلاثي الأبعاد
505	جوهر	1418	ثلاثي الألوان
1366	جوهر	1452	ثَمَن (اللوحة)
1374	جَوّ	1429	ثاني الأبعاد

1484	حجم	829	حجر
1283	حجم التفيد		
21	حجم طبيعي		
897	حدادة	1017	حاشية الصورة
178	حدبة	983	حاشية زخرفية
778	حدس	943	حامض التريك
101	حرفي	1420	حامل
20	حركة فعالة	462	حامل اللوحة
461	حركية	758	حبر
822	حروفية (ال..)	840	حبر الطباعة الحجرية
745	حز	646	حبر ذهبي
1257	حساسية	269	حبر صيني
288	حضارة	1114	حبر طباعة
1519	حفار خشب	257	حَبْك سلسلي
509	حفر	1167	حث (حجر رملي أحمر)
506	حَفَر	582	حجاب
980	حفر أصلي	100	حجر اصطناعي
1520	حفر الخشب	1165	حجر الدم
1509	حفر الخشب طولانيا	354	حجر الزاوية
1352	حَفَر بالتهشير	670	حجر الشحد
510	حفر بالتحفار	1271	حجر الشحد
365	حفر بطريقة القلم	843	حجر الطباعة
984	حفر تزييني	1078	حجر صقيل
886	حفر تظليلي	658	حجر محبب
833	حفر خطي	493	حجر محفور
984	حفر زخرفي	222	حجرة مضينة
1506	حفر على الخشب	223	حجرة مظلمة

- ح -

1336	حوامل صغيرة	631	حفر على الزجاج
55	حي	1332	حفر على الفولاذ
		258	حفر على النحاس
		350	حفر على النحاس
1320	خاتم	404	حفر غائر
1492	خاضب مائي	766	حفر غائر
1151	خام	765	حفر غائر
1152	خامات	315	حفر ملون
521	خبرة	76	حفر ملون
333	خجير	1508	حفر الخشب عرضانيا
1321	ختم	1524	حفر على الخارصين (أي الزنك)
728	خداعية (ال...)	334	حفظ الأعمال الفنية
1424	خراطة الطين	508	حفار
1149	خبرقة	494	حفار
253	خزاف	416	حفار قوالب
252	خزفيات	1118	حفار منسق
245	خشب الأرز	1184	حفار ناسخ
949	خشب الجوز (أو البندق)	1240	حقل الصورة (أو اللوحة)
1060	خشب الصنوبر	1515	حقيبة العدة
557	خشب الصنوبر	793	حكم
1074	خشب رقائقي	299	حلزوني
1041	خشب رقائقي مثقب	286	حلقة
691	خشب صلب	743	حلل
590	خشب متحجر	985	حلي زخرفية
998	خشب مدهون	232	حماية الأبواب
1100	خشب مسامي	233	حماية المواقع الأثرية
1074	خشب معاكس	160	حفر

- خ -

1185	خيال مبدع	1031	خشب مقوّلب
1395	خيّط	1057	خضاب
		830	خط
		1216	خط (ال..ال) الدارج
		1216	خط (ال..ال) المّدوّر
767	داخلي	672	خط الأرض
385	دادائية (ال..ال)	713	خط الأفق
388	داكن	1454	خط الهروب (في المنظور)
447	دبوس الرسم	553	خط دقيق
1358	دراسة	698	خط غليظ
254	دراسة الخزف	800	خط كوفي
1360	دراسة العرية	1348	خط مستقيم
1359	دراسة عن الطبيعة	219	خطّاط
407	درجة	1218	خطوط بارزة
1264	درجة ظل	746	خطوط محفورة
776	درجة لون	1489	خفّف (اللون)
1405	درجة لون	655	خفّف تدرجياً
772	درجة وسط	680	خفيف التلوين
29	دعائي	481	خلاء
1058	دعامة	1134	خَلَطَ (اللون)
1126	دعاية	135	خلفية
65	دكان التحف	134	خلفية المينا
244	دليل معرض	17	خلّون
192	دمقس	714	خوف (ال..ال) من الفراغ
456	دمية	536	خيال جامع
989	دهان	1274	خيال صورة
484	دهان المينا	368	خيال مبدع
969	دهان كسيم		

- د -

435	رَسَامٌ تنفيذي	1097	دولاب الفخاري
176	رَسَامٌ توضيحي	461	دينامية
730	رَسَامٌ توضيحي	- ن -	
437	رَسَمَ		ذَرٌّ
441	رَسَمَ	1101	ذكر عارٍ
555	رَسَمَ بالأصابع	863	ذوق حسن
201	رسم بالحرير الصيفي الممدد	651	
871	رسم مُستَوْفَى	- ر -	
920	رسم مشيحي	929	رأس مسمار
1212	رسم (ال..) أو التصوير بالفرك (توشيح)	586	رائد
436	رسم (ال..) التنفيذي	1062	رائد
1262	رسم (ال...) المائي بالسبيدج	873	رائعة فنية
1286	رسم أولي	909	رابط فسيفسائي
1289	رسم أولي آجري	1186	راتنج
1288	رسم أولي ملون	872	راز(ال..)
1174	رسم الدوائر الحلزونية	799	راكم
1276	رسم بالمنقاش الفضي	1145	رباعية الأوراق (زخرفة)
1021	رسم باستيلي	923	ربة الفن (عند الإغريق)
677	رسم بالتهشير	902	رتابة
1351	رَسَمَ بالخطوط	901	رتيب
163	رسم بالرصاص	868	رخام
1037	رسم بالسَنّ المعدني	97	رخام اصطناعي
440	رسم بالفحم	1291	رخامة
261	رَسَمَ بالفحم	1107	رخامة المكبس
200	رَسَمَ بالفرشاة	103	رسام الزجاج
1297	رسم بسيط	891	رسام المنمنمات
1221	رَسَمَ بقلم السانجين	545	رَسَامٌ تشخيصي

497	رشيمة	454	رسم بنقاش صلب
816	رصاص	988	رسم تخطيطي
747	رَصْع	881	رسم تلقائي
1498	رطب	1105	رسم تمهيدي
1028	رعاية (معرض)	1286	رسم تمهيدي (سريع)
78	رقش عربي	439	رَسْمٌ جانبي
265	رقعة الشطرنج	657	رسم جداري
1015	رقّ	839	رسم حجري
666	رمادي	598	رسم حرّ
110	رمادي	438	رَسْمٌ حسب نموذج قديم
1033	رمادي لؤلؤي	398	رسم خدّاع
663	رمادي مزرق	832	رسم خطّي
671	رماديّات (تصوير)	234	رسم ساخر
1376	رمزي	1196	رسم على الصخر
1378	رمزية (ال..)	158	رسم مائي داكن
617	رواق	1082	رسم مثقّب
1189	رَوْنَشَ	735	رسم محاكاة
1308	روحاني	369	رسم مضرس
1333	رَوَسَم	1267	رسم مظلّل
877	روشم	1230	رسم مقياسي
1198	روكوكو (أسلوب)	442	رسم مكتمل
1202	رومانسية (ال..)	1044	رسم منظوري
1201	رومانيسك (ال..)	625	رسم هندسي
995	ريشة	1056	رَسُوم
		729	رسوم توضيحية
		56	رسوم متحركة
533	زائف	237	رسوم سلسلة

- ز -

532	زليج	52	زاوية النظر
478	زمردي	526	زاوية الوجه
283	زَلْجَفَر	73	زبرجدي
1203	زهريّة	1473	زبرجدي
246	زُهرية سقف	817	زجاج رصاصي
1084	زيت الخشخاش	1317	زجاج معشق
837	زيت بزر الكتان	321	زجاج ملون
- س -		485	زجاج مُموّه
		491	زجاج منقوش
		997	زجاجيات
915	سائل طيني	1355	زخارف حصية
1327	ساكن	907	زخارف مغربية
194	سَبَاك البرونز	577	زخارف نباتية
384	سيرانية	982	زخرف
242	سَبَكْ	726	زَخْرَفْ
243	سبك بالرمل	1471	زخرف الكرمة
1495	سبك بالشمع	550	زخرف خيطي
1261	سبيدج	550	زخرف شبكي
1132	سحب (تجربة)	558	زخرف صنوبري
669	سحن الألوان	499	زخرف ملفف
1449	سدى (ال... العمودي	399	زخرفة
932	سَدَج (ال...)	727	زخرفة المخطوطات أو المنمنمات
1373	سريالية (ال...)	1177	زخرفة بارزة
1371	سطح	1356	زخرفة جصية
1053	سطح صورة	285	زخرفة خماسية الأوراق
759	سطح محتر	627	زخرفة هندسية
569	سطح مستو	129	زليج
826	سَطْع (لونا)		

1154	شعاعية (ال...)	189	سَطْعُ الألوان
1415	شفاف	1228	سِقَالَة
809	شُقَافَة	818	سكب
1293	شُقَافَة	911	سكّاب
1409	شفّ	1008	سكين الملونة
1269	شقوق	317	سَلَم لوني
587	شكل	1304	سلم الانسجام
10	شكل أكاديمي	1438	سليم (غير ملموس)
716	شكل إنساني	259	سِمَات
1251	شكل جالس	1393	سِمَاكَة
548	شكل صغير	123	سممي بصري
1323	شكل قائم	806	سناج
763	شكل مَحْوَط	162	سِن قلم الرصاص
1161	شكل مستلق	429	سيطرة
781	شكل معكوس	1047	سيماء
1085	شهرة (فنان)		
422	شَوْه		
157	شيء أول	1243	شاشة
207	شيء الغضار	1413	شاف (نصف شفاف)
		1042	شاقولي
		43	شبّ
		1038	شبه الظل
630	صارخ (لون)	251	شخص رئيس
1219	صالون فني	313	شدة الألوان
195	صب البرونز	230	شرح لوحة
1057	صباغ	27	شريط لاصق
459	صباغة الخشب	675	شريط مصمّغ
242	صَبّ		

- ص -

- ش -

1123	صورة جانبية	1307	صبغ كحولي
303	صورة جماعية	656	صبغ متدرج
1432	صورة حتى الركبة	516	صبغ متماثل
127	صورة ذاتية	186	صبغ مشرق
1255	صورة ذاتية	1492	صبغة مائية
1088	صورة زيتية	1272	صدفة
1087	صورة شخصية	905	صنّحي
1274	صورة ظلّية	181	صنفر
502	صورة فارس	305	صفّ أعمدة
608	صورة كاملة	1073	صفّيحة
1474	صورة متخيلة	804	صفّيحة
344	صورة متضادة	1079	صقل
492	صورة محفورة	1135	صقل بالكذّان (أو الخفان)
782	صورة مقلوبة	690	صلاية
810	صورة مقلوبة جانبيا	291	صلصال
847	صورة ناطقة	637	صلصال مزجج
294	صورة واضحة	140	صلصال مشوي
1156	صورة واقعية	673	صمغ
528	صورة وجهية	674	صمغ عربي
551	صياغة مشبكة	364	صنّاع
1086	صيني	1098	صناعة الفخّار
268	صيني	917	صندوق الرّص
- ض -		1319	صواعد
		547	صورة
616	ضبابي	731	صورة
170	ضبابية الألوان	397	صورة (ال...) الملصقة
204	ضخم	611	صورة بالقياس الطبيعي

150	طبعة أولية	60	ضد الفن
1513	طبعة على الخشب	1036	ضربة ريشة
903	طبعة واحدة	202	ضربة فرشاة
814	طبقة حبر	706	ضوء (ال... الساطع)
1394	طبقة رقيقة	853	ضوئية (ال...)
1113	طبقة طلاء طباعية	823	ضياء (ال... والظلمة)
26	طبقة لُصُوق		
629	طبقة لون شفاف		
813	طبقة لونية	849	طابع محلي
936	طبيعة	1385	طابعة (أداة للحفر)
1334	طبيعة صامتة	434	طاولة الرسم
1046	طبيعي	900	طباعة أحادية اللون
935	طبيعية (ال...)	963	طباعة أحادية اللون
306	طراز ضخيم	1112	طباعة الأنسجة
687	طُرْف صغيرة	844	طباعة حجرية
635	طلاء الخزف	846	طباعة حجرية
297	طلاء سطحي	618	طباعة حرارية
737	طَلَس	592	طباعة رباعية الألوان
803	طلى باللَّك	1080	طباعة متعددة الألوان
355	طنف	315	طباعة ملونة
152	طوق العمود	685	طباعة يدوية
1063	طين الأنايب	842	طبّاع حجري
1067	طين التشكيل	740	طَبَع
1096	طين الفخاري	1428	طبع ثنائي اللون
1390	طين مشوي	921	طبع متعدد
1153	طينية سيبينا (الطبيعية)	275	طبع ملون
		359	طبعة أولى

- ط -

- ظ -

109	عزرو		ظاهرة
1254	عصامي	1045	ظل
940	عصر (ال... الحجري الحديث	1268	ظل (ال... الممدود
785	عصر (ال... الحديدي	241	ظل خلفي
1179	عصر النهضة	137	ظل دامن
887	عصور (ال... الوسطى	405	ظل معتم
977	عضوي	392	ظلل
1310	عفوية	1265	
79	عقد		

- ع -

1315	عقد الزاوية		عاجي (اللون)
1059	عقيدة خشب	790	عار
1287	علبة ألوان	948	عاطفة
994	علبة الألوان	1259	عاطفية
309	علبة الألوان	1260	عالم جمالي
80	علم الآثار	34	عجن
720	علم الأيقونات	377	عجينة الخزف
35	علم الجمال	1024	عجينة مطبوعة
501	علم النقوش	1022	عدسة
87	عمارة	820	عدم القوام
409	عمق	1270	عرض
507	عمق الحفر	1124	عرض
1514	عمل (فني)	518	عرض
139	عمل رديء	1503	عربة جالسة
1516	عمل فني	1252	عربة ظهرية
1182	عمل فني مستنسخ	1159	عربة قائمة
1238	عمل مدرسي	1324	عربة مستلقية
1467	عمودي	1162	

945	غير الملزمين	604	عن الطبيعة
1440	غير صقيل (ورق)	472	عناصر
1448	غير مطبوع	473	عناصر التصميم
4	غير منتظم	45	عنبر
1443	غير موضح	1029	عنصر زخرفي
		1181	عنصر متكرر
		1193	عودة إلى القدم
		956	عينية (عدسة المجهر)
	- ف -		
267	فاتح (ال... والقائم		
184	فاتح وقائم		
715	فارق لوني		
596	فاصل الإطار	639	غراء
537	فاطمي	1510	غراء الخشب
860	فانوس سحري	98	غراء الراتنج الاصطناعي
1427	فالة	1325	غراء النشا
1344	فخار حجري	1382	غراء تركيبي راتنجي
362	فخار مجزّع	53	غراء حيواني
1095	فُخاري (ال...)	934	غراء طبيعي
481	فراغ	1494	غراء ناشف
326	فرجار	1461	غراء نباتي
37	فرد البخّ	619	غراء هلامي (جيلاتين)
1006	فرد الدهان	1469	غربال
1311	فرد بخّ	640	غُرَى
751	فردية (ال...)	1462	غشاء
199	فرشاة	89	غضار أرمينيا
138	فرشاة عريضة	203	غضار أسود
797	فرن (خزفي)	270	غضار صيني
908	فسيفساء	1442	غُفل

- غ -

495	فن الحفر	1486	فسيفساء جداري
220	فن الخط	574	فسيفساء رصفي
284	فن الخمسمئات	632	فسيفساء زجاجي
400	فن الزخرفة	1278	فضي
1247	فن النحت	762	فطري
131	فن بابلي	721	فكرة
970	فن بصري	563	فكرة ثابتة
173	فن بوهيمي	90	فن
215	فن بيزنطي	93	فن للفن
325	فن تجاري	1120	فن (ال..) النسقي
6	فن تجريدي	95	فن (ال...ال) الجديد
1239	فن تصوير الظلال	896	فن (ال...ال) الحديث
1049	فن تصويري	1200	فن (ال...ال) الروماني
69	فن تطبيقي	401	فن (ال...ال) الزخرفي
346	فن تقليدي	63	فن (ال...ال) العتيق
924	فن تنظيم المتاحف	81	فن (ال...ال) القديم
1083	فن جماهيري	289	فن (ال...ال) الكلاسي
798	فن حركي	916	فن (ال...ال) المدجن
1223	فن ساساني	914	فن (ال...ال) المستعرب
584	فن شعبي	339	فن (ال...ال) المعاصر
351	فن قبضي	702	فن (ال...ال) الهلنستي
1103	فن ما قبل التاريخ	114	فن آشوري
41	فن موحد	979	فن أصيل
624	فن هندسي	30	فن إعلاني
931	فن (ال...ال) الساذج	9	فن أكاديمي
102	فنان	49	فن الترفيه
1475	فنان بارع	255	فن التشخيص بالشمع

1460	قبة	866	فنان تصنعي (أو تآلقي)
1433	قُبْح	403	فنان زخرفي
1326	قبل التمام	1117	فنان منسق
159	قَرْض	414	فنان الزيت
370	قروزي	892	فنون (ال..) الصغرى
1231	قروزي	108	فنون (ال...) والحرف
1213	قروزي	944	فنون (ال...) (اللاتشخيصية)
784	قروحي	660	فنون الفرايك
990	قشارة الدهان	546	فنون تشبيهية
366	قَشْدِي	546	فنون تشخيصية
1170	قصبة (الكتابة)	1068	فنون تشكيلية
933	قصة مصورة	552	فنون جميلة
1400	قصدير	862	فنون (ال..) الكبرى
588	قَطْعُ صورة	467	قَوْرَان
489	قطع مستعرض مع اتجاه الألياف	1426	ليروزى
1129	قفازات والية		
1147	قلم (قصبة الكتابة)		
1226	قلم أسحم	111	قار
320	قلم الباستيل	179	قارورة
1019	قلم البستل	445	قاعة الرسم
1221	قلم السانجين	1214	قاعدة
838	قلم الليثوغرافيا	1034	قاعدة تمثال
33	قلم بخ	240	قالب
613	قلم فحم	910	قالب
260	قلم فحم	1331	قامة
338	قلم كتنه	225	قانون
543	قلم لباد	811	قانون التضاد

- ق -

1306	كرة	227	قماش اللوحة
1099	كز رسما	2	قماش كاشط
869	كستنائي	77	قناة
1125	كشاف	1131	قناع واق
1242	كشط	319	قوة لون
341	كفاف	894	قولة
938	كلاسية (ال..) المحدثه	912	قولة بالسكب
1292	كُم	880	قياس
1040	كمال	589	قياس (الورق)
567	كمد (في لوحة)	1372	قياس السطح
229	كماشة شد القماش	532	قيشاني
1146	كواتروشتو	1451	قيمة (في اللون)
1314	كُوس	1406	قيمة اللون
		106	قيمة فنية

- ل -

802	لك		- ك -
115	لا تناظر	432	كبير القطع (ورق)
754	لا تناه	216	كادميوم
787	لا معقول	1	كاشط
130	لازوردي	861	كبر (صورة)
753	لامتناه	498	كبر صورة
638	لامع	965	كتامة
794	لجنة تحكيم	360	كتامة ظل اللون
572	لحمي (اللون)	835	كتان
470	لدانة	967	كتيم
1071	لدانة	1009	كتيب
1476	لزوجة	1009	كراس

1383	لوحة زيتية	25	لصوق
777	لوحة شخصية استقرائية	1301	لطف ألوان (لوحة)
622	لوحة شعبية	1069	لغة تشكيلية
718	لوحة صيدية	1199	لغة
59	لوحة غفل	764	لقط مذخلة
1050	لوحة فنية	1232	لك قرمزي
418	لوحة كبيرة مضاءة (ديوراما)	1140	لك أرجواني
597	لوحة مؤطرة	371	لك قرمزي
1183	لوحة مستنسخة	556	لمسات أخيرة
464	لوحة مسندية	1501	لمسات بيضاء
679	لوحة نصفية	1408	لمسة
307	لون	191	لمعان
1139	لون أرجواني	855	لمع
1220	لون السانجين	1011	لوح
1302	لون الطيف الشمسي	171	لوح
455	لون باهت	443	لوح الرسم
531	لون باهت	1075	لوح معاكس
1253	لون ثانوي	578	لوحة أزهار
697	لون ثقيل	767	لوحة أسريّة
700	لون حيّ	497	لوحة الحفر
645	لون ذهبي	1052	لوحة بستيلية
1377	لون رمزي	708	لوحة تاريخية
851	لون صارخ	1421	لوحة ثلاثية
12	لون طارئ	1485	لوحة جدارية
430	لون غالب	599	لوحة جدارية (فرسك)
185	لون فاتح	848	لوحة حيّة
433	لون كامد	133	لوحة خلفية

579	مانع	876	لون كامد
878	مادة	968	لون كتيم
1109	مادة أولى	515	لون متمائل
1422	مالج	941	لون محايد
1517	مباشرة العمل	1300	لون مريح
395	مبتدى (فنان)	1224	لون مشبع
142	مبتذل	825	لون مضىء
780	مُبْتَكِر	424	لون ناشز
1295	مبرد تنعيم	1482	لون نظير
757	متأصل	274	لوني
711	متجانس	308	لَوْن
47	متجول	1294	لويحة
925	متحف	349	لوينات باردة
926	متحف الفنون الجميلة	1488	لوينات حارة
927	متحف النحت	287	ليموني
971	متحف الهواء الطلق	819	ليموني (اللون)
1116	متحف خاص	836	لينوليوم
504	متساوية البعد		
918	متعدد الألوان		
919	متعدد الوسائل	1381	مرحلة (ال..) التركيبية
681	متوسط البروز (نحت)	94	مؤرخ الفن
612	متوهج (خزف)	71	منزر
722	مثالي	591	مؤسس
724	مثالية	125	مؤلف
906	مُثَبَّت	1094	ما بعد الانطباعية
562	مُثَبَّت	72	ماء (ال... القوي)
356	مُثَال	512	ماء النار

- م -

1361	مدعكة	214	مثال نصفي
92	مدير الفنون	452	مثقّب
1303	مذيب	122	مثمّن
1187	مذيب	117	مجال الانتباه
1357	مرسم	451	مجنّف
1402	مرقاشة	736	مُحاك
838	مرقم الحجر	734	محاكاة
250	مركز التشابه	380	محبّ الاطلاع
249	مركز الجذب	1246	مُحتَرَف نَحَات
974	مركز (ال... البصري	382	محدّد قاطع
667	مرمّد	760	محدلة تحبير
1055	مرمّم	686	محدلة يدوية (للتحبير)
166	مزج الألوان	205	محفار
620	مزدوج	1168	مُخمَر (ضارب إلى الحمرة)
1227	مزّاجة	128	محور
960	مزيّته	172	مُخَرَز
991	مزيل الدهان	665	مخضّر
775	مسافة	236	مخطط
482	مستحلب	815	مخطط
1207	مستدير	1064	مخطط
615	مستقبلية (ال...)	992	مخفف الدهان
1346	مستودع	500	مخيال
792	مسحاج	644	مدحاة التفرية
668	مسنّح	318	مدرّج لوني
196	مسحوق البرونز	428	مدرسة (ال... التقسيمية
659	مسحوق الجرانيت	39	مدرسة العريف
1215	مسطار	972	مدرسة الهواء الطلق

75	مصور مائي	379	مسماري
1491	مصور مائي	1370	مسند
808	مصور مناظر	913	مسند الصورة
1368	مصور هار	164	مسود
999	مصور (زيتي)	332	مُشَخَّص
1090	مصور وجوه	183	مشرق
340	مضمون	86	مشروع معماري
212	مطبع	1518	مشغل
841	مطبعة حجرية	1234	مشهد
684	مطبعة يدوية	1093	مصمم إعلانات
682	مطرقة (لكسر الحجارة)	875	مصطكى
864	مطرقة النحات	208	مصقل
1512	مطرقة خشبية	770	مصمم داخلي
471	مطرقة كهربائية	411	مصمم
1341	مطرقة نحت الحجر	448	مصمم أزياء
653	مظفار	1273	مصمم لافتات
952	مظلم	576	مصور أزهار
1142	معجون	560	مصور البلاط (الأول)
642	معجون الغراء	1335	مصور الطبيعة الصامتة
1192	معرض استعادي	1235	مصور المشاهد المسرحية
593	معرض الأربع سنوات	147	مصور المعارك
1419	معرض الثلاث سنوات	709	مصور تاريخ
155	معرض الستين	600	مصور جداري
1416	معرض جوال	1002	مصور حفار
1204	معرض دوري	54	مصور حيوانات
58	معرض سنوي	1000	مصور على الزجاج
1447	معرض عالمي	1001	مصور على القيشاني

1229	مقياس الرسم	750	معرض فردي
1106	مكبس	519	معرض فني
1241	مكشط	302	معرض مشترك
662	مِكْشَط	82	معمار
386	مكعب القاعدة	947	معنى
22	ملاءمة	946	معيّار
953	ملاحظة	372	معيّار
1296	ملاسة (سطح)	1010	معيّارية الجمال
540	ملامح وجه	955	مَفْرَة
1072	ملدن	1166	مغرة حمراء
1092	مُلَصَق	1522	مغرة صفراء
1054	ملصق مصوّر	210	مَفْرَة محروقة
105	مِلْكِيَّة فنية	314	مفتاح اللون
1392	ملمس (اللوحة)	796	مفتاح اللون
1007	مَلَوْنَة	331	مفهوم
458	ملون	226	مقاييس الجمال
274	ملون	688	مقبض
1102	ممارسة	852	مقعد
586	مهد	1345	مَقْعَد
116	مناخ	895	مقعد التحات
566	منبسط	1322	مقعد نحات
1013	منسّاخ	1144	مقلع (للرخام والحجارة)
768	مُنَسَّق داخلي	893	مَقْوَلب التماثيل
732	منظار الشفافات	1030	مقولب خراط
250	منظر بحري	231	مَقْوَى
32	منظر خلفي	889	مَقْوَى عجيني
07	منظر طبيعي	1282	مقياس

487	ميناي	621	منظر عام
		605	منظر مواجه
		1056	منظرائي
323	ناصل	1043	منظور
373	ناقد قتي	964	منظور بنقطة تلاشي واحدة
91	ناقد في	1431	منظور بنقطتين (مائل)
476	نقوءات جدارية	834	منظور خطي
468	نجاعة	31	منظور فراغي
1245	نحات	723	منظور مثالي
1505	نحات خشب	1244	منقاش
381	نحت	1275	منقاش فضي
1176	نحت (بارز)	277	منقح الألوان
1342	نحت الأحجار	1364	منمط
450	نحت الأحجار	890	منمنمة
707	نحت بارز	607	مواجهة
145	نحت غائر	1070	مواد لدائنية
710	نحت غائر	950	موضوع في
419	نحت مباشر	951	موضوعي
238	نحات	1347	موقد
221	نحيتة ملونة	850	موقع خارجي
717	نزعة (ال... الإنسانية)	490	موهبة طبيعية
1127	نسب	224	مؤه
649	نسبة (ال... الذهبية)	885	ميتافيزيقية (ال...)
1175	نسبية الأشكال	483	مينا
352	نسخة	1414	مينا شافة
623	نسخة أصلية (للأصل)	247	مينا محجّر
1417	نسخة التجربة	996	مينا مدهونة

568			
477	نقش مسطح	1444	نسخة فريدة (وحيدة)
1076	نقش ناتئ	1279	نسخة مطابقة (للأصل)
337	نقطة	1119	نسق (ال...)
581	نقطة التماس	1404	نسق لوني
1455	نقطة النظر	1128	نشرة
564	نقطة الهروب (في المنظور)	465	نشوة
1337	نقطة ثابتة	904	نصب تذكاري
469	نقطة (رسم بالتنقيط)	678	نصف مسطح (نحت)
1136	نقيشة	1256	نصف مطلقاً
1209	نقي	858	نصر الفن
292	نقطية	601	نضارة
867	نموذج طيني	1130	نظارة واقية
84	نمذج	976	نظام
1237	نمذج معماري	85	نظام معماري
554	فج	475	نقر
174	فج (ال... الرقيق)	1138	نقاء اللون
1318	فج واضح	363	نقابة الحرفيين والفنانين
812	نوازل	357	نقابة حرفيين
824	نواميس الجمال	882	نقاش أنواع
324	نور (ال... والظل)	374	نقاش نقدي
749	نوط تذكاري	14	نقاط عرضية
	نيلي	375	نقد فني
		263	نقش
44	هاو	496	نقش تقليد الباستيل
62	هاوي التحف	1339	نقش تنقيطي
94	هش	962	نقش عربي على الخشب
		431	نقش مخرم

1496	ورق مشمع	725	هوية
1284	ورق مُقَرَّى	703	هيرا طريقي
168	ورق نشاف	1285	هيكل
1150	ورق نشاف	264	هيكل
1463	ورقة رقيّ	88	هيكل معدني " للتماثيل "
647	وريقة مذهبة		
480	وسائل		
626	وسط هندسي	1158	واقع (ال...)
1143	وسم الخشب بالحرق	942	واقعية (ال...) الجديدة
156	وسيط	1299	واقعية اشتراكية
883	وسيط	1157	واقعية (ال...)
1462	وشاح	954	وجه النوط
57	وصف حيّ	1470	وجهة نظر
643	وصلات ملصقة	525	وجهي
1091	وضّع	1446	وحدة
119	وضّع	460	وحدة حركية
1281	وضع (التصوير)	460	وحدة دينامية
1477	وضوح الرؤية	538	وحشية (ال...)
295	وضوح اللون	1014	ورق البرديّ
180	وعاء	446	ورق الرسم
641	وعاء الغراء	1403	ورق حرير
48	وفرة الضوء	1258	ورق حساس
		1411	ورق شفاف
		296	ورق صقيل
683	يدوي	634	ورق صقيل
		1464	ورق قطيفي (أو مخملي)
		3	ورق كاشط

- ي -

71-431
200-100-100-100-100-100
100-100-100-100-100-100

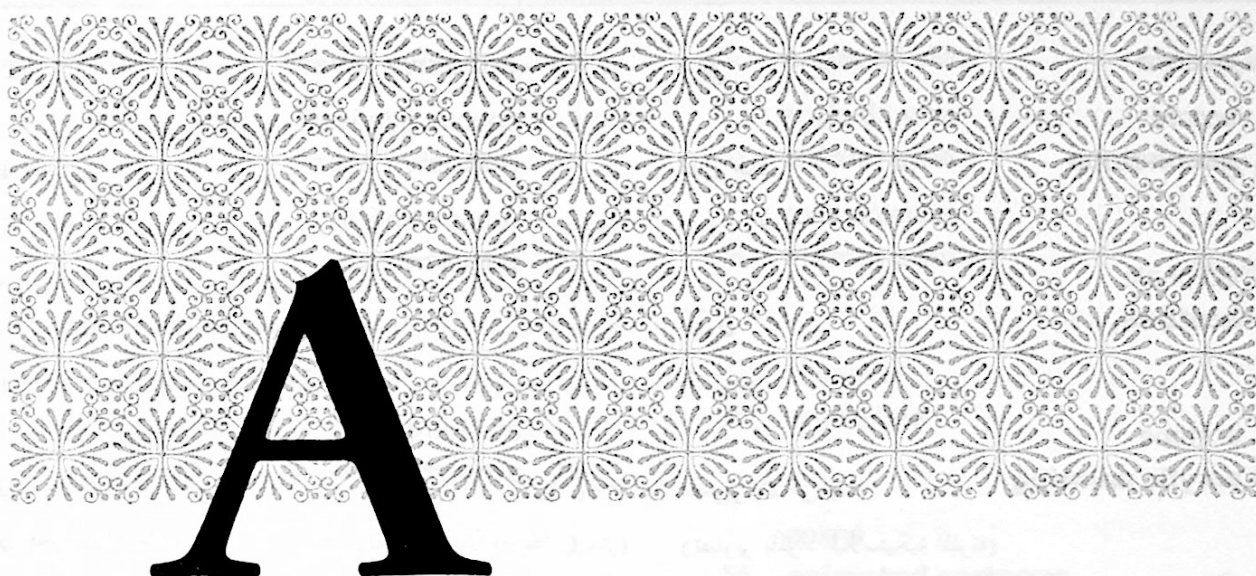
INTERNATIONAL EDUCATIONAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION
FOR THE COOPERATION OF AFRICAN
PEOPLES

THE AFRICAN ORGANIZATION
FOR THE COOPERATION OF AFRICAN
PEOPLES

OF THE AFRICAN ORGANIZATION
FOR THE COOPERATION OF AFRICAN
PEOPLES

(English - French - Arabic)

1961



- | | | | | | |
|---|---|------------------|----|---|---------------|
| 1 | abrasive | كاشط | 8 | academy (of art) | أكاديمية فنون |
| | abrasif | | | académie (des arts) | |
| 2 | abrasive cloth | قماش كاشط | 9 | academic art | فن أكاديمي |
| | tissu abrasif | | | (فن يعتمد على القواعد المدرسية الصارمة التي وضعها | |
| 3 | abrasive paper | ورق كاشط | | الفنانون الكلاسيون. وقد انتشر هذا الفن في القرن 19 في | |
| | papier abrasif | | | أوروبا) | |
| 4 | abrupt | غير منتظم | | art académique | |
| | (عند ما يكون الصيغ أو اللون غير منتظم في تدرجه وغير | | 10 | academic figure | شكل أكاديمي |
| | متربط في تنظيمه، ودون إعداد أو تهيئة) | | | figure académique | |
| | sec | | 11 | accession | اقتناء |
| 5 | absorbent ground | أساس ممتص | | (الأعمال الفنية والأثرية) | |
| | (طريقة في تحضير القماش المعد للتصوير الزيتي اعتمادا على | | | acquisition | |
| | أساس حواري ممتص للزيوت ليساعد على جفاف اللوحة | | 12 | accidental colour | لون طارئ |
| | بسرعة.) | | | couleur accidentée | |
| | fond absorbant | | 13 | accidental light | إنارة طارئة |
| 6 | abstract art | فن تجريدي | | lumière accidentée | |
| | (فن يعتمد على أشكال مجردة بعيدة عن مشاهدة الواقع) | | 14 | accidental points | نقاط عَرَضية |
| | art abstrait | | | (نقاط في المنظور لا يمكن إسقاطها على خط النظر) | |
| 7 | abstraction | تجريد (في الفن) | | points accidentés | |
| | abstraction | | | | |

15	accord	توافق	26	adhesive layer	طبقة لصوق
	accord			couche adhésive	
16	acephalous	تمثال جلف	27	adhesive tape	شريط لاصق
	acéphale	(بدون رأس)		ruban adhésif	
17	acetone	خلّون	28	adjustment	توليف
	acétone	(أستون)		ajustement	(إجراء تعديلات معينة لتحقيق التوافق والانسجام الفني لونا وشكلا للوصول إلى الصيغة الفنية الأفضل)
18	acrylic painting	تصوير بالأكريليك	29	advertiser	دعائي
	acrylique (peinture)	(تصوير بالمواد البلاستيكية الملونة)		publiciste	(الذي يعمل في الدعاية)
19	action painting	تصوير حركي	30	advertising (art of -)	فن إعلاني
		(أسلوب في التعبير الانفعالي للفنان يعتمد على قذف الألوان على قماش اللوحة بشكل تعبيرى ومسرحي، للتعبير عن مشاعر الفنان الذاتية وحالته الانفعالية المباشرة)		publicitaire (art)	
	peinture action		31	aerial perspective	منظور فراغي
20	active movement	حركة فعالة		perspective aérienne	
	mouvement actif		32	aero painting	تصوير جوي
21	actual size	حجم طبيعي		aéro-peinture	(عند جماعة المستقبلين)
	grandeur naturelle		33	aerograph handpiece	قلم بخ
22	adaptation	1- ملائمة			(قلم معدني يصلح لرش اللون أو الحبر ويرسم به الرسام بطريقة تظليلية)
	adaptation	2- اقتباس		aérographe	
		(الاستفادة من عمل فني سابق وتقديمه بعد اختزاله كما فعل بيكاسو في لوحة غويا)	34	aesthéticien	عالم جمالي
23	adherence	التحام		esthéticien	
	adhérence		35	aesthetics	علم الجمال
24	adhesion	التصاق		esthétique	
	adhésion		36	agglutination	تغرية
25	adhesive	لصوق		agglutination	
		(سريع الالتصاق)	37	air-brush	فرد البخ
	adhésif			pistolet de vernissage	(آلة بخ الورنيش على اللوحة لتثبيت اللون، وتختلف عن الرش اليدوي)
			38	air-drying	تجفيف بالهواء
				séchage par air	

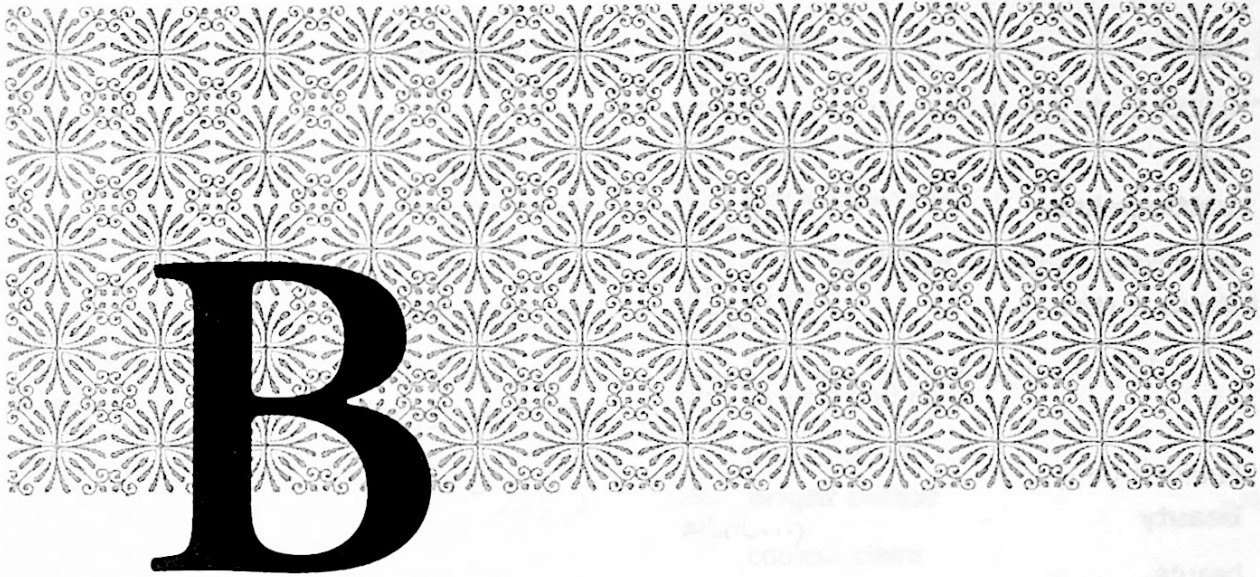
- 39 **Alarifs** مدرسة العريف
(طراز معماري أندلسي، نسبة إلى حنة العريف بالحمراء)
Alarifes
- 40 **album** ألبوم
album
- 41 **Almohad art** فن موحد
(مغربي أندلسي)
Almohade (art)
- 42 **alteration** تعديل فني
(يتم في اللوحة أثناء تنفيذها)
repeindre
- 43 **alum** شَبَّ
alum
- 44 **amateur** هاوٍ
amateur
- 45 **amber** عنبر
ambre
- 46 **amber-yellow** أصفر عنبري
jaune ambre
- 47 **ambulant** متجول
(صفة تطلق على المعرض المتنقل)
ambulant
- 48 **amplitude of light** وفرة الضوء
amplitude de la lumière
- 49 **amusement art** فن الترفيه
(الفن الذي لا يحمل هدفا محددا وليس له غرض نفعي)
art d'amusement
- 50 **analysis** تحليل
analyse
- 51 **analytical cubism** تكعيبية (ال...) التحليلية
(تجزئة الأشكال لإعادة بنائها بأسلوب جديد)
cubisme analytique
- 52 **angle of view** زاوية النظر
angle de vue
- 53 **animal glue** غراء حيواني
colle animale
- 54 **animal painter** مصور حيوانات
(رسم يهتم بتصوير الحيوانات)
animalier
- 55 **animated** حيّ
(مفعم بالحيوية)
animé
- 56 **animated cartoons** رسوم متحركة
dessins animés
- 57 **animated description** وصف حيّ
description animée
- 58 **annual exposition** معرض سنوي
exposition annuelle
- 59 **anonymous (painting)** لوحة غُفِل
(لا يعرف صاحبها)
anonyme (tableau)
- 60 **anti-art** ضد الفن
anti-art
- 61 **anti-light** بعكس النور
contre-jour
- 62 **antiquary** هاوي التحف
amateur d'antiquités
- 63 **antique art** فن (ال...) العتيق
(الفن القلم اليوناني والروماني قبل القرن الخامس الميلادي الذي أثر في عصر النهضة. وهو يشير كذلك إلى الفنون القديمة التي مضت فترة زمنية عليها فأصبحت موضع اهتمام)
antique (art)
- 64 **antique-dealer** تاجر العاديات والقطع الفنية القديمة
antiquisant; antiquaire

- 65 **antique-shop** دكان التحف
magasin d'antiquités
- 66 **antiquities** تحف
antiquités
- 67 **apodal (=footless)** تمثال عديم الرجلين
apode
- 68 **applied** تطبيقي
appliqué
- 69 **applied art** فن تطبيقي
(ويشمل الفنون الصغرى كالخزف والزخرفة وغيرهما من التي تدخل في الزينة والاستعمال)
art appliqué
- 70 **Appollo** أبولو
Appollo
- 71 **apron** منزر
(العمل)
tablier
- 72 **aquafortis** ماء (ال... القوي)
(طريقة الحفر على المعدن بمحضر الآزوت المخفف)
eau-forte (gravure à l'eau forte)
- 73 **aquamarine** زبرجدي
auge marine
- 74 **aquarelle** تصوير مائي
(بالألوان المائية)
aquarelle
- 75 **aquarellist** مصور مائي
(بالألوان المائية)
aquarelliste
- 76 **aquatint** حفر ملون
aquatinte
- 77 **aqueduct** قناة
(فوق قناطر)
aqueduc
- 78 **arabesque** رقص عربي
(أرابيسك)
arabesque
- 79 **arch** عقد
arch
- 80 **archaeology** علم الآثار
archéologie
- 81 **archaic art** فن (ال... القديم)
(الفن السابق على الكلاسيكية عند اليونان، والذي انتشر ما بين 500-620 ق.م)
art archaïque
- 82 **architect** معمار
architecte
- 83 **architectonic** تشكيل معماري
(كلمة تستخدم في النقد الفني للدلالة على عمل فني له ميزات العمارة من حيث البناء، والعلاقات بين المساحات واضحة، وتحمل الثبات والنظام)
architectonique
- 84 **architectural** نمذج معماري
maquette (ماكيت)
maquette d'architecture
- 85 **architectural order** نظام معماري
ordre d'architecture
- 86 **architectural project** مشروع معماري
projet d'architecture
- 87 **architecture** عمارة
architecture
- 88 **armature** هيكل معدني
للتماثيل
armature
- 89 **armenian bole** غصن أرمنيا
bol d'Arménie
- 90 **art** فن
art

- | | | | | | |
|-----|--|----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| 91 | art critic | ناقد فني | 106 | artistic quality | قيمة فنية |
| | critique d'art | | | valeur artistique | |
| 92 | art director | مدير الفنون | 107 | artistical anatomy | تشريح فني |
| | directeur d'art | | | anatomie artistique | |
| 93 | art for art's sake | فن للفن | 108 | arts and crafts | فنون (ال... والحرف |
| | l'art pour l'art | | | arts et métiers | |
| 94 | art historian | مؤرخ الفن | 109 | ascription | عزو |
| | historien d'art | | | (عمل فني إلى فنان) | |
| 95 | art nouveau | فن (ال... الجديد | | attribution | |
| | (مدرسة فنية دعت في بداية القرن إلى ربط الفن بالحياة اليومية) | | 110 | ashen; gray | رمادي |
| | art nouveau | | | cendré | |
| 96 | art-dealer | تاجر الأعمال الفنية | 111 | asphalt | قار، إسفلت |
| | marchand de tableaux | | | bitumen de judée | |
| 97 | artificial marble | رخام اصطناعي | 112 | assembling | تجميع |
| | marbre factice | | | assemblage | |
| 98 | artificial resin glue | غراء الراتنج الاصطناعي | 113 | association of ideas | تداعي الأفكار |
| | colle de résine artificielle | | | association des idées | |
| 99 | artificial seasoning | تجفيف اصطناعي | 114 | Assyrian art | فن آشوري |
| | dessèchement artificiel | | | assyrien (art) | |
| 100 | artificial stone | حجر اصطناعي | 115 | asymmetry | لا تناظر |
| | pierre artificielle | | | asymétrie | |
| 101 | artisan | حرفي | 116 | atmosphere (surrounding...) | مناخ |
| | artisan | | | ambiance | |
| 102 | artist | فنان | 117 | attention field | مجال الانتباه |
| | artiste | | | champ d'attention | |
| 103 | artist in stained glass | رسام الزجاج (فنان الزجاج المعشق) | 118 | atticism | أسلوب أثيني |
| | peintre verrier | | | (إحدى خواص الأسلوب الأثيني) | |
| 104 | artistic originality | أصالة فنية | | atticisme | |
| | originalité artistique | | 119 | attitude; posture | وضع |
| 105 | artistic property | ملكية فنية | | posture | |
| | propriété artistique | | 120 | attraction | جاذبية |
| | | | | attraction | |

- 121 **aubusson** أوبيسون
(بسط جدارية فرنسية تحاك بالمنوال اليدوي)
aubusson
122 **auctioneer** مفتح
(الأعمال الفنية)
commissaire-priseur
123 **audio-visual** سمعي بصري
audio-visuel
124 **authentic** أصلي
authentique
125 **author** مؤلف
auteur
126 **automatism** آلية
automatisme

- 127 **autoportrait** صورة ذاتية
(الصورة التي يبدعها الفنان لنفسه بالتصوير الزيتي أو
النحت أو الحفر)
autoportrait
128 **axis** محور
axe
129 **azulejos** زليج
(عزف أندلسي)
azulejos
130 **azure** لازوردي
azur

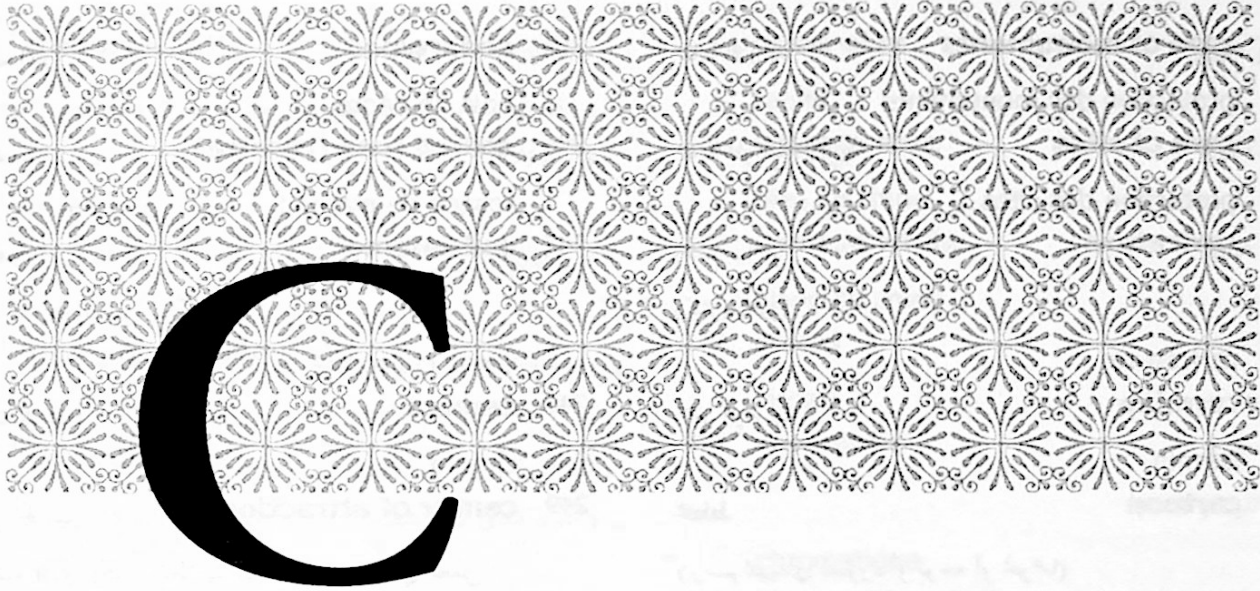


- | | | | | | |
|-----|-------------------------------------|---------------|-----|--|---------------------|
| 131 | Babylonian art | فن بابلي | 140 | baked clay (burnt clay) | صلصال مشوي |
| | babylonien (art) | | | terre cuite | |
| 132 | back view | منظر خلفي | 141 | balance | توازن |
| | vue de dos | | | équilibre | |
| 133 | back-cloth | لوحة خلفية | 142 | bambocciata (or: bambocciate) | مبتذل |
| | toile de fond | | | (كلمة أطلقت على أعمال فنانين صوّروا الطبقة الفقيرة بأعمال صغيرة وأراد نقاد الفن إهانة هذا الاتجاه) | |
| 134 | backenamel | خلفية المينا | | bambociade; bambochade | |
| | contre émail | | 143 | Barbizon school | باربيزون(ال..مدرسة) |
| 135 | background | خلفية | | barbizon | |
| | fond; arrière-plan | | 144 | baroque | باروك (ال...فن) |
| 136 | background lighting | إضاءة الخلفية | | (أسلوب فني ساد في القرن 17، ويتسم بالأشكال المعقدة والمكتوبة التي لا تؤدي غاية أو وظيفة) | |
| | illumination de l'arrière plan | | | baroque | |
| 137 | background shade | ظل خلفي | 145 | bas-relief | نحت غائر |
| | (التظليل الذي يرسم في خلفية اللوحة) | | | (نحت حائطي قليل البروز) | |
| | ombre de fond | | | bas-relief | |
| 138 | badger hair brush | فرشاة عريضة | | | |
| | blaireau | | | | |
| 139 | bad-work | عمل رديء | | | |
| | malfaçon | | | | |

- 146 **batik** باتيك
(طباعة الرسوم على المنسوجات باستعمال الألوان والشمع)
batik
- 147 **battle painter** مصور المعارك
batailliste; peintre de batailles
- 148 **Bauhaus (the -)** باوهاوس (ال...)
(مدرسة عليا للعمارة والزخرفة ظهرت عام 1919 في ألمانيا)
Bauhaus (le -)
- 149 **beauty** جمال (ال...)
beauté
- 150 **before all letters** طبعة أولية
(وهي الطبعة الأولى قبل أن يطبع إسم الفنان)
avant la lettre
- 151 **belated** أسلوب متأخر
attardé (style)
- 152 **belt of column** طوق العمود
ceinture de colonne
- 153 **bichromed** ثنائي درجة اللون
bichromie
- 154 **bicolored (of two colours)** ثنائي اللون
(لفيف من لونين)
bicolore
- 155 **biennial exhibition** معرض السنتين
(يقام كل عامين)
exposition biennale
- 156 **binder** وسيط
(مادة وسيطة تربط بين لونين أو أكثر)
liant
- 157 **biscuit** 1- شيء أول
(احتراق الطين الأول بدون طلاء)
biscuit
- 158 **bistre wash** 2- فخار (أو خزف غير مزجج)
lavas de bistre
- 159 **bite (to)** رسم مائي داكن
فرض
(تأثير الحموض على المعدن، نحاس أو توتياء أو نحوهما في الحفر)
mordre
- 160 **bitumen** حُمْر
(لون الزيت)
bitume
- 161 **black** أسود
(لون)
noire
- 162 **black lead** سِنُّ قلم الرصاص
mine de plomb
- 163 **black lead drawing** رسم بالرصاص
dessin à la mine de plomb
- 164 **blackish** مسودّ
(ضارب إلى السواد)
noirâtre
- 165 **blank** بياض
(الخالي من كل رسم)
blanc
- 166 **blend (to) colours** مزج الألوان
nuancer (ou fondre) les couleurs
- 167 **blister** انتفاخ العجين
boursouflure
- 168 **blotting paper** ورق نشاف
papier buvard

- 169 **blue** أزرق
bleu
- 170 **blur** ضبابية الألوان
(أو عدم وضوحها)
bavochure
- 171 **board** لوح
planche
- 172 **bodkin** مَنخَرَز
poinçon
- 173 **Bohemian (art)** فن بوهيمي
bohémien (art)
- 174 **bold scheme** نهج واضح
(النهج الذي يجمع بين أكبر اختصار ممكن وأعرض خطوط ممكنة)
schéma cru
- 175 **bone black** أسود قاتم
(وهو أسود العظام حيث يحصل عليه من حرق العظم وطحنه)
noir animal
- 176 **book illustrator** رسّام توضيحي
(رسام للكتب بتزويدها بالرسوم الإيضاحية)
illustrateur (de livres)
- 177 **borax** بورق
(مسحوق أبيض متبلر)
- borax
- 178 **boss** حذبة
(حلية معمارية ناتئة)
- bossett
- 179 **bottle** قارورة
flacon
- 180 **bowl** وعاء
bol
- 181 **brass** صَفَر
(النحاس الأصفر)
airain
- 182 **brick-coloured** أحمر قرميدي
rouge-brique
- 183 **bright** مشرق
vif
- 184 **bright and dark** فاتح وقاتم
clair et foncé
- 185 **bright colour** لون فاتح
couleur claire
- 186 **bright dye** صبغ مشرق
teinture vive
- 187 **bright red** أحمر فاقع
rouge vif
- 188 **bright white** أبيض ناصع
éclatant de blancheur
- 189 **brighten up (to)** سَطَعَ الألوان
raviver (les couleurs)
- 190 **brightness** بريق
éclat
- 191 **brillancy** لمعان
lustre
- 192 **brocade** ديمقس
brocart
- 193 **bronze** برونز
(خليط النحاس والقصدير)
bronze
- 194 **bronze caster; founder** سبّاك البرونز
fondeur; bronzier
- 195 **bronze casting** صب البرونز
fonte
- 196 **bronze powder** مسحوق البرونز
poudre de bronze

- 197 **brown** بني
brun
- 198 **brown red** أحمر داكن
rouge-brun
- 199 **brush** فرشاة
brosse
- 200 **brush (to)** رَسَمَ بالفرشاة
brosser
- 201 **brush drawing** رسم بالخبر الصيني الممدد
lavis
- 202 **brush stroke** ضربة فرشاة
coup de pinceau
- 203 **buccheronero** غضار أسود
buccheronero
- 204 **bulk** ضخمة
massif
- 205 **burin; graver** محفار (آلة حفر المعدن)
burin
- 206 **burning off (erazing of colors by burning)** تذهيب (الحرق لإزالة الألوان)
brûlage
- 207 **burning process** شَيُّ الغضار
cuisson
- 208 **burnish stick** مصقل
brunissoir
- 209 **burnishing** تعميم المعدن
brunissage
- 210 **burnt ocher** مَلْمَأَة محروقة
ocre brûlée
- 211 **burnt sienna** بني سِيَنَّا محروق
terre de sienne brûlée
- 212 **bush-hammer** مَطْبَع (أو البوشردة)
- boucharde
- 213 **bust** تمثال نصفي (الرأس مع الكتفين)
buste
- 214 **bust sculptor** مَنَال نصفي (صانع التماثيل النصفية)
bustier
- 215 **Byzantine art** فن بيزنطي
art byzantin



- | | | | | | | |
|-----|-----------------------------------|---|-----|--|-------------------|----------|
| 216 | cadmium | كادميوم | 224 | camouflage (to) | مَوَّه | |
| | | (لون مجهز من كبريت الكاديوم) | | camoufler | | |
| | cadmium | | 225 | canon (rule of proportions) | قانون، أساس النسب | |
| 217 | cadmium red | أحمر كد ميومي | | canon | | |
| | rouge de cadmium | | 226 | canon of beauty | مقاييس الجمال | |
| 218 | caisson | تجويف مزخرف | | canon de beauté | | |
| | | (في السقف) | 227 | canvas | قماش اللوحة | |
| | caisson | | | toile (peinture) | | |
| 219 | calligraph | خطاط | 228 | canvas painting | تصوير على القماش | |
| | calligraphe | | | peinture sur toile | | |
| 220 | calligraphy | فن الخط | 229 | canvas stretcher pliers | كمّاشة شد القماش | |
| | calligraphie | | | (كمّاشة خاصة مزودة بأسنان تمسك بالقماش لتسهيل عملية شدّه إلى الإطار) | | |
| 221 | cameo-painting | نحّية ملونة | | pince à tendre la toile | | |
| | | (لوحة زيتية توحى بالنحت البارز الجداري) | | 230 | caption | شرح لوحة |
| | camaïeu | | | légende | | |
| 222 | camera clara (light room) | حجرة مضيئة | 231 | cardboard | مُقَوَّى | |
| | chambre-claire | | | | (ورق) | |
| 223 | camera obscure (dark room) | حجرة مظلمة | | carton | | |
| | chambre noire | | | | | |

- 232 **care of monuments** حماية الأوابد
protection des monuments
- 233 **care of sites** حماية المواقع الأثرية
protection des sites
- 234 **caricature** رسم ساخر
(كاريكاتير)
caricature
- 235 **carmine** أحمر قرمزي
carmin
- 236 **cartoon** مخطط
(رسم تمهيدي لصورة أو لوجه أو نحوهما)
carton
- 237 **cartooning** رسوم مسلسلية
bande dessinée
- 238 **carver; sculptor** نحات
sculpteur
- 239 **cashew mahogany** أكاج
(خشب قلس أحمر)
acajou
- 240 **cast** قالب
moule
- 241 **cast shadow** ظل (ال... الممدود)
(ظل أو خيال يقع على شيء مجاور للمرسوم من سقوط الضوء عليه)
ombre portée
- 242 **casting** صب، سبك
moulure
- 243 **casting in sand** سبك بالرمال
(طريقة سبك التماثيل المعدنية باستعمال الرمل قالباً)
fonte au sable
- 244 **catalogue** دليل معرض
(يضم معلومات عن الفنان وأعماله، ونبذة عن حياته مع بعض الصور الإيضاحية)
catalogue
- 245 **cedarwood** خشب الأرز
bois de cèdre
- 246 **ceiling rose (rosette)** زهرية سقف
rosace de plafond
- 247 **cell-enamel** مينا محجّز
(محجّد بشريط معدني يشكّل رسماً)
émail cloisonné
- 248 **cement** إسمنت لائح
ciment
- 249 **center of attraction** مركز الجذب
(الموضع الذي يكون نقطة يتركز الاهتمام فيها في العمل الفني)
centre d'attraction
- 250 **center of similitude** مركز التشابه
centre de similitude
- 251 **central figure (in painting)** شخص رئيس
(أو بارز في لوحة)
principal personnage (d'un tableau)
- 252 **ceramics** خزفيات
céramique
- 253 **ceramist** خزاف
céramiste
- 254 **ceramography** دراسة الخزف
céramographie
- 255 **ceroplastie** فن التشخيص بالشمع
(فن صناعة التماثيل الشمعية)
céroplastique
- 256 **cerulean blue** أزرق سماوي
bleu de céruléum
- 257 **chain work** حَبْك سلسلي
(حبك زخرفي على شكل السلسلة)
enchainure
- 258 **chalcography** حفر على النحاس
chalcographie

- 259 **characteristic** مميزات
(الخصائص المميزة للشخص التي يختارها الفنان ليبر عنه
من خلالها)
caractéristique
- 260 **charcoal** قلم فحم
fusain
- 261 **charcoal drawing** رسم بالفحم
dessin au fusain
- 262 **charcoal grey** أطلحل
(اللون الذي يشبه الطحال ويختلط فيه البياض بالسواد)
gris de fusain
- 263 **chasing** نقش
(على المعادن)
ciselure
- 264 **chassis** هيكل
(إطار يُشدُّ القماش عليه)
châssis
- 265 **checker** رقعة الشطرنج
damier
- 266 **cherry red** أحمر كرز
(أحمر فاتح بلون الكرز)
rouge-cerise
- 267 **chiaroscuro** فاتح (ال...) والقاتم
تضاد في النور " في الإيطالية فإن **chiaro** تعني الضوء
OSCURO تعني الظلمة. والكلمة تعني كيفية استخدام
الضوء والظلمة في اللوحة الزيتية أو الرسم. وتدل الآن
على اتجاه فني يبالغ في استخدام التضاد بين المظلم والمضيء
ليقدم لوحاته مثل كارافاجيو ودولانور)
clarté et obscurité
- 268 **china** صيني
chine (porcelaine)
- 269 **china ink** حبر صيني
encre de chine
- 270 **china-clay** غضار صيني
kaolin
- 271 **chinese blue** أزرق صيني
bleu de chine
- 272 **chinese white** أبيض صيني
blanc de chine
- 273 **chisel** إزميل
ciseau
- 274 **chromatic** ملون، لوني
(غنى اللون وتعددده)
chromatique
- 275 **chromatic printing** طبع ملون
impression en couleurs; impression polychrome
- 276 **chromatic scale** تدرج لوني
gamme chromatique
- 277 **chromatiser** منقح الألوان
(في التصوير)
chromiste
- 278 **chrome yellow deep** أصفر الكروم القاتم
jaune de chrome foncé
- 279 **chrome yellow orange** أصفر الكروم البرتقالي
jaune de chrome orange
- 280 **chrome yellow pale** أصفر الكروم الناصع
jaune de chrome clair
- 281 **chrome-yellow** أصفر الكروم
jaune de chrome
- 282 **cinder blue** أزرق رمادي
bleu de cendre
- 283 **cinnabar** زنجفر
(ألوان الأحمر الزاهي)
cinabar
- 284 **cinquecento** فن الخمسمئات
(فن القرن السادس عشر الميلادي بإيطاليا)
cinquecento

- 285 **cinquefoil** زخرفة خماسية الأوراق
quintefeuille
- 286 **circle** حلقة
cercle
- 287 **citron** ليموني
citron
- 288 **civilization** حضارة
civilisation
- 289 **classic art** فن (ال... الكلاسي
art classique
- 290 **classification** تصنيف
classement
- 291 **clay** صلصال
argile
- 292 **clay model** نموذج طيني
maquette
- 293 **clay modeling tools** أدوات النحت الطيني
instruments de modelage
- 294 **clear image** صورة واضحة
(الصورة الواضحة المعالم نتيجة لضبط عدسة التصوير
الفوتوغرافي)
- image nette
- 295 **clearness of colour** وضوح اللون
netteté d'une couleur
- 296 **coated paper** ورق صقيل
papier couché
- 297 **coating** طلاء سطحي
enduit
- 298 **cobalt blue** أزرق كوبلتي
bleu cobalt
- 299 **cochleariform** حلزوني
cochléaire
- 300 **coherence** تماسك
cohérence
- 301 **collage** تلصيق (كولاج)
(طريقة في التصوير تلصق فيها أشياء على اللوحة أو جدها
براك وبيكامو عام 1910)
- collage
- 302 **collective exhibition** معرض مشترك
(يضم أعمال عدد من الفنانين)
- exposition collective
- 303 **collective portrait** صورة جماعية
portrait collectif
- 304 **collector (art)** جامع التحف
collectionneur
- 305 **colonnade** صف أعمدة
colonnade
- 306 **colossal style** طراز ضخم
(أسلوب يتبع في تضخيم الأشكال الفنية)
- colossal (ordre)
- 307 **colour** لَوْن
couleur
- 308 **colour (to)** لَوْن
colorier; colorer
- 309 **colour box** علبة الألوان
boîte à couleurs
- 310 **colour combination** تنظيم الألوان
(حسن تنظيم الألوان وتداخلها)
- combinaison de couleurs
- 311 **colour fixation** تثبيت اللون
(باستخدام أحد المثبتات)
- fixation de la couleur
- 312 **colour harmony** تناسق الألوان
harmonie des couleurs
- 313 **colour intensity** شدة الألوان
intensité des couleurs
- 314 **colour key** مفتاح اللون
clef de la couleur

315 **colour print** طباعة ملونة، حفر ملون

reproduction en couleurs; gravure en couleurs

316 **colour proof** تجربة مطبعية ملونة
épreuve d'essais en couleur

317 **colour scale** سلم لوني
gamme de couleur

318 **colour scheme** مدرج لوني
gamme de couleur

319 **colour strength** قوة لون
intensité d'une couleur

320 **coloured crayon (pastel)** قلم الباستيل
(قلم الحوَّار الفني الملون)

pastel

321 **coloured glass** زجاج ملون
verre coloré

322 **colouring** تلوين
coloration

323 **colourless** ناصل
(باهت اللون)

décoloré

324 **commemorative medal** نوط تذكاري
médaille commémorative

325 **commercial art** فن تجاري
(تصوير الإعلانات والنماذج التجارية وتصميم الكتب والرسم الفكاهي)

art commercial

326 **compas** فرجار
compas

327 **complementary colours** ألوان مكملّة
couleurs complémentaires

328 **composition** تكوين، تصميم
(في الفنون التشكيلية)

composition

329 **concave moulding** تجويف نحّي
gorge

330 **concentration** تركيز
concentration

331 **concept (conception)** تصور، مفهوم
conception

332 **concrete (art)** مُشخّص
(الفن الذي يعتمد على ما هو مرئي ومحسوس أمام الناظر ثم يجرده الفنان في أشكال هندسية)

concret

333 **connoisseur** خبير
(بالآثار والفنون)

connaissanceur

334 **conservation** حفظ الأعمال الفنية
(من ترميم وفحص ومتابعة وما إلى ذلك)

conservation

335 **constructivism** بنائية (ال...)
(مدرسة فنية سعت إلى فنّ يعتمد على البناء المعماري في الفراغ ويشابه عمل المهندسين الميكانيكيين وما يقدمه الفراغ من تأثير على الكتلة التي لا تبدو مصمتة)

constructivisme

336 **contact print** تجربة بالتلامس
épreuve par contact

337 **contact-point** نقطة التماس
point de contact

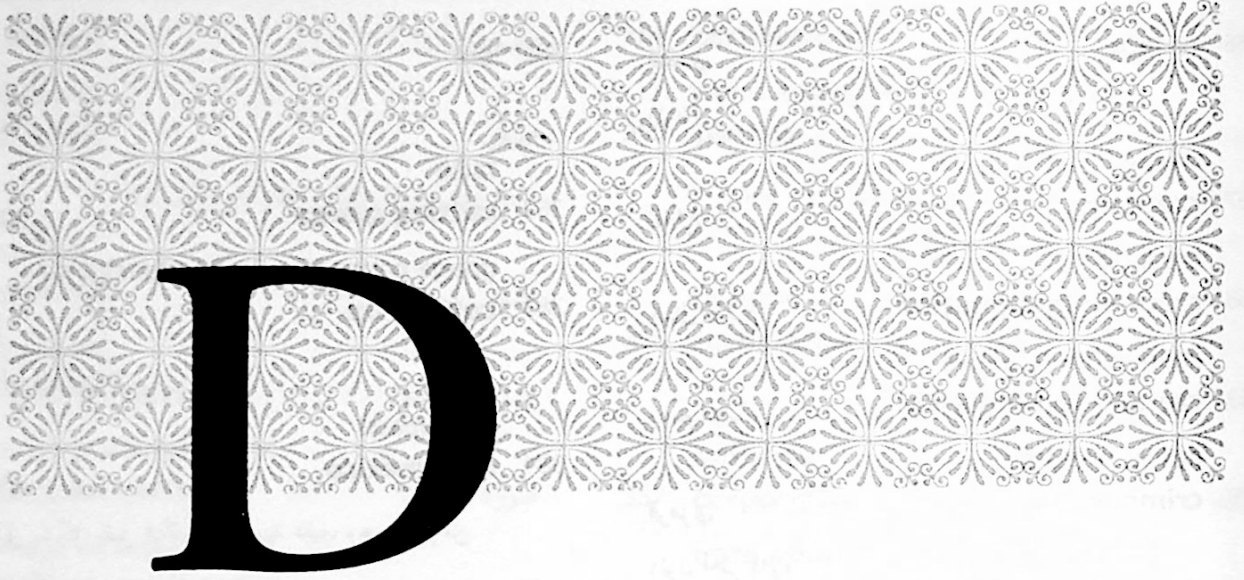
338 **conté pencil** قلم كتنه
(قلم كأقلام الرصاص مصنوع من نوع الفحم المسمى باسم مبتكره)

crayon conté

339 **contemporary art** فن (ال...) المعاصر
art contemporain

- 340 **content** مضمون
contenu
- 341 **contour** كَيْفَاف
(خط يمثل ويحدّد الشكل الخارجي لجسم ما)
contour
- 342 **contrast** تضاد
contraste
- 343 **contrast lighting** إضاءة متضادة
contrast d'éclairément
- 344 **contrast picture** صورة متضادة
image contrastée
- 345 **contrasty colours** ألوان متنافرة
couleurs heurtées; couleurs opposées
- 346 **conventional art** فن تقليدي
(الذي يتبع القوانين الأكاديمية)
art conventionnel
- 347 **convergence** تلاقي (ال...)
(التقارب بين الاتجاهات المتضادة إلى نقطة مشتركة في أرضية اللوحة)
convergence
- 348 **cool colours** ألوان باردة
couleurs froides
- 349 **cool hues** لوانات باردة
teintes froides
- 350 **copperplate engraving** حفر على النحاس
gravure sur cuivre
- 351 **Coptic art** فن قبطي
art copte
- 352 **copy** نسخة
copie
- 353 **copying** استنساخ
(تعدد النسخ في اللوحات والطباعة والنحت)
caleage
- 354 **cornerstone** حجر الزاوية
pierre angulaire
- 355 **cornice** طنف
(إفريز يقع في أعلى البناء، أو هي زخارف داخلية تحيط بالجدار من أعلاه وتربطه بالسقف)
corniche
- 356 **coroplathe** مثال
(صانع التماثيل من الغضار)
coroplaste
- 357 **corporation guild** نقابة حرفيين
trade association; corps de métier
- 358 **counterpoint** تنويعات متتابعة
(تنويعات من أصل واحد)
contrepoint
- 359 **counter-proof** طبعة أولى
(الطبعة الأولى في الحفر التي تعد طبعة تجريبية وأول طبعة تنجز لصورة ما)
contre-épreuve
- 360 **covering power** كثافة ظل اللون
opacité
- 361 **cracking** تشقق
(اللوحة أو الميناء)
craquelure
- 362 **crackled pottery** فخار مجزّع
poterie truitée
- 363 **crafts men's syndicate** نقابة الحرفيين والفنانين
syndicat d'artisans et d'artistes
- 364 **craftsman** صَنّاع
(حِرَفِيّ)
artisan; homme de métier
- 365 **crayon manner engraving** حفر بطريقة القلم
gravure en manière de crayon

366	cream	قشدي (لون)	381	cut	نحت (نقش)
	crème			taille	
367	creation	إبداع	382	cutting gauge	محدد قاطع
	création			gouge coupante; gouge tranchante	
368	creative imagination	خيال مبدع	383	cutting up	تقطيع (الزخارف ونحوها)
	imagination créative			découpage	
369	crenellated drawing	رسم مضرس	384	cybernetics	سبرانية (فن آلي بشكل يقبل التأثيرات الجوية عليه، وهو قسم من الفن الحركي)
	dessin brétesé			cybernétique	
370	crimson	قرمزي (لون أحمر قاتم)			
	cramoisi				
371	crimson lacquer	لكّ قرمزي			
	laque carminée				
372	criterion	معيّار			
	critère; critérium				
373	critic (art)	ناقد فني			
	critique (salonnier)				
374	critical debate	نقاش نقدي			
	débat				
375	criticism	نقد فني			
	critique d'art				
376	crucible	بوتقة			
	creuset				
377	crush (to)	عجن (في الرسم والنحت)			
	écacher				
378	cubism	تكعيبية (ال..)			
	cubisme				
379	cuneiform	مسماري (الكتابة الرافدية)			
	cunéiforme				
380	curious	محبّ الاطلاع			
	curieux				



- | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|-----------------|-----|-----------------------------|------------------------------------|
| 385 | dadaïsm | دادائية (ال...) | 394 | darkening | تسويد |
| | dadaïsme | | | | (إضافة الظل إلى بعض أجزاء اللوحة) |
| 386 | dado (die of pedestal) | مكعب القاعدة | | noircissement | |
| | (حجر مكعب يتخذ قاعدة لتمثال أو عمود) | | 395 | dauber (art student) | مبتدئ (فنان) |
| | dé | | | rapin | |
| 387 | damascening | تكفيت دمشقي | 396 | dealer (art) | بائع لوحات |
| | damasquinage | | | | (تاجر اللوحات الفنية) |
| 388 | dark | داكن | | marchand de tableaux | |
| | sombre | | 397 | decalcomania | صورة (ال... المصققة) |
| 389 | dark brown | بني داكن | | | (طريقة نقل الصور المطبوعة بالغراء) |
| | brun foncé | | | décalcomanie | |
| 390 | dark green | أخضر داكن | 398 | deceptive painting | رسم خداع |
| | vert foncé | | | | (تصوير خداع بصريا) |
| 391 | dark red | أحمر قان | | trompe-l'oeil | |
| | rouge foncé | | 399 | décor | زخرفة |
| 392 | dark shadow | ظل معتم | | | (ديكور) |
| | ombre noire | | | décor | |
| 393 | dark yellow | أصفر داكن | 400 | decoration | فن الزخرفة |
| | (شديد الصفرة) | | | décoration | |
| | jaune foncé | | | | |

- 401 **decorative art** فن (ال... الزخرفي)
(كلمة تعني طغيان الجانب الزخرفي في العمل الفني)
art décoratif
- 402 **decorative design** تصميم زخرفي
dessin d'ornement
- 403 **decorator (decorative artist)** فنان زخرفي
décorateur; ensemblier
- 404 **deep engraving** حفر غائر
gravure en creux
- 405 **deep shadow** ظل دامس
(درجة التظليل التي يشيع فيها لون المداد والتي تدل على القتمة القصوى)
ombre foncée
- 406 **degradation** تدرج
(طريقة في التظليل تعتمد على التخفيف التدريجي للظل)
dégradation
- 407 **degree** درجة
(اللون أو النور)
degré
- 408 **delineation** تخطيط، ترسيم مبدئي
délinéation
- 409 **depth** عمق
profondeur
- 410 **design** تصميم
dessin
- 411 **designer** مصمم
dessinateur
- 412 **detail** تفصيل
(لوحة مـ)
détail
- 413 **development** تظهير
(إبراز صورة بواسطة حامض كشاف)
développement

- 414 **dice-box** فنجان الزيت
cornet (à dès)
- 415 **die Brücke** جماعة الجسر
(جماعة فنية ألمانية ظهرت في درسدن 1905، ألفها كيرشنر وهيكول وروتلوف)
Brücke (groupe, die)
- 416 **die sinker** حفار قوالب
graveur en creux
- 417 **dim** تلوين مضطرب
coloris trouble
- 418 **diorama** لوحة كبيرة مضاءة
(ديوراما)
(لوحة كبيرة أعدت لتقدم للمشاهد موضوعا يحس بأنه حقيقي بالضوء والوسائل التقنية)
diorama
- 419 **direct cutting** نحت مباشر
taille directe
- 420 **direction** اتجاه
direction
- 421 **discord** تنافر
désaccord
- 422 **disfigure** شوهة
défigurer
- 423 **dispersion (of light)** تشتيت الضوء
dispersion de lumière
- 424 **dissonant colour** لون ناشز
couleur détonnée
- 425 **distemper** تصوير التامبرا
(عملية تصوير بألوان ممزوجة بالبيض أو الغراء)
détrempe
- 426 **distortion** تحوير يجريه الفنان على الشكل الواقعي لهدف تعبري أو تزييني
(تحوير يجرى على الشكل الواقعي لهدف تعبري أو تزييني)
déformation

- 427 **distribution (colours)** توزيع
(توزيع الصبغ من حيث قوته ودرجته على أجزاء الصورة)
distribution
- 428 **divisionism** مدرسة (ال...)
التقسيمية
(مدرسة (سورا) التي اعتمدت على التقطية والخلط اللوني
الذي يندع البصر)
divisionnisme
- 429 **dominant chord** سيطرة
(انسجام مجموعة لونية مهيمنة)
accord de dominante
- 430 **dominant colour** لون غالب
couleur dominante
- 431 **dotted print** نقش مخرم
interrasile
- 432 **double headed eagle** كبير القطع (ورق)
aigle
- 433 **drab colour** لون كامد
couleur mate
- 434 **drafting table** طاولة الرسم
table à dessiner
- 435 **draughtsman (or: draftsman)** رسّام تنفيذي
dessinateur
- 436 **draughtsmanship (or: draftsmanship)** رسم (ال...) التنفيذي
dessin
- 437 **draw (to)** رَسَم
dessiner
- 438 **draw (to) from the antique** رَسَم حسب نموذج قديم
dessiner d'après l'antique
- 439 **draw (to) in profil** رَسَم جانبي
(رسم لجانب الوجه)
dessin de profil
- 440 **draw in charcoal** رسم بالفحم
dessin à fusain
- 441 **drawing** رَسَم
(بدون ألوان وبطل قليل أو بدونه)
dessin
- 442 **drawing (final-)** رسم مكتمل
épure
- 443 **drawing board** لوح الرسم
planche à dessiner
- 444 **drawing execution** تنفيذ فني
(لرسم أو مخطط)
rendu
- 445 **drawing office** قاعة الرسم
salle de dessin
- 446 **drawing paper** ورق الرسم
papier à dessin
- 447 **drawing pin** دبوس الرسم
punaise
- 448 **dress-designer** مصمّم أزياء
modéliste; dessinateur de modèles
- 449 **dressed statue** تمثال كاسي
(لابس)
statue-drapée
- 450 **drinking of building stone** تحت الأحجار
(إعداد أحجار البناء وتثبيتها)
piquage
- 451 **drier** مجفّف
(الزيوت المجففة التي يستخدمها الفنانون لمزج ألوانهم،
وأهمها زيت الكتان وزيت الخشخاش وزيت الجوز)
siccatif
- 452 **drill** مثقب
forêt; mèche à bois

453 **drying (of ink)**تنشيف
(الحبر)

séchage (de l'encre)

454 **dry-point**

رسم بمنقاش صلب

(الحفر على قطعة المعدن بالمنقاش الحاد مباشرة)

pointe sèche

455 **dull colour**

لون باهت

couleur terne

456 **dummy**

دمية

(دمية خشبية تستعمل كنموذج لرسم جسم الإنسان)

mannequin; poupée

457 **dusty**

أغبر

(بلون الغبار)

poussiéreux; poudreux

458 **dye**

ملون

(مادة ملونة)

colorant

459 **dyeing of wood**

صبغة الخشب

teinture de bois

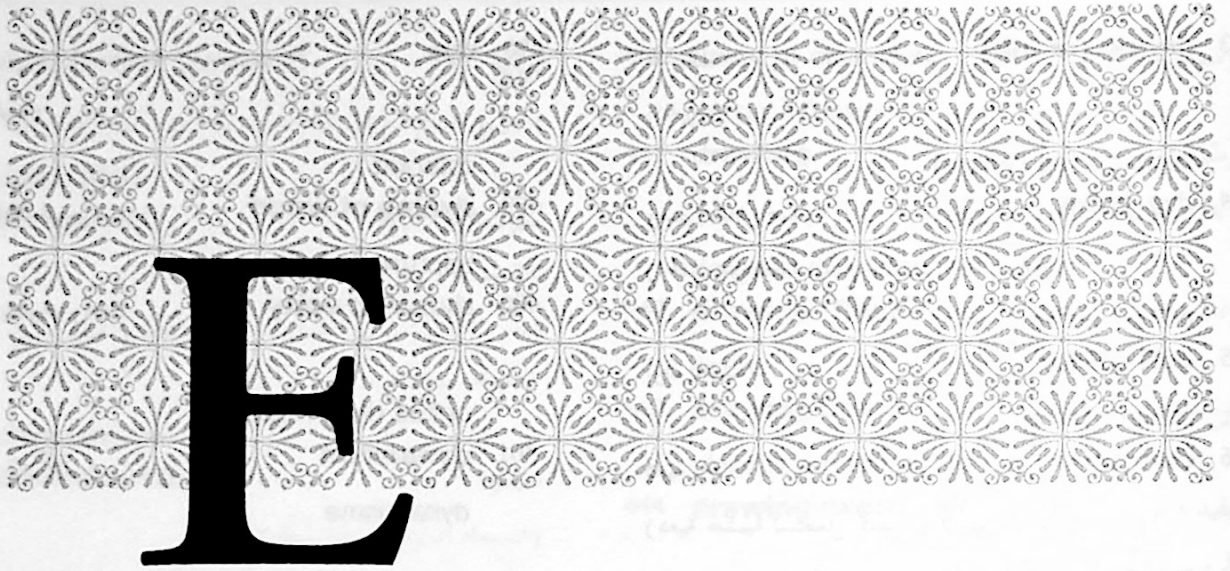
460 **dynamic unity**وحدة دينامية، وحدة
حركية

unité dynamique

461 **dynamism**

دينامية، حركية

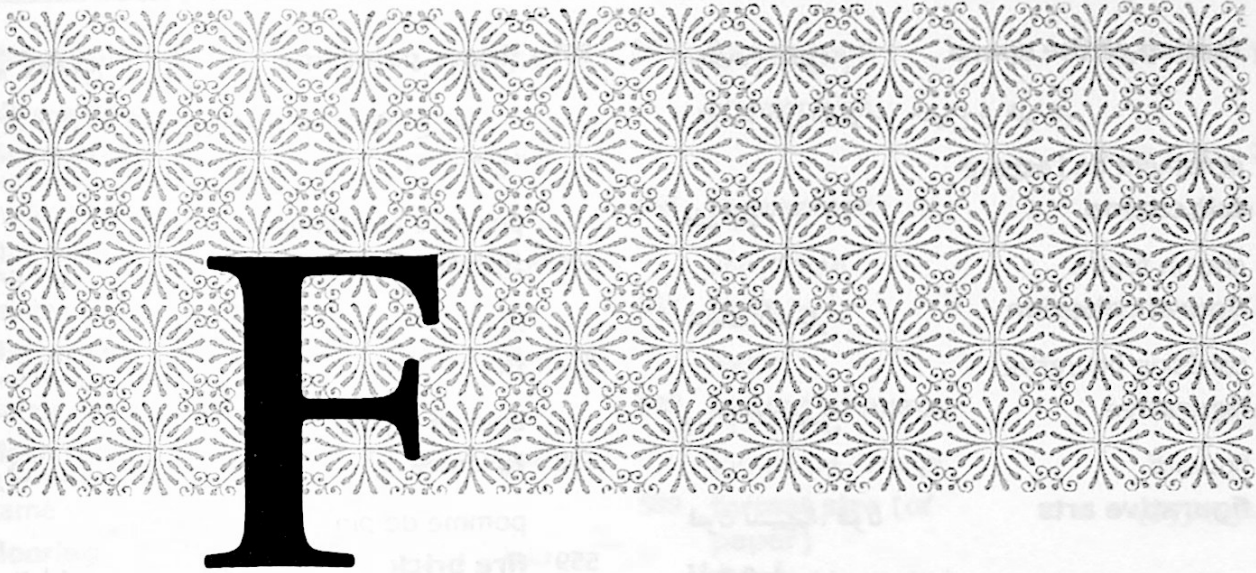
dynamisme



462	easel	حامل اللوحة	471	electric carver-hammer	مطرقة كهربائية
	chevalet (de peinture)				(للقش)
463	easel painting	تصوير مسندي		marteau électrique (à sculpter)	
	peinture de chevalet	(تصوير على الحامل)	472	elements	عناصر
464	easel piece	لوحة مسندية		(الخامات الأساسية أو العناصر التي تُبنى عليها كل الفنون التشكيلية كالخط والمادة واللون والحجم)	
	tableau de chevalet			éléments	
465	ecstasy	نشوة	473	elements of design	عناصر التصميم
	extase			éléments du dessin	
466	effect	تأثير	474	embellish (to)	جَمَّل
	effet			embellir	
467	effervescence	فَوْزَان	475	emboss (to)	نَفَر، أهرز
	effervescence			repousser	
468	efficiency	لمجاعة	476	embossements	نتوءات جدارية
	efficacité			bossages	
469	effigy	نقشة	477	embossing	نقش ناتئ
	effigie				(على النحاس أو الخنزف)
470	elasticity	لدانة		bossage	
	élasticité				

- 478 **emerald green** زمردى
(لون شديد الخضرة)
veronèse; émeraude
- 479 **emotion** انفعال
émotion
- 480 **emplements** أدوات، وسائل
outillage
- 481 **emptiness** فراغ، خلاء
vide
- 482 **emulsion** مستحلب
(وسيط يتشكل من مواد مختلفة)
émulsion
- 483 **enamel** مينا
émail; couverte
- 484 **enamel paint** دهان المينا
peinture à émail
- 485 **enamelled glass** زجاج مُموّه
(مطلي بالمينا)
verre émaillé
- 486 **enamelling** تمهين
(تمويه بالمينا)
émaillerie
- 487 **enamellist** ميناوي
(رسّام على المينا)
emailliste
- 488 **encaustic (painting)** تصوير بالألوان
الشمعية
encaustique
- 489 **end grain cut** قطع مستعرض مع
اتجاه الألياف
coupe transversale suivant les fibres
- 490 **endowment** موهبة طبيعية
don naturel
- 491 **engraved glass** زجاج منقوش
verre gravé
- 492 **engraved image** صورة محفورة
image gravée
- 493 **engraved stone** حجر محفور
pierre gravée
- 494 **engraver** حَقّار
graveur
- 495 **engraving** فن الحفر
art de la gravure
- 496 **engraving in imitation of pastel** نقش تقليد الباستيل
gravure en matière de pastel
- 497 **engraving print** رشيمة، لوحة الحفر
(صورة مطبوعة عن أصل محفور)
estampe
- 498 **enlarge (to) a portrait** كَبّرَ صورة
grossir le portrait
- 499 **enroulement** زخرف ملفف
enroulement
- 500 **epidiascope** مخيال
(ضرب من القانوس السحري)
epidiascope
- 501 **epigraphy** علم النقوش
(علم دراسة النقوش والكتابة على المباني والأعمدة)
épigraphie
- 502 **equestrian portrait** صورة فارس
portrait équestre
- 503 **equestrian statue** تمثال فارس
statue équestre
- 504 **equidistant** متساوية البعد
équidistant
- 505 **essence** جوهر
essence

506	etch (to)	حَقَر	520	experiment	تجربة
		(بالحموض أو بماء النار)		expérience	
	graver		521	expert's advice	خبرة
507	etch depth	عمق الحفر		expertise	
	profondeur de gravure		522	exposure	تعريض
508	etcher	حَقَّار			(للضوء)
		(بماء النار)		exposition (à la lumière)	
	graveur à l'eau forte		523	expression	تعبير
509	etching	حفر		expression	
		(بماء النار)	524	expressionism	تعبيرية (ال..)
	gravure				(اتجاه فني)
510	etching by burin	حفر بالمخفار		expressionnisme	
	gravure au burin				
511	etching needle	إبرة الحفر			
	pointe sèche				
512	etching solution (aqua-fortis)	ماء النار			
	eau forte				
513	evaluation	تقوم			
		(عمل فني)			
	évaluation				
514	evaporation	تبخر			
		(تبخير)			
	évaporation				
515	even colour	لون متماثل			
	couleur unie				
516	even shade/dye	صبغ متماثل			
	teinte plate				
517	execute (to) (a picture)	أنجز			
		(لوحة أو صورة)			
	exécuter (un tableau)				
518	exhibit (to)	عَرَضَ			
	exposer				
519	exhibition	معرض فني			
	exposition				

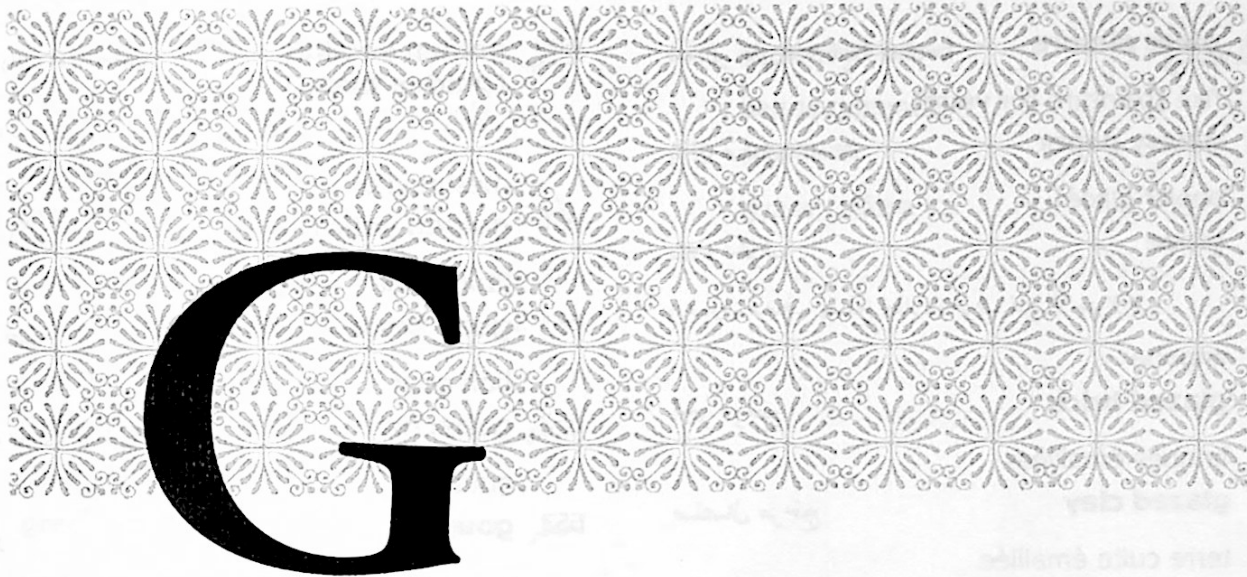


- | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|-----|-------------------------------|----------------|
| 525 | facial | وجهي | 534 | false light | إضاءة زائفة |
| | facial | (العمل الفني الذي يمثل الوجه كاملاً) | | faux-jour | |
| 526 | facial angle | زاوية الوجه | 535 | falsification | تزيف |
| | angle facial | | | falsification | (لوحة) |
| 527 | facial expression | تعبير الوجه | 536 | fantasy | خيال جامع |
| | expression faciale | | | fantaisie | |
| 528 | facial portrait | صورة وجهية | 537 | Fatimid | فاطمي |
| | portrait facial | | | (فن إسلامي في القرنين 11-12م) | |
| 529 | faded | باهت | | fatimide(art) | |
| | fané | | 538 | fauvism | وحشية (ال..) |
| 530 | faded beauty | جمال ذابل | | fauvisme | |
| | beauté fanée | | 539 | feathers | تعاريق |
| 531 | faded colour | لون باهت | | (زخارف ناتئة كالعروق) | |
| | couleur fanée | | | nervures | |
| 532 | faience | قيشاني، زليج | 540 | features (of face) | ملامح وجه |
| | (خزف ينسب إلى مدينة كاشان الإيرانية) | | | traits (du visage) | |
| | faïence; fayence | | 541 | feeling of the nature | إحساس بالطبيعة |
| 533 | false | زائف | | sentiment de la nature | |
| | faux | | | | |

- 542 **feeling of the space** إحساس بالفراغ
(القدرة على التعبير عن الفراغ في اللوحة)
sentiment de l'espace
- 543 **felt crayon** قلم لباد
crayon feutre
- 544 **figural cohesion** تماسك الشكل
cohésion figurative
- 545 **figurative** رسام تشخيصي
figuratif
- 546 **figurative arts** فنون تشبيهية، فنون تشخيصية
arts figuratifs
- 547 **figure** صورة
figure
- 548 **figurine (little figure)** شكل صغير
figurine
- 549 **figurine worker** تماثلي
(صانع التماثيل الصغيرة)
figuriste
- 550 **filament** زخرف شبكي، زخرف خيطي
filet
- 551 **filigree work** صياغة مشبكة
(تعتمد الزركشة بالتحريم أو التثقيب)
filigrane d'orfèvrerie
- 552 **fine arts** فنون جميلة
(وتشمل الفنون التشكيلية والموسيقى والمسرح)
beaux arts
- 553 **fine line** خط دقيق
trait fin
- 554 **fine scheme** نهج (ال... الرقيق)
schéma fin
- 555 **finger painting** رَسْم بالأصابع
(طريقة في الرسم تقوم على نشر الأصباغ بالإصبع على ورق رطب)
peinture aux doigts
- 556 **finish** لمسات أخيرة
fini
- 557 **fir** خشب الصنوبر
bois de sapin
- 558 **fir cone** زخرف صنوبري
pomme de pin
- 559 **fire brick** آجر حراري
réfractaire
- 560 **first painter** مصور البلاط (الأول)
peintre de la cour; premier peintre
- 561 **fissure** تشقق
fissure
- 562 **fixative** مثبت
(محلول برنقي لتثبيت الرسم)
fixatif
- 563 **fixed idea** فكرة ثابتة
(فكرة وهمية يتخللها الإنسان ولا يستطيع الخلاص منها)
idée fixe
- 564 **fixed point** نقطة ثابتة
point fixe
- 565 **flake white** 1- أبيض إسبيداجي
blanc de céruse
2- أبيض الرصاص
- 566 **flat** منبسط
plat
- 567 **flat (painting)** 1- كمد (في لوحة)
(لا نرى فيها العمق، بل نراها أقرب إلى السطح)
embu; emboire
2- لوحة مسطحة

568	flat moulding	نقش مسطح	585	foreground	1- أمامية اللوحة
	plate-bande			premier plan	
569	flat surface	سطح مستو			2- مقدمة اللوحة
	surface plane		586	forerunner	رائد، م مهد
570	flat tints	ألوان مسطحة		précurseur	
	teintes plates		587	form	شكل
571	flatter (to)	جَمَل (صورة)		forme	
	flatter (un portrait)		588	format of image	قِطْعُ صورة
572	flesh (tone)	لحمي (اللون)		format de l'image	
	carne		589	format size (of paper)	قياس (الورق)
573	flooring	تبليط		format (de papier)	
	dallage		590	fossilized wood	خشب متحجر
574	floor-mosaic	فسيفساء رصفي		bois fossilisé	
	mosaïque de pavement		591	founder	مؤسس
575	flow	جريان		fondateur	
	écoulement		592	four colour printing	طباعة رباعية الألوان
576	flower painter	مصور أزهار		impression à quatre couleurs	
	peintre de fleurs		593	four-year exhipition	معرض الأربع سنوات
577	flownamental	زخارف نباتية			(يقام كل أربع سنوات)
	flornementale			exposition quadriennale	
578	flower-painting	لوحة أزهار	594	fragile	هش
	tableau de fleurs			fragile	
579	fluid	مانع	595	frame	إطار
	fluide			cadre	
580	focal distance	بعد بؤري	596	frame line	فاصل الإطار
	distance focale				(الخط الذي يفصل الصورة عما حولها)
581	focal point	نقطة النظر		ligne d'encadrement	
	pointe de vision		597	framed	لوحة مؤطرة
582	folding screen	حجاب		encadré	
	paravent		598	freehand drawing	رسم حر
583	foliage	توريق			(بدون أدوات)
	feuillage			dessin à main levée	
584	folk art	فن شعبي			
	art populaire				

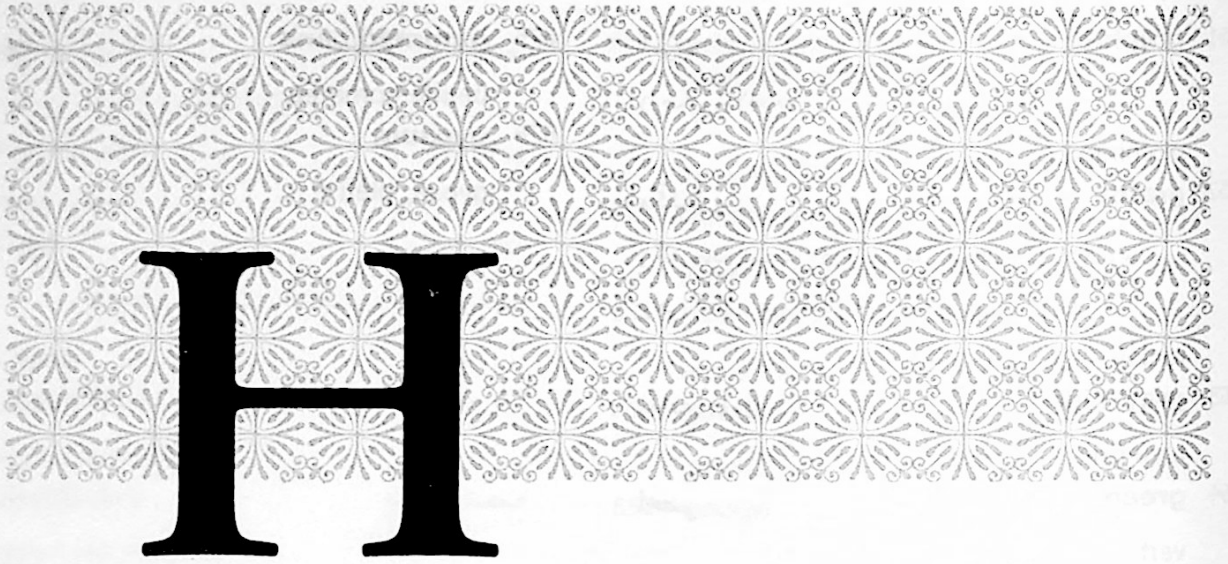
599	fresco	لوحة جدارية (فرسك)	614	fusion	انصهار
		(الرسم الجداري على الطينة الحوارية الرطبة)		fusion	
	fresque		615	futurism	مستقبلية (ال..)
600	fresco painter	مصور جداري		futurisme	
	fresquiste		616	fuzzy	ضبابي
601	freshness (of picture)	نضارة، ألق لوحة		flou	
	fraîcheur				
602	friction	احتكاك			
	friction				
603	frieze	إفريز			
	frise				
604	from nature	عن الطبيعة			
		(لوحة رسمت عن الطبيعة مباشرة)			
	d'après nature				
605	front view	منظر مواجه			
	vue de face				
606	full brush painting	تصوير بمعجون اللون			
		(طريقة التصوير باستعمال سماكة اللون عند إنجاز اللوحة)			
	peinture en pleine pâte				
607	full face	مواجهة			
	de face				
608	full length portrait	صورة كاملة			
		(صورة شخصية بالطول الكامل)			
	portrait en pie				
609	full painting	تصوير مُستوفى			
	grasse (peinture)				
610	fullness	استيفاء			
	plénitude				
611	full-scale portrait	صورة بالقياس الطبيعي			
	portrait grandeur nature				
612	furnace (flambé)	متوهج (خزف)			
	flambé				
613	fusain (drawing charcoal)	قلم فحم			
	fusain				



- 617 **gallery** رواق
(قاعة عرض)
- galerie
- 618 **gauffering** طباعة حرارية
(عملية طبع الورق المقوى بالكوي لإبراز الزخارف)
- gaufirage
- 619 **gelatine glue** غراء هلامي (جيلاتين)
colle à la gélatine
- 620 **gemenated** مزدوج
géméné
- 621 **general view** منظر عام
vue d'ensemble
- 622 **genre painting** 1- لوحة شعبية
(تتناول الحياة اليومية من تصوير العادات ومشاهد الحياة وذلك في القرن السابع عشر في هولندا خاصة)
- tableau de genre
- 2- لوحة متخصصة
- 623 **genuine copy** نسخة أصلية (للأصل)
copie authentique
- 624 **geometrical art** فن هندسي
(الفن الذي يعتمد على علاقات هندسية في تشكيلاته)
- art géométrique
- 625 **geometrical drawing** رسم هندسي
dessin géométrique
- 626 **geometrical mean** وسط هندسي
milieu géométrique
- 627 **geometrical ornament** زخرفة هندسية
ornement géométrique
- 628 **gilding** تذهيب
(وضع أوراق الذهب على سطح ما)
- dorure
- 629 **glacis** طبقة لون شفاف
glacis
- 630 **glaring** صارخ (لون)
criard
- 631 **glass engraving** حفر على الزجاج
gravure sur verre
- 632 **glass mosaic** فسيفساء زجاجي
mosaïque de verre

- 633 **glass picture** تصوير على الزجاج
fixé (peinture sur verre)
- 634 **glassy paper** ورق صقيل
papier glacé
- 635 **glaze** طلاء الخزف
(عجين شفاف يصلح لطلاء الخزف قبل الاحتراق)
engobe
- 636 **glazed brick** آجر مزجج
briques émaillées
- 637 **glazed clay** صلصال مزجج
terre cuite émaillée
- 638 **glossy** لامع
brillant
- 639 **glue** غراء
colle
- 640 **glue (to)** غرّى
maroufler
- 641 **glue pot** وعاء الغراء
pot de colle
- 642 **glue putty** معجون الغراء
mastic de colle
- 643 **glued joints** وصلات ملصقة
assemblages collés
- 644 **gluing roller** مدحاة التفرية
rouleau élargisseur de colle
- 645 **gold colour** لون ذهبي
couleur or
- 646 **gold ink** حبر ذهبي
encre dorée
- 647 **golden leaf** ورقة مذهبة
feuillet (en or)
- 648 **golden lustre** بريق ذهبي
reflet d'or
- 649 **golden section (golden mean)** نسبة (ال...ال) الذهبية
(القطاع الذهبي)
mesure d'or
- 650 **golden yellow** أصفر ذهبي
jaune d'or
- 651 **good taste** ذوق حسن
bon goût
- 652 **gouache** ألوان مائية (غواش)
gouache
- 653 **gouge** مظفار
(إزميل مقعر يستخدم لحفر الخشب وله رأس بشكل حرف V أو U)
- gouge
- 654 **gradation** تدرج
(التخفيف تدريجياً)
- dégradation
- 655 **graduate (to)** خفف تدريجياً
dégrader
- 656 **graduate tone** صبغ متدرج
teinte dégradée
- 657 **graffito** رسم جداري
(تصوير جداري بارز)
- graffiti
- 658 **grained stone** حجر محبب
pierre grainée
- 659 **granite powder** مسحوق الجرانيت
poudre granite
- 660 **graphic arts** فنون الفرافيك
(وهي الفنون التي تعتمد على الخطوط كالرسم والملصقات والاعلان. أو تعتمد المطبعة كالخفر على الحجر والخشب والمعدن والشاشة الحريرية)
- arts graphiques

- 661 **graphite** أنرُوب
(رصاص الأقلام)
- plombagine
- 662 **grater** مِكْشَط
(آلة حادة تستعمل في الحفر على المعدن ولها ثلاثة أوجه، وهي تختلف عن المحفار العادي والإبرة)
- racloir
- 663 **gray-blue** رمادي مزرق
bleu gris
- 664 **green** أخضر
vert
- 665 **greenish** مخضر
verdâtre
- 666 **grey** رمادي
gris
- 667 **greyish** مرمد
grisâtre
- 668 **grinder** مِسْنَح
broyeur
- 669 **grinding (of colours)** سحن الألوان
broyage de couleurs
- 670 **grindstone (or whetstone)** حجر الشخذ
pierre de meulage
- 671 **grisaille** رماديّات (تصوير)
(طريقة في التصوير الزيتي تستخدم الرماديّات وحدها بأسلوب (وحيد اللون) الرمادي)
- grisaille
- 672 **ground line** خط الأرض
ligne de terre
- 673 **gum** صمغ
gomme
- 674 **gum arabic** صمغ عربي
gomme arabique
- 675 **gummed band** شريط مصمغ
bande gommée
- 676 **gypsum** جص
gypse; plâtre



- | | | | | | |
|-----|---|--|-----|--------------------------|--|
| 677 | hachured drawing | رسم بالتهشير | 685 | hand printing | طباعة يدوية |
| | | (خط قصير يستخدم في الرسم والخفر وبخاصة في التظليل للدلالة على اختلاف السطوح) | | | (عملية طبع الصورة بطريقة الدلك اليدوي) |
| | dessin en hachures | | | impression à main | |
| 678 | half flat | نصف مسطح (نحت) | 686 | hand roller | معدلة يدوية (للتحجير) |
| | demi-plat | | | rouleau à main | |
| 679 | half length portrait | لوحة نصفية | 687 | handicrafts | طُرَفٌ صغيرة |
| | | (تمثل النصف العلوي لإنسان) | | | (صناعات يدوية فنية) |
| | portrait en buste; portrait demi-nature | | | bibelots; artisanat | |
| 680 | half tint | خفيف التلوين | 688 | handle | مقبض |
| | demi-teinte | | | manche | |
| 681 | half-relief | متوسط البروز (نحت) | 689 | hanging | تعليق (اللوحات) |
| | demi-bosse | | | accrochage | |
| 682 | hammer | مطرقة (لكسر الحجارة) | 690 | hardness | صلابة |
| | massette | | | dureté | |
| 683 | hand made | يدوي | 691 | hardwood | خشب صلب |
| | main (travaillé à la ..) | | | bois dur | |
| 684 | hand press (machine) | مطبعة يدوية | 692 | harmonic analysis | تحليل توافقي |
| | presse à main | | | | (تحليل ودراسة الألوان من حيث تناسقها اللوني وفق سلم الألوان) |
| | | | | analyse harmonique | |

- 693 **harmonious colour group** جملة ألوان متناغمة
ensemble harmonieux de couleurs
- 694 **harmony** تناغم
harmonie
- 695 **hatching** تمشير
(تظليل بالخطوط)
hachure
- 696 **heat radiation** إشعاع حراري
radiation de chaleur
- 697 **heavy colour** لون ثقيل
couleur lourde
- 698 **heavy line** خط غليظ
gros trait
- 699 **height** ارتفاع
hauteur
- 700 **heightened colour** لون حيّ
teint animé
- 701 **heightening** إبراز
(إبراز صورة بلمسات ضوئية أو خطوط بيضاء)
rehaussage
- 702 **Hellenistic** فن (ال... الهلنستي)
hellénistique
- 703 **hieratic** هيراطيقي
hiératique
- 704 **high coloured** تلوين حي
(باللون الأكثر حيوية وإشراقا)
haut en couleur
- 705 **high fire** أقصى الحرارة
(في شيء الخزف)
grand feu

- 706 **high light** 1- ضوء (ال...)
الساطع
(وهو أقصى درجة في الضوء تقع على النموذج فتحدث في الصورة أسطع لون)
forte lumière; rappels de lumière (d'un tableau)
- 2- بقعة (ال... الأشد
إشراقا
(في صورة زيتية)
- 707 **high relief** نحت بارز
(نحت جداري شديد البروز)
haut relief
- 708 **historical painting** لوحة تاريخية
(تعالج موضوعا تاريخيا)
tableau d'histoire
- 709 **history painter** مصور تاريخ
(مصور يهتم بتصوير اللوحات التاريخية)
peintre d'histoire
- 710 **hollow relief** نحت غائر
creux (relief en)
- 711 **homogeneous** متجانس
homogène
- 712 **hoop (ring)** إطار دائري
cerceau
- 713 **horizon line** خط الأفق
(خط أفقي معروض أمام الأفق وفائدته في الرسم هي تعيين نقطة النظر فيه)
ligne d'horizon
- 714 **horror of empty; space** خوف (ال... من
الفراغ
(الخوف من ترك مساحات فارغة في اللوحات والزخارف)
horreur du vide

715 **hue** لآرق لوني

nuance

716 **human figure** شكل إنساني

figure humaine

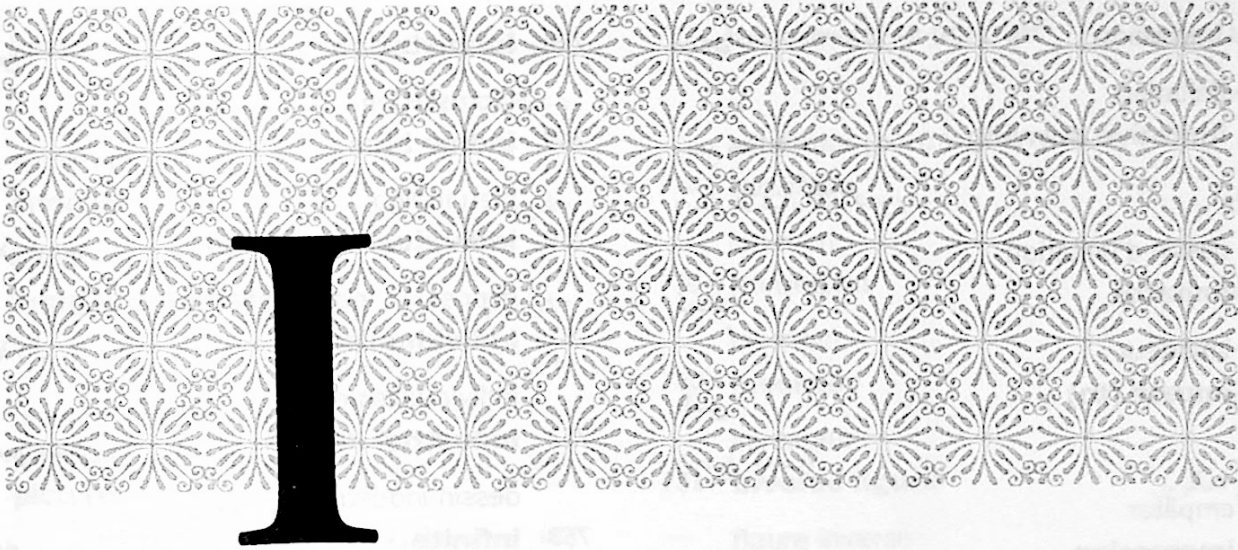
717 **humanism** نزعة (ال...)
الإنسانية

humanisme

718 **hunting picture** لوحة صيدية

(لوحة تمثل مشهداً من مشاهد الصيد)

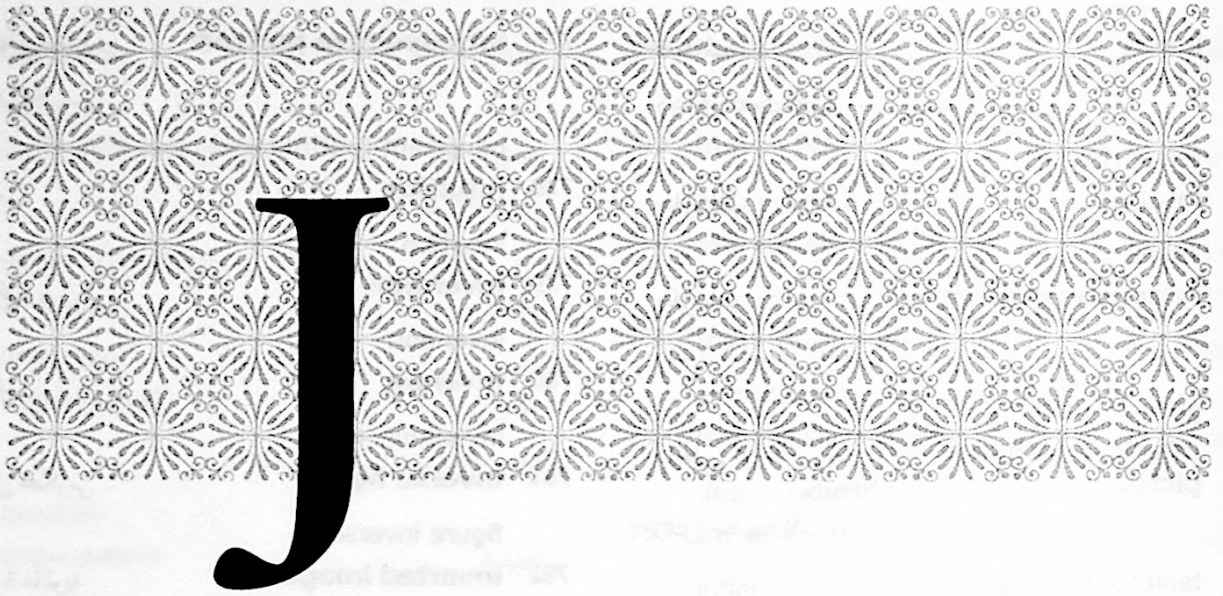
tableau de chasse



- 719 **icon** أيقونة
(لوحة لها موضوع ديني وذات تقاليد راسخة، وتمثل الشخصيات الدينية والقديسين)
- icône
- 720 **iconology** علم الأيقونات
iconologie
- 721 **idea** فكرة
idée
- 722 **ideal** مثالي
idéal
- 723 **ideal perspective** منظور مثالي
perspective idéale
- 724 **idealism** مثالية
idéisme
- 725 **identity** هوية
identité
- 726 **illuminate (to)** زخرف
(زخرفة المخطوطات وتزيينها بالذهب والفضة)
- enluminer
- 727 **illumination** زخرفة المخطوطات أو النمائم
enluminure
- 728 **illusionism** خداعية (ال...)
(استخدام التقنيات الخطية لخداع الناظر وإيهامه عن طريق انطباعات مضللة)
- illusionnisme
- 729 **illustration** رسوم توضيحية
(توضيح وتزيين نصوص الكتب بالصور أو الرسوم الايضاحية)
- illustration
- 730 **illustrator** رسّام توضيحي
illustrateur
- 731 **image** صورة
image
- 732 **image viewer** منظار الشفافات
visionneuse pour diapositives
- 733 **imagination** تخيل
(قوة مصوّرة تترك صور الأشياء الغائبة)
- imagination

734	imitation	محاكاة	748	incrustation	ترصيع
	imitation			incrustation	
735	imitative drawing	رسم محاكاة	749	indigo blue	نيلي
		(ينقل الأشياء كما تبدو)		bleu indigo	
	dessin d'imitation		750	individual exhibition	معرض فردي
736	imitator	مُحاك		exposition individuelle	
	imitateur		751	individualism	لردية (ال..)
737	impast (to)	طَلَس		individualisme	
		(بصنع كثيف)	752	industrial design	تصميم صناعي
	empâter			dessin industriel	
738	impression	انطباع	753	infinite	لامتناه
	impression			infini	
739	impressionism	انطباعية (ال..)	754	infinity	لا تناء
	impressionnisme			infinité	
740	imprint (to)	طَبَعَ	755	influence	تأثير
	imprimer			influence	
741	impulse	اندفاع	756	infra-red (rays)	تحت الحمراء (أشعة)
		(التروع التلقائي إلى الفعل والميل الشديد إلى التعبير الفني عند الفنانين)		infra-rouge	
	impulsion		757	inherent	متأصل
742	inauguration	تدشين		inhérent	
		(الافتتاح الأول لمعرض)	758	ink (to)	خبر
	inauguration			encrer	
743	incarnation	حُلُول	759	inked surface	سطح مخبر
	incarnation			surface encrée	
744	inch	بوصة (54 و 2 سم)	760	inking roller	معدلة تخير
	pouce			rouleau encreur	
745	incise (to)	حَزَزَ	761	inlaid work (marquetry)	ترصيع
	inciser			marqueterie	
746	incised lines; engraved lines	خطوط محفورة	762	innate	لفطري
	traits gravés			inné	
747	incrust (to)	رَصَعَ	763	inscribed figure	شكل مَحْوَط
	incruster				(الشكل الذي يمس أضلاع الدائرة من الداخل)
				figure inscrite	

764	insert	لقط مُدْخَلَة	777	introspective portrait	لوحة شخصية استقرائية
		(شكل مقحم للتزيين ضمن تصميم زخرفي)		pénétrant (portrait)	
	scène-raccord		778	intuition	حدس
765	intaglio	حفر غائر		intuition	
	intaille		779	invention	ابتكار
766	intaglio engraving	حفر غائر		invention	
		(بدون استعمال الحمض)	780	inventor	مُبتَكِر
	gravure en creux			inventeur	
767	interior; intimate picture	داخلي، لوحة أُسْرِيَّة	781	inverse figure	شكل معكوس
		(تمثل مشهداً لأسرة)		figure inverse	
	tableau d'intérieur		782	inverted image	صورة مقلوبة
768	interior decorator	مُنَسِّق داخلي			(وهي الصورة التي أعاليها تناظر أسفل الجسم والعكس)
		(كزخرفة داخل المنازل ونحوها)		image renversée	
	ensemblier		783	iridescence	تقزيع
769	interior design	تصميم داخلي		irisation	
	plan d'intérieur		784	iridescent	قزحي
770	interior designer	مصمم داخلي		irisé	
	planificateur intérieur		785	iron age	عصر (ال...)
771	interlacings	جدائل			الحديدي
	entrelacs			âge du fer	
772	intermediate tone	درجة وسط	786	irradiation	إشعاع
		(درجة الصبغ التي تكون بين النصوص والدكنة من حيث الظل والنور)		rayonnement	
	demi teinte		787	irrational	لا معقول
773	internal division	تقسيم داخلي		irrationnel	
	division interne		788	ivory black	أَسْوَدُ العاج
774	interpretation	تفسير			(أسود عاجي يصنع من حرق العاج والعظام)
		(شرح عمل فني وتفسيره)		noir d'ivoire	
	interprétation		789	ivory tower	برج (ال... العاجي)
775	interval	مسافة		tour d'ivoire	
		(فاصل بين لونين أو خطين)	790	ivory white	عاجي (اللون)
	intervalle			ivoirin	
776	intonation	درجة لون			
	intonation				



791 **jar**

pot

792 **joiner's plane**

rabot

793 **judgement**

jugement

جرة

مسحاج

حكم

794 **jury (selection committee)**

(تقوم هذه اللجنة بتقرير القيمة الفنية وأحياناً المادية)

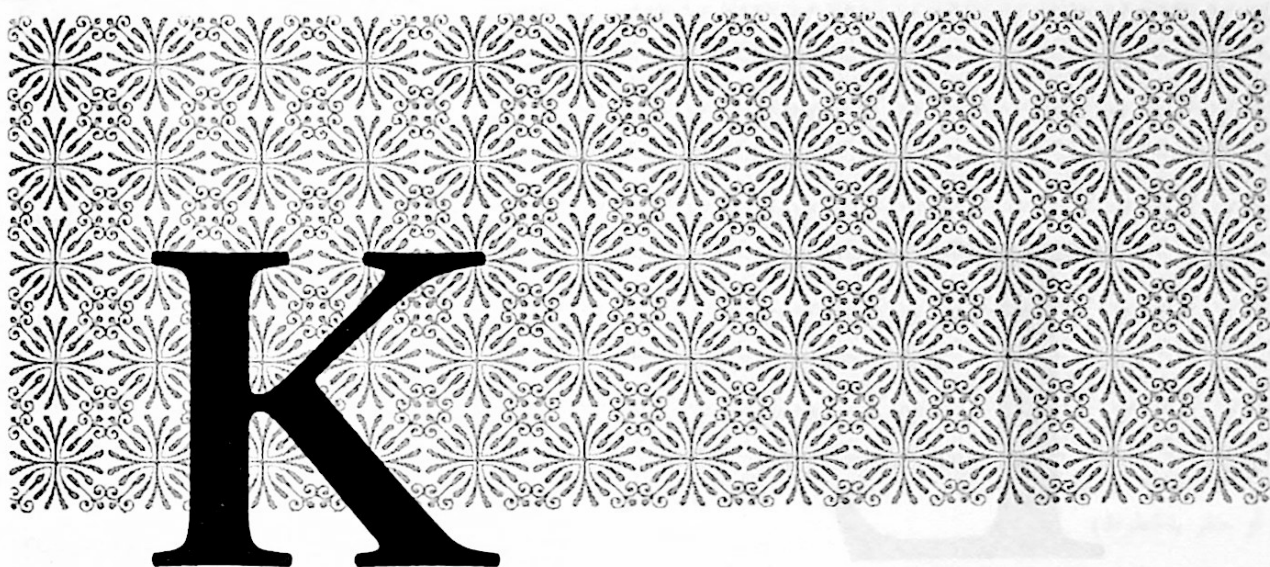
jury

795 **juxtapose (to) (the colours)**

juxtaposer (les couleurs)

لجنة تحكيم

جاور (الألوان)



796 **keytone**

مفتاح اللون

(اللون الذي نضعه ثم يقودنا إلى مجموعة علاقات لونية

مختلفة)

touche de couleur

797 **kiln**

فرن (خزفي)

four

798 **kinetic art**

فن حركي

art kinétique (cinétique)

799 **kneeling**

راكع

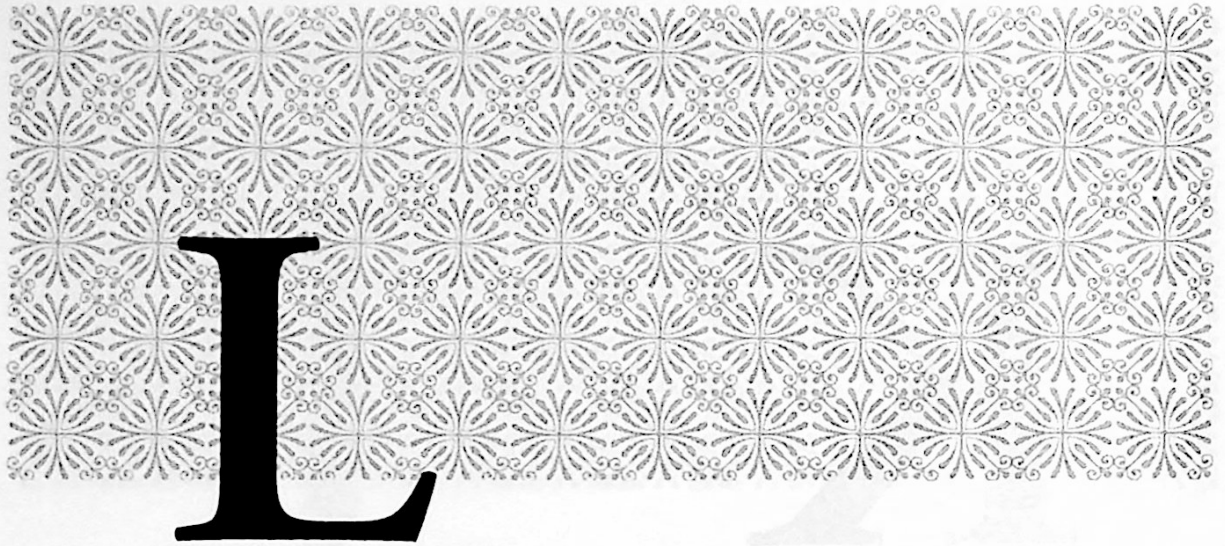
(وضع جانبي)

agenouillé

800 **kufic**

خط كوفي

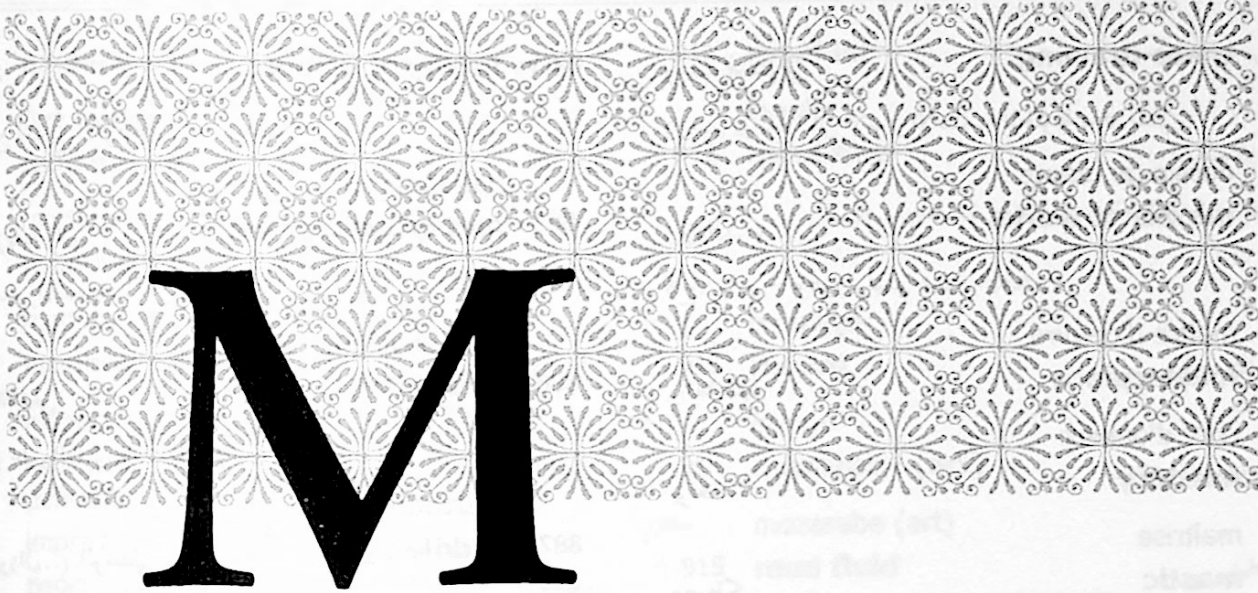
coufique



- | | | | | | |
|-----|-------------------|--|-----|---------------------------------|---|
| 801 | labelling | تطنيف | 808 | landscapist | مصور مناظر |
| | | (حلية معمارية توضع فوق نافذة أو باب أو على جوانبها للترزين) | | | (طبيعية) |
| | étiquetage | | | paysagiste | |
| 802 | lacquer | برنيق، لك | 809 | lantern slide | شَفَالَة |
| | vernis; laque | | | | (شريحة ملونة توضع أمام جهاز ضوئي لتنعكس على الشاشة) |
| 803 | lacquerer | طلي باللك | | diapositif | |
| | | (عملية الطلي بالبرنيق (اللك) لحفظ الأعمال الفنية وحمايتها من التأثيرات الجوية) | 810 | laterally inverted image | صورة مقلوبة جانبا |
| | laquer | | | | (وهي الصورة التي تناظر ميامينها مياسر الجسم والعكس، كما في الصورة التي ترى فيها المرايا المستوية) |
| 804 | lamina | صفحة | | image latéralement renversée | |
| | lame | | 811 | law of contrast | قانون التضاد |
| 805 | lamination | تصفيح | | loi de contraste | |
| | laminage | | 812 | laws of beauty | نواميس الجمال |
| 806 | lamp black | سناج | | lois du beau | |
| | noir de fumée | | 813 | layer of colour | طبقة لونية |
| 807 | landscape | منظر طبيعي | | couche de couleur | |
| | | (منظر طبيعي يفيض بالحياة) | 814 | layer of ink | طبقة حبر |
| | paysage | | | couche d'encre | |

- 815 **layout** مخطط
(نموذج تمهيدي صغير لعمل من أعمال النحت أو الرسم)
maquette; tracé
- 816 **lead** رصاص
plomb
- 817 **lead glass** زجاج رصاصي
(زجاج مختل على أكسيد الرصاص)
plomb de vitrail
- 818 **leakage** سكب
coulage
- 819 **lemon colour** ليموني (اللون)
jaune citron
- 820 **lens** عدسة
lentille
- 821 **lettering** تنضيد الحروف
lettrage
- 822 **lettrism** حروفية (ال...)
(مدرسة فنية يستخدم فنانونها الحروف في التعبير، ولها اتجاه تجريدي لا يهتم بمعاني هذه الحروف أو الكلمات)
lettrisme
- 823 **light and dark** ضياء (ال...) والظلمة
(المضيء والمعتم في لوحة فنية، وهي مدرسة استخدمت الضوء والظلام بدقة للتعبير الفني)
clair et foncé
- 824 **light and shade** نور (ال...) والظل
lumière et ombre
- 825 **light colour** لون مضيء
couleur claire
- 826 **lighten (to)** سَطَّع (لونا)
éclaircir (une couleur)
- 827 **lighting** إضاءة
éclairage
- 828 **lighting effects** تأثيرات الإضاءة
jeux de lumière
- 829 **lime** جير
chaux
- 830 **line** خط
ligne
- 831 **line combination** تنسيق الخطوط
combinaison de lignes
- 832 **line drawing** رسم خطي
dessin à trait
- 833 **line engraving** حفر خطي
(نقش أو حفر بالخطوط)
gravure au trait (taille douce)
- 834 **linear perspective** منظور خطي
(رسم المسطحات والمجسمات المنشأة من خطوط مستقيمة متوازية، وهو يتعارض مع المنظور الفراغي)
perspective linéaire
- 835 **linen** كتان
(قماش الرسم المصنوع من الكتان)
lin
- 836 **linoleum** لينوليوم
linoléum
- 837 **linseed oil** زيت بزر الكتان
huile de lin
- 838 **litho-chalk** مرقم الحجر، قلم الليثوغرافيا
(قلم شمع للتخطيط على الحجر أو المعدن قصد الطباعة)
crayon lithographique
- 839 **litho-drawing** رسم حجري
(رسم بالقلم من أجل الطباعة الحجرية)
dessin litho
- 840 **litho-drawing ink** حبر الطباعة الحجرية
encre lithographique
- 841 **lithographic press** مطبعة حجرية
presse lithographique

- 842 **lithographic printer** طباع حجري
imprimeur lithographe
- 843 **lithographic stone** حجر الطباعة
(حجر خاص بالطباعة الحجرية)
pierre lithographique
- 844 **lithography** طباعة حجرية
(فن الطباعة بالحجر)
lithographie
- 845 **lithopen-white** أبيض الليتوبون
(قلم أبيض يستخدم للرسم على الحجر قبل طباعته)
blanc de lithopone
- 846 **litho-printing** طباعة حجرية
(عملية)
impression lithographique
- 847 **living image** صورة ناطقة
portrait vivant
- 848 **living picture** لوحة حيّة
(لوحة تنبض بالحياة)
tableau vivant
- 849 **local colour** طابع محلي
couleur locale; localité
- 850 **location** موقع خارجي
(الرسم في موقع خارجي، بعيداً عن الرسم)
ex-studio
- 851 **loud colour** لون صارخ
couleur criarde
- 852 **low stool** مقعد
(كرسي بلا ظهر منخفض الارتفاع)
tabouret
- 853 **luminism** ضوئية (ال..)
(نزعة في التصوير الحديث)
luminisme
- 854 **luminosity** تألق
luminosité
- 855 **luster** تَلَع
(كسا بطلاء لماع)
lustre
- 856 **lustring** تلميع
lustration
- 857 **lyrical abstraction** تجريد شاعري
(اتجاه فني يربط الفن التجريدي بالشاعرية والحلم، وجعل اللغة الشعرية أساس التصوير الزيتي)
abstraction lyrique



858 **maecenas** نصير الفن

mécène

859 **magenta violet** بنفسجي ماجنتة
(لون أحمر أرجواني بنفسجي)

violet de magenta

860 **magic lantern** فانوس سحري

lanterne magique

861 **magnify (to)** كبر (صورة)

agrandir

862 **major arts** فنون (ال.. الكبرى)

arts majeurs

863 **male nude** ذكر عارٍ

nu masculin

864 **mallet** مطرقة النحات

(مطرقة خشبية ذات رأس برميلي الشكل)

marteau de sculpteur

865 **mannerism** تصنيعية (ال..)، تأنقية
(ال..)

(أسلوب فني ساد في القرن السادس عشر في أوروبا أساسه
الاهتمام المفرط بالشكل دون المضمون)

maniérisme

866 **mannerists** فنان تصنيعي (أو تأنقي)

maniériste

867 **maquette** نموذج

(العمل الفني في جسم مصغر مكتمل يصلح للتكبير)

maquette

868 **marble** رخام

marbre

869 **marron** كستنائي

marron

870 **masking** تقنيع

(أخذ صورة لوجه إنسان عن طريق ضغط الشمع أو الطين
على وجه المتوفى)

masquage

- 871 **mass-drawing** رسم مُستَوَقِي (رسم يوضح كل الأمور الأساسية المطلوبة دون نقص)
dessin de masse
- 872 **master of works** راز (ال..)
(ج: راز - وهو رئيس عمال البناء)
maître d'oeuvre
- 873 **masterpiece** رائعة فنية
chef-d'oeuvre
- 874 **mastery** براعة
maîtrise
- 875 **mastic** مصطكي
(شجر يستخرج منه صمغ يعلك، ويستخدمه الفنانون كورنيش بعد إذابته بالتربتين وزيت بزر الكتان)
mastic
- 876 **mat** لون كامد
couleur matte
- 877 **matrix** روشم
(قالب الطباعة الأم في آلة سبك طباعيه)
matrice
- 878 **matter** مادة
matière
- 879 **mauve** بنفسجي
mauve
- 880 **measurement** قياس
mesure
- 881 **mechanical drawing** رسم تلقائي
(وقد استخدمه الرسامون السرياليون، وهي أن تغمض عينيك وترسم)
dessin mécanique
- 882 **medal engraver** نقاش أنواط
graveur en médailles
- 883 **medium** وسيط
(يستخدم لتميع اللون، كالزيت والماء والورنيش)
médium
- 884 **medly of colours** برقشة
(توزيع وتنويع الألوان)
bariolage
- 885 **metaphysical (art)** ميتافيزيقية (ال..)
(فن ما وراء الطبيعة)
métaphysique (art)
- 886 **mezzotint** حفر تظليلي
(حفر على المعدن بالطريقة التظليلية)
mezzotinto
- 887 **middle ages** عصور (ال..) الوسطى
(منذ المسيحية وحتى عصر النهضة أي من عام 395-1453)
moyen-âge
- 888 **middle relief** بروز متوسط
demi-bosse
- 889 **millboard** مقوى عجيني
carton-pâte
- 890 **miniature** منمنمة
(صورة دقيقة التزيين للمخطوطات)
miniature
- 891 **miniaturist** رسام المنمنمات
miniaturiste
- 892 **minor arts** فنون (ال..) الصغرى
(وهي الفنون التطبيقية التي تشمل الفنون الصناعية كالخزف والزخرفة، والفنون المطبعية)
arts mineurs
- 893 **modeller** مُقَوِّل التماثيل
(صانع قوالب التماثيل والقطع النحتية)
modeleur
- 894 **modelling** قولبة
(صناعة القوالب للتماثيل)
modelage
- 895 **modelling stand** مقعد التحات
selle

- 896 **modern art** فن (ال... الحديث
l'art moderne
- 897 **modernism** حداثة
modernisme
- 898 **modulation** تناغم
modulation
- 899 **monochrome** أحادي اللون
monochrome
- 900 **monochrome printing** طباعة أحادية اللون
impression monochrome
- 901 **monotonous** رتيب
monotone
- 902 **monotony** رتابة
monotonie
- 903 **monotype** طبعة واحدة
monotype
- 904 **monument** نصب تذكاري
monument
- 905 **monumental** صرحي
(وصف لأي عمل تشكيلي يجسد الشموخ والقيم الفنية المعمارية الراسخة)
- monumental
- 906 **mordant** مثبت
(مادة كيميائية تثبت اللون أو الصبغة)
- mordant
- 907 **moresques** زخارف مغربية
(أندلسية)
- mauresques
- 908 **mosaic** فسيفساء
mosaïques
- 909 **mosaic binding** رابط فسيفسائي
relieur mosaïque
- 910 **mould** قالب
mouleur
- 911 **moulder** مكّاب
mouler
- 912 **moulding** قولبة بالسكب
(عملية القولبة والسكب في القالب لاستخراج التمثال بالجبص)
- moulage
- 913 **mount** مسند الصورة
carton
- 914 **mozarabe (art)** فن (ال... المستعرب
mozarabe (art)
- 915 **mud fluid** سائل طيني
barbotine
- 916 **mudejar** فن (ال... المدجن
mudéjar
- 917 **muffler** صندوق الرّص
(حجرة مثبتة داخل الفرن ترصّ فيها الآنية)
- moufle
- 918 **multi-coloured** متعدد الألوان
multicolore
- 919 **multi-media** متعدد الوسائل
(مختلف طرق التنفيذ الفنية في صورة واحدة كمزج الألوان المائية بالألوان الشمعية، والزيت مع التاميرا أو الأكريليك)
- aux moyens multiples
- 920 **multimedia drawing** رسم مشيجي
(رسم يجمع فيه الرسام بين وسائط مختلفة للإنجاز الفني كالألوان المائية والمراقم والأقلام وغيرها)
- dessin hétérogène
- 921 **multiple printing** طبع متعدد
multiple impression
- 922 **mural painting** تصوير جداري
peinture murale
- 923 **Muse** ربة الفن (عند الإغريق)
Muse
- 924 **museography** فن تنظيم المتاحف
muséographie

925 **museum** متحف

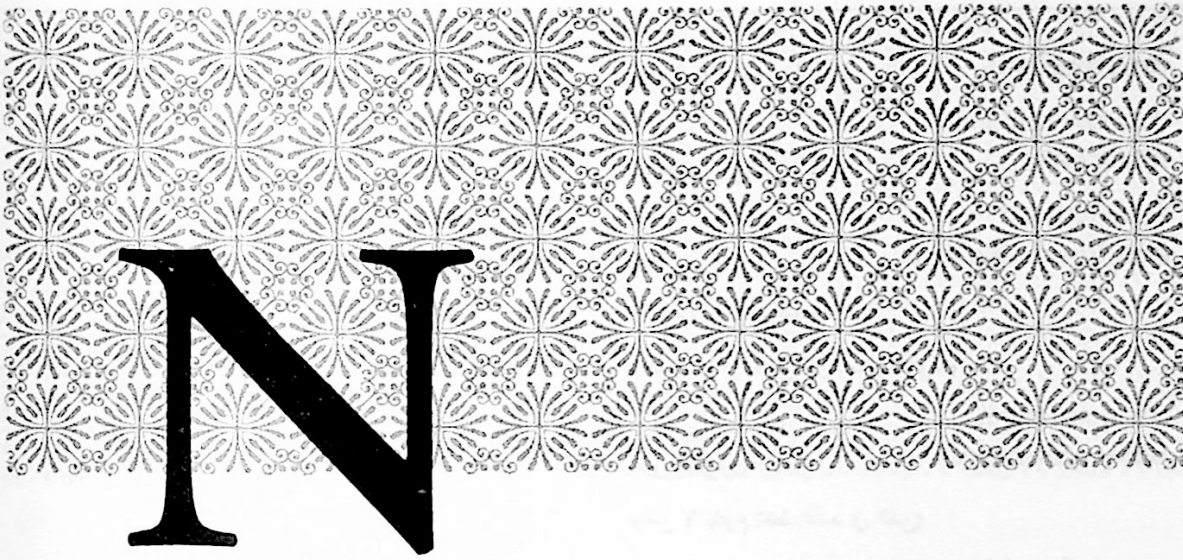
musée

926 **museum of fine arts** متحف الفنون الجميلة

musée des beaux arts

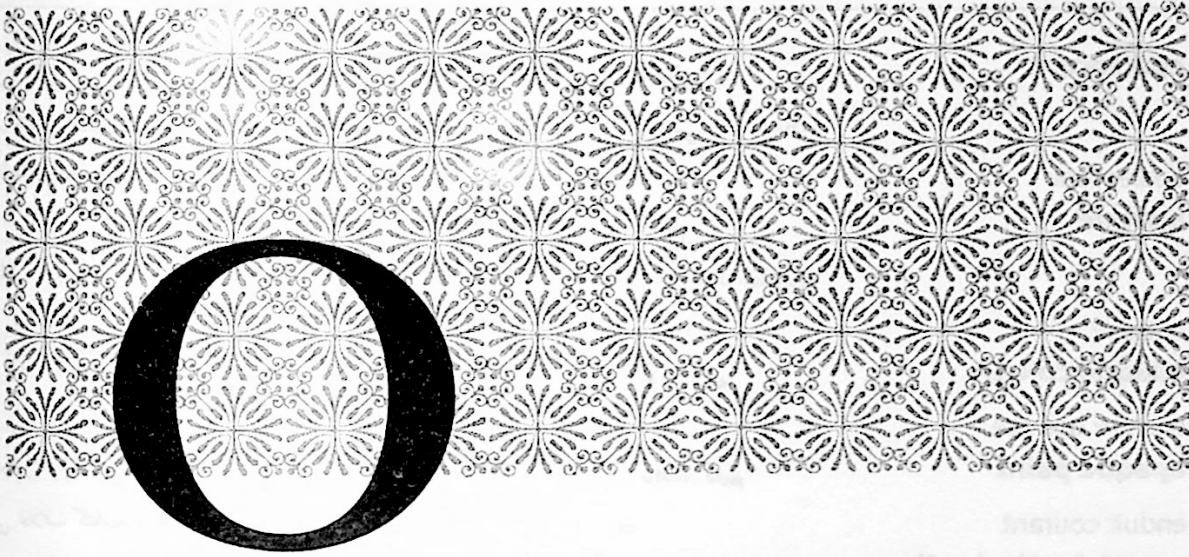
927 **museum sculpture** متحف النحت

musée de sculpture



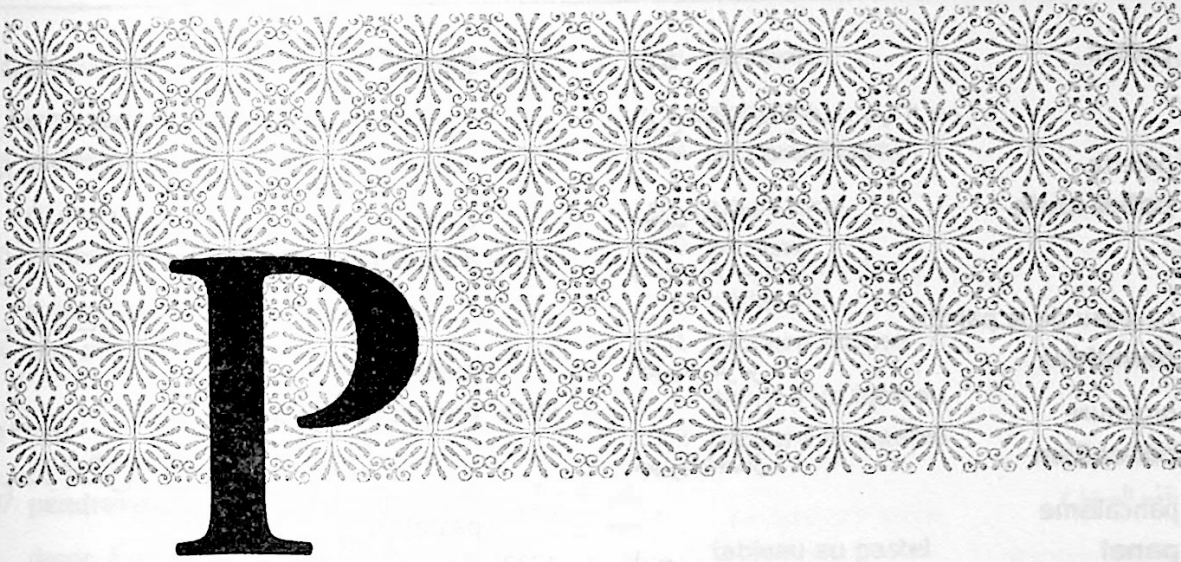
- 928 **nabists (the)** أنبياء (ال...) (جماعة من الفنانين الحديثين المستشرقين كان يرأسهم سيروزيه)
- nabis (les)**
- 929 **nail head** رأس مسمار (عنصر زخرفي)
- tête de clou**
- 930 **nailing** تسمير
- clouage; cloutage**
- 931 **naive art** فن (ال...) الساذج
- art naïf**
- 932 **naives (the)** سذج (ال...) (أتباع مدرسة البدائيين، في بداية القرن 20، تزعمها روسو)
- naïfs (les)**
- 933 **narrative story** قصة مصورة
- histoire en images**
- 934 **natural glue** غراء طبيعي
- colle naturelle**
- 935 **naturalism** طبيعة (ال...) (اتجاه فني (ق19) تزعمه كورييه)
- naturalisme**
- 936 **nature** طبيعة
- nature**
- 937 **neo plasticism** تشكيلية (ال...) الحديثة (طريقة في الفن ابتدعها موندريان، وهي تدعو إلى أن الفن تجريد خالص، ويعبر عنه بخطوط عرضية وطولانية تتقاطع بزوايا قائمة)
- néo-plasticisme**
- 938 **neoclassism** كلاسيكية (ال...) الحديثة (اتجاه فني تزعمه دافيد، ق18)
- néoclassicisme**
- 939 **neo-impressionism** انطباعية (ال...) الحديثة
- néo-impressionnisme**
- 940 **neolithic age** عصر (ال...) الحجري الحديث
- néolithique**
- 941 **neutral colour** لون محايد
- couleur neutre**

942	new-realism	واقعية (ال... الجديدة)	946	norm	معار
	nouveau réalisme			norme	
943	nitric acid	حامض النتريك	947	notion	معنى
	acide nitrique			notion	
944	non figurative arts	فنون	948	nude	عارٍ
	(ال... اللاشخصية)			nu	
	(الفنون المجردة من الأشكال المألوفة)		949	nut wood	خشب الجوز (أو البندق)
	arts non-figurés			bois de noisetier	
945	non-conformists	غير المتزمين			
	(من لا يلتزم بخط محدد في الفن)				
	non-conformistes				



- | | | | | | |
|-----|---|----------------------------|-----|------------------------------|----------------------------|
| 950 | object of art | موضوع فني | 957 | oil colours | ألوان زيتية |
| | objet d'art | | | couleurs à l'huile | |
| 951 | objective | موضوعي | 958 | oil paint | ألوان زيتية |
| | objectif | | | couleur à l'huile | |
| 952 | obscure | مظلم | 959 | oil painting | تصوير زيتي |
| | obscur | | | peinture à l'huile | |
| 953 | observation | ملاحظة | 960 | oil-cruet | مِزْزِيَّة |
| | observation | | | huilier | |
| 954 | observe head | وَجْه التوط | 961 | olive green | أخضر زيتوني |
| | (أحد وجهي الميدالية الذي وضع عليه رسم الوجه،
الآخر octavo) | | | vert olive | |
| | face (de médaille) | | 962 | on wood arabesque | نقش عربي على
الخشب |
| 955 | ochre | مَغْرَّة | | arabesque sur bois | |
| | (تراب صلصالي يستخدم في التخصيب) | | 963 | one colour print | طباعة أحادية اللون |
| | ocre | | | impression unicolore | |
| 956 | ocular | 1- عينية (عدسة
المنظار) | 964 | one point perspective | منظور بنقطة تلاشي
واحدة |
| | oculaire | | | perspective d'un point | |
| | | 2- عياني | 965 | opacity | كثافة |
| | | | | opacité | |

- 966 **opalescent** أغيش
(مضيء غير شفاف)
- opalescent
- 967 **opaque** كتم
(غير منفذ للضوء)
- opaque
- 968 **opaque colour** لون كتم
couleur opaque
- 969 **opaque paint** دهان كتم
enduit courant
- 970 **op-art (optical art)** فن بصري
(اتجاه حديث في الفن أوجده فاسارللي)
- op-art
- 971 **open-air museum** متحف الهواء الطلق
musée en plein air
- 972 **open-air painting** مدرسة الهواء الطلق
(نزعة في التصوير في الهواء الطلق " عام 1824 " تزعمها روسو)
- pleinairisme
- 973 **opposition** تعارض
opposition
- 974 **optical centre** مركز (ال... البصري)
(مركز خاص بالبحوث في الفن البصري وخداع البصر)
- centre optique
- 975 **orange** برتقالي
orange couleur
- 976 **order** نظام
ordre
- 977 **organic** عضوي
organique
- 978 **origin of ideas** أصل الأفكار
origine des idées
- 979 **original art** فن أصلي
art originel
- 980 **original engraving** حفر أصلي
(نسخة حفر أصلية يطبعها الفنان بنفسه ويوقعها ويقدمها للمطبعة لطبع مثلها)
- gravure originale
- 981 **originality** أصالة
originalité
- 982 **ornament** زخرف
ornement
- 983 **ornamental border** حاشية زخرفية
(على غلاف كتاب أو في رسم أو نحوهما)
- vignette
- 984 **ornamental engraving** حفر تزييني، حفر زخرفي
gravure d'ornement
- 985 **ornamental moulding** حلى زخرفية
moulures ornementales
- 986 **ornamentation** تزيين
ornementation
- 987 **orphism** أورفية (ال...)
(مدرسة فنية تجعل اللون أداة للتعبير مقدمة على وسائل التعبير الأخرى)
- orphism
- 988 **outline drawing** رسم تخطيطي
(يحدد الخطوط الرئيسية للشكل)
- dessin au trait



- | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|--------------------------|------|---|-------------------|
| 989 | paint | دهان | 998 | painted wood | خشب مدهون |
| | peinture | | | (الخشب المزخرف بالألوان في الأبواب والسقوف) | |
| 990 | paint flake | قشارة الدهان | | bois peint | |
| | écaille de peinture | | 999 | painter | مصور (زيتي) |
| 991 | paint remover | مزيل الدهان | | peintre | |
| | ôteur de peinture | | 1000 | painter upon glass | مصور على الزجاج |
| 992 | paint thinner | محفف الدهان | | peintre sur verre | |
| | diluant de peinture | | 1001 | painter upon porcelain | مصور على الفيشاني |
| 993 | paint tubes | أنابيب الألوان "الزيتية" | | peintre sur porcelaine | |
| | tubes de couleurs à l'huile | | 1002 | painter-engraver | مصور حفر |
| 994 | paint-box | علبة الألوان | | peintre-graveur | |
| | boîte de couleurs | | 1003 | painting | تصوير |
| 995 | paintbrush | ريشة | | peinture | |
| | pinceau | | 1004 | painting without a model | تصوير بدون نموذج |
| 996 | painted enamel | مينا مدهونة | | peinture sans modèle | |
| | émail peint | | 1005 | painting without a sujet | تصوير بدون موضوع |
| 997 | painted glass | زجاجيات | | peinture sans sujet | |
| | (زخارف زجاجية مرصوفة مختلفة الألوان) | | 1006 | paint-sprayer | فرد الدهان |
| | vitrail | | | pistolet de peinture | |

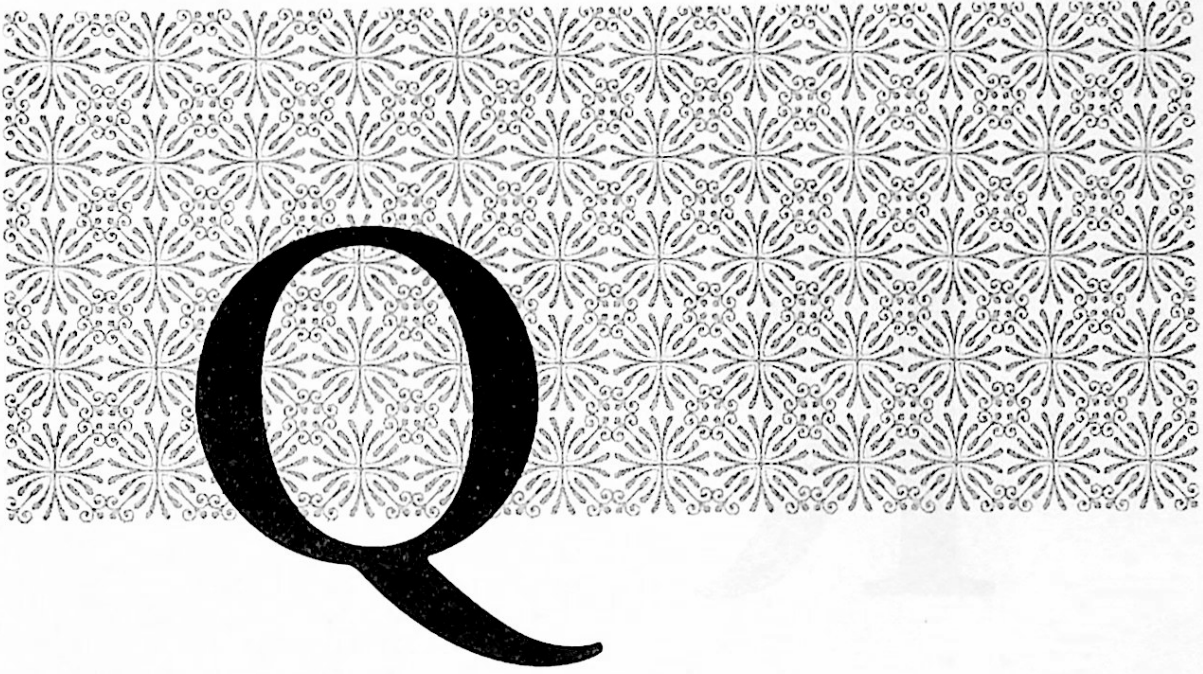
1007	pallet	مَلُونَة (لوح خشبي يضع الفنان عليه ألوانه)	1019	pastel	قلم البستل (هي أقلام كأصابع الطباشير مصنوعة من أصباغ ترابية أو شمعية)
	palette			pastel	
1008	pallet knife	سكين الملونة (سكين للرسم)	1020	pastel (to)	بَسْتَل (رسم بقلم البستل)
	couteau de la palette			pasteller	
1009	pamphlet	كُتَيْب، كراس	1021	pastel drawing	رسم باستيلي (رسم منحز بالبستل)
	brochure			pastel	
1010	pancalism	معيارية الجمال	1022	paste-print	عجينة مطبوعة
	pancalisme			pâte imprimée	
1011	panel	لوح (قطعة خشبية رقيقة ترسم عليها صورة)	1023	pasting	تلصيق
	panneau			collage	
1012	panel painting	تصوير على الألواح (لوحة فنية ترسم على قطعة خشبية رقيقة)	1024	pate (paste)	عجينة الخزف
	tableau sur bois			pâte	
1013	pantograph	مِنْسَاخ (أداة لنسخ التصميم والرسوم النهائية)	1025	patina (of metal)	تظليل المعدن (بتحويل اللون بالأكسدة)
	pantographe			patine du métal	
1014	papyrus	ورق البردي	1026	patina (of painting)	تظليل اللوحة
	papyrus			patine (d'une peinture)	
1015	parchement	رَقّ (نوع خاص من الورق أو الجلد)	1027	patrimony	تراث (لفي)
	parchemin			patrimoine	
1016	paring chisel	إزميل النحت	1028	patronage	رعاية (معرض)
	ciseau de sculpture		1029	pattern	عنصر زخرفي
1017	passe-partout (frame)	حاشية الصورة (توجد بين الصورة وإطارها)		motif de décoration	
	passe-partout		1030	pattern turner	مقولب خراط
1018	passion	انفعال		modeleur-tourneur	
	passion		1031	patterned timber	خشب مُقَوَّلَب (نموذج خشبي مصمم لصنع الأدوات)
				bois modelé	
			1032	pavillon	جناح
				pavillon	

1033	pearl-grey	رمادي لؤلؤي	1048	pictorial	تصويري
	gris perle			pictural	
1034	pedestal	قاعدة تمثال	1049	pictorial (art)	فن تصويري
	piédestal			art pictural	
1035	pedestrian statue	تمثال مترجل	1050	picture	لوحة فنية
	statue pédestre			tableau	
1036	pen stroke	ضربة ريشة	1051	picture frame	إطار لوحة
	(ضربات الريشة التي تحدث الخطوط)			cadre d'un tableau	
	coup de plume		1052	picture in pastel	لوحة بستيلى
1037	pendrawing	رسم بالسنّ المعدني		(رسمت بقلم البستيل)	
	dessin à la plume			tableau au pastel	
1038	penumbra	شبه الظل	1053	picture plane	سطح صورة
	pénombre			plan d'un tableau	
1039	perception	إدراك حسي	1054	picture poster	ملصق مصور
	perception			affiche illustrée	
1040	perfection	كمال	1055	picture restorer	مرمم
	(خلو من العيوب)			(اللوحات الفنية)	
	perfection			restaurateur	
1041	perforated plywood	خشب رقائقي مثقب	1056	picturesque	منظراني، رسوم
	contre-plaqué perforé			(وصف المراتب التي توافرت فيها صفات الجمال الذاتية والطبيعية)	
1042	perpendicular	شاقولي		pittoresque	
	perpendiculaire			pigment	صبغ، خضاب
1043	perspective	1- منظور	1057	pigment	(مادة ملونة)
	perspective			pigment	
		2- علم المنظور		pillar	دعامة
1044	perspective drawing	رسم منظوري	1058	pillar	
	dessin en perspective			pillier	
1045	phenomenon	ظاهرة	1059	pin knot	عقينة خشب
	phénomène			(عقدة صغيرة في الخشب لا يزيد قطرها على 1/2 إنش)	
1046	physical	طبيعي		noeud de bois	
	physique		1060	pine wood	خشب الصنوبر
1047	physiognomy	سيماء		bois de pin	
	(صفة داخلية تتجلى على الوجه)		1061	pink-red	أحمر وردي
	physionomie			rose-rouge	

1062	pioneer	رائد (في اتجاه فني)	1075	plywood panel	لوح معاكس panneau de contre-plaqué
	pionnier		1076	point	نقطة point
1063	pipe clay	طين الأنابيب (طين أبيض يستخدم للتنظيف والتبييض)	1077	pointillism	نقطية (ال...) (طريقة في مدرسة الرسم التأثرية تبالغ في تقسيم الألوان بالتقريب بين نقاط متعددة الألوان)
	terre de pipe			pointillisme	
1064	plan; design	مخطط	1078	polished stone	حجر صقيل pierre polie
	plan		1079	polishing	صقل polissage
1065	plaster	جص	1080	polychrome printing	طباعة متعددة الألوان impression polychrome
	plâtre		1081	polychromy in sculpture	تلوين التماثيل étoffage des sculptures
1066	plasterwork	جصيات	1082	ponced	رسم مثقّب poncif
	gypserie		1083	pop art (popolar art)	فن جماهيري (اتجاه فني أمريكي حديث)
1067	plastic (modelling) clay	طين التشكيل		pop art	
	terre à modeler		1084	poppy oil	زيت الخشخاش huile d'oeillette
1068	plastic arts	فنون تشكيلية (وتشمل الرسم والتصوير والزخرفة والنحت والحفر)	1085	popularity	شهرة (فنان) popularité
	arts plastiques		1086	porcelain	صيني porcelaine
1069	plastic language	لغة تشكيلية	1087	portrait	صورة شخصية portrait
	langage plastique		1088	portrait in oils	صورة زيتية (لوحة شخصية بالألوان الزيتية)
1070	plastic materials	مواد لدائنية		portrait à l'huile	
	matières plastiques		1089	portrait statue	تمثال وجهي statue portrait
1071	plasticity	لدائنة			
	plasticité				
1072	plasticizer	ملدن (مادة تضاف لزيادة اللدونة)			
	plastifiant				
1073	plate (of iron, wood or glass..)	1- صفيحة (معدنية أو خشبية أو نحو ذلك تستخدم لأغراض فنية متعددة)			
	plaque				
		2- راسوم			
1074	plywood	خشب رقائقي، خشب معاكس bois contre-plaqué			

1090	portraitist	مصورّ وجوه	1106	press	مكبس
	portraitiste			press	
1091	pose	وَضَع	1107	press stone	رخامة المكبس
		(الوضع الخاص الذي يستخدم عند التصوير أو الرسم)			(توضع عليها صفحات مطبعية لإخراج التجارب عليها)
	pose			marbre d'une presse	
1092	poster	إعلان، مُلصَق	1108	primary colours	ألوان أساسية
	affiche				(وهي: الأحمر والأزرق والأصفر)
1093	poster-designer	مصمّم إعلانات		couleurs primaires	
	affichiste		1109	prime matter	مادة أولى
1094	post-impressionism	ما بعد الانطباعية		matière première	
	post-impressionisme		1110	priming	إعداد اللوحة
1095	potter	فُخَّاري (ال..)		préparation; prit	
	potier de terre		1111	primitives	بدائيون (ال...)
1096	potter's clay	طين الفخاري			(الفنانون)
	terre à potier			primitifs	
1097	potter's wheel	دولاب الفخاري	1112	print works	طباعة الأنسجة
	roue de potier			imprimerie pour étoffes	
1098	pottery	صناعة الفخار	1113	printing coat	طبقة طلاء طباعية
	poterie			couche d'impression	
1099	pounce (to)	كَزَّ رسماً	1114	printing ink	حبر طباعة
		(مسحوق ملون)		encre d'imprimerie	
	poncer (un dessin)		1115	prismatic colours	ألوان المنشور
1100	porous wood	خشب مسامي		couleurs du prisme	
	bois poreux		1116	private museum	متحف خاص
1101	powdering	ذَرَّ		musée-privé	
	poudrage		1117	process artist	فنان منسق
1102	practice	ممارسة		artiste de procédé	
	pratique		1118	process engraver	حفّار منسق
1103	prehistoric art	فن ما قبل التاريخ		procédé de graveur	
	préhistorique (art)		1119	process work	نسق (ال...)
1104	preliminary scheme	تصميم أولي			(عمل أنتج على نحو نسقي، كل خطوة فيه تتبع الأخرى)
	avant projet			procédé	
1105	preparatory drawing	رسم تمهيدي			
	dessin préparatif				

- 1120 **process-art** فن (ال ..) النسقي
(فن ينتج بسلسلة من العمليات المتعاقبة والمتناسقة)
procédé d'art
- 1121 **production** إنتاج فني
production
- 1122 **profile** جانبي
profil
- 1123 **profile portrait** صورة جانبية
portrait de profil
- 1124 **projection** عرض، إسقاط
projection
- 1125 **projector** جهاز عرض، كشّاف
(جهاز تسليط الضوء أو الصور على الشاشة)
projecteur
- 1126 **propaganda** دعاية
propagande
- 1127 **proportions** نسب
proportions
- 1128 **prospectus** نشرة
(كراس مطبوع لغايات دعائية)
prospectus
- 1129 **protective gloves** قفازات واقية
gants protecteurs
- 1130 **protective goggles** نظارة واقية
lunettes protectrices
- 1131 **protective mask** قناع واق
masque protecteur
- 1132 **proving** سحب (تجربة)
tirage
- 1133 **prussian** أزرق بروسي
bleu de Prusse
- 1134 **puddle (to)** خلط (اللون)
corroyer
- 1135 **pumicing** صقل بالكذّان (أو الخفان)
(وهي حجارة نخرة تسمى نسفة)
- ponçage
- 1136 **pure** نقي
pur
- 1137 **pure yellow** أصفر فاقع
jaune pure
- 1138 **purity (of colour)** نقاء اللون
pureté
- 1139 **purple colour** لون أرجواني
couleur pourpre
- 1140 **purple lake** لكّ أرجواني
laque pourpre
- 1141 **purple red** أحمر أرجواني
rouge de pourpre
- 1142 **putty** معجون
mastic
- 1143 **pyrography** ونم الخشب بالحرق
(طريقة الرسم بالحرق على الخشب)
pyrogravure



1144 **quarry**

مقلع (للرخام
والحجارة)

carrière

1145 **quatrefoil**

رباعية الأوراق
(زخرفة)

quatre-feuilles

1146 **quattrocento**

كواتروشتو

(القرن الخامس عشر في إيطاليا)

quattrocento

1147 **quill**

قلم (قصبة الكتابة)

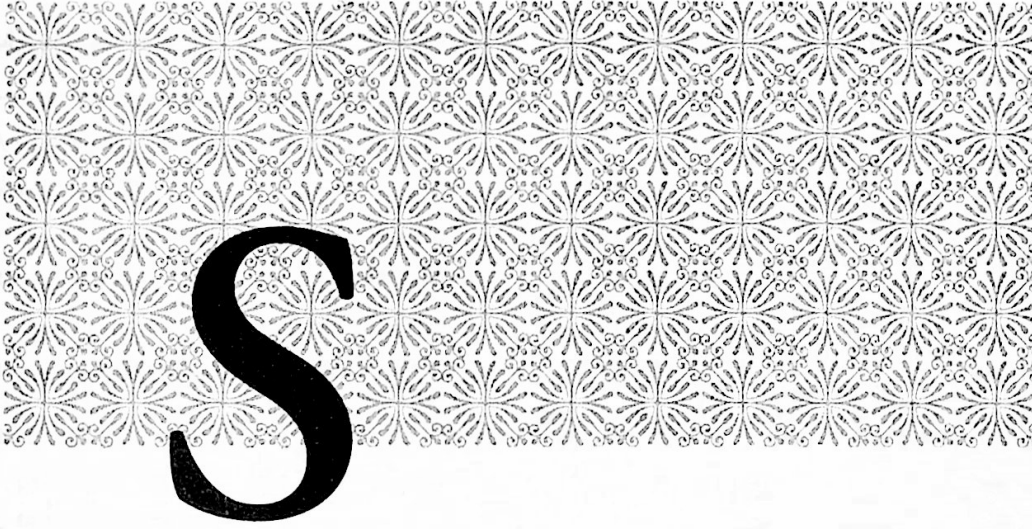
calame



- | | | | | | |
|------|--|------------------------|------|-------------------------|----------------|
| 1148 | radiation | إشعاع | 1156 | real image | صورة واقعية |
| | radiation | | | image réelle | |
| 1149 | rag | خِرْقَة | 1157 | realism | واقعية (ال..) |
| | chiffon | | | réalisme | |
| 1150 | rag paper | ورق نشاف | 1158 | reality | واقع (ال..) |
| | papier de chiffons | | | réalité | |
| 1151 | raw | خام | 1159 | rear nude | عريّة ظهرية |
| | brut | | | nu de dos | |
| 1152 | raw materials | خامات | 1160 | recasting | إعادة السكب |
| | matières premières | | | refonte | |
| 1153 | raw Siena | طينية سيينا (الطبيعية) | 1161 | reclining figure | شكل مستلق |
| | (لونها أصفر يميل إلى البني ومصدرها مدينة سيينا الإيطالية) | | | figure couchée | |
| | terre de Siennne naturelle | | 1162 | reclining nude | عريّة مستلقية |
| 1154 | rayonism | شعاعية (ال..) | | nu couché | |
| | (مدرسة فنية روسية نشأت في الفترة ما بين 1911- | | 1163 | reconstitution | إعادة تأليف |
| | 1914) | | | reconstitution | |
| | rayonisme | | 1164 | red | أحمر |
| 1155 | ready made | أشياء جاهزة | | rouge | |
| | (اتجاه فني يعتمد على تجميع الأشياء الجاهزة وتوظيفها فنياً) | | 1165 | red chalk | حجر الدم |
| | objet trouvé | | | | (طباشير حمراء) |
| | | | | pierre rouge | |

1166	red ochre	مغرة حمراء	1182	replica	عمل فني مستنسخ (لوحة مستنسخة طبق الأصل)
	ocre rouge			réplique	
1167	red sand-stone	حُثَّ (حجر رملي أحمر)	1183	reproduction	1- لوحة مستنسخة (غير أصلية)
	grés			reproduction	
1168	reddish	مُخْمَرٌ ضارب إلى الحمرة			2- استنساخ حفار ناسخ
	rougeâtre		1184	reproductive engraver	(حفار يقوم بطبع نسخ متعددة للعمل الفني الواحد)
1169	reduction	تصغير		graveur de reproduction	
	réduction		1185	reproductive imagination	خيال مبدع
1170	reed	قصب (الكتابة)		imagination reproductive	
	roseau		1186	resin	راتنج (الصمغ الراتنجي)
1171	refinement	تصفية		résine	
	raffinage		1187	resolvent	مذيب (كالكحول والتربتين والنفط)
1172	reflection	انعكاس		résolvant	
	reflet		1188	restoration	ترميم (اللوحات الفنية وحفظها وصيانتها)
1173	refraction (of light)	انكسار الضوء		restauration	
	réfraction (de lumière)		1189	retouch (to)	أصلح، رَوَّشَ
1174	re-hooped drawing	رسم الدوائر الحلزونية		retoucher	
	dessin recerclé		1190	retouching	إصلاح
1175	relativity of forms	نسبية الأشكال		retouche	
	relativité des formes		1191	retouching varnish	برنيق الإصلاح
1176	relief	نحت (بارز)		vernis du retouche	
	relief		1192	retrospective exhibition	معرض استعادي (معرض شامل لأعمال ماضية ويضم جميع أعمال العارض)
1177	relief ornament	زخرفة بارزة		rétrospective (exposition)	
	ornement en relief		1193	return to the antique	عودة إلى القديم
1178	remodelling	تنقيح		retour à l'antique	
	refonte (d'un ouvrage)				
1179	renaissance	عصر النهضة			
	renaissance				
1180	repetition	تكرار			
	répétition				
1181	repetitive pattern	عنصر متكرر (صيغة زخرفية تتكرر في عمل فني)			
	répétition du motif				

- 1194 **rhythm** إيقاع
rythme
- 1195 **rise of arts** ازدهار الفنون
essor des arts
- 1196 **rock-drawing** رسم على الصخور
dessin rupestre
- 1197 **rock-painting** تصوير على الصخور
sculpture
- 1198 **rococo** روكوكو (أسلوب)
(ظهر في فرنسا في القرن الثامن عشر، ومن أتباعه واتو وبوشيه)
- rococo
- 1199 **roll** رول
(ورق أو نحوه)
- rouleau
- 1200 **Roman art** فن (ال...) الروماني
romain (art)
- 1201 **Romanesque** رومانيسك (ال...)
(طراز معماري ظهر في أوروبا في القرن العاشر الميلادي واستمر حتى الثاني عشر، وأهم مميزاته الأقواس الدائرية والأعمدة الضخمة والجلدران والنوافذ الضيقة)
- romanesque
- 1202 **romanticism** رومانسية (ال...)
romantisme
- 1203 **rose window** زهرية
(زخرفة زجاجية دائرية على شكل وردة أو نجمة)
- rosace
- 1204 **rotary exhibition** معرض دوري
exposition par roulement
- 1205 **roughen (to)** برغل الحجر
boucharder
- 1206 **rough-sketch** تخطيط أولي
pochade; ébauche
- 1207 **round** مستدير
rond
- 1208 **rounded statue** تمثال مجسم
(تمثال كامل الاستدارة والتجسيم يجمع أبعادا ثلاثة: الارتفاع والعرض والعمق)
- ronde-bosse
- 1209 **routine** نمطية
routine
- 1210 **row of palmettes** إفريز سعفي
(إفريز من السعف)
- frise de palmettes
- 1211 **royal blue** أزرق ملكي
bleu roi
- 1212 **rubbing; frottage** رسم (ال...) أو التصوير بالفرك (توشيح)
(توشيح)
- frottage
- 1213 **ruddy** قرمزي
vermeil
- 1214 **rule** قاعدة
règle
- 1215 **rulling pen** مسطار
(قلم معدني خاص بتجبير الرسوم)
- plume directrice
- 1216 **running hand** خط (ال...) الدارج، خط (ال...) المَدَوَّر
cursive



- | | | | | | |
|------|---|---------------------------------|------|--|-------------|
| 1217 | saffron yellow | أصفر زعفراني | 1223 | Sassanide | فن ساساني |
| | ocre jaune | | | Sassanide (art) | |
| 1218 | salient lines | خطوط بارزة | 1224 | saturated colour | لون مشبع |
| | lignes saillantes | | | couleur saturée | |
| 1219 | salon | 1- صالون فني | 1225 | saturation of hue | إشباع تام |
| | (مكان لتجمع الفنانين بشكل دوري) | | | saturation de nuance | |
| | salon | | 1226 | sauce | قلم أسحم |
| | | 2- معروض فني | | (هو قلم شديد السواد مركب من مادة فحمية) | |
| | | (معرض لتجمع الفنانين بشكل دوري) | | sauce | |
| | | | 1227 | saucer | مزاججة |
| 1220 | sanguine | لون السانجين | | (وعاء ذو حوافين أو تجاويف لإذابة الألوان المائية) | |
| | (وهو حوار طبيعي أحمر باهت اللون تصنع منه أقلام خاصة بالرسم) | | | godet (de couleurs) | |
| | sanguine | | 1228 | scaffolding | سقالة |
| 1221 | sanguine drawing | رسم بقلم السانجين، قلم السانجين | | (وهي ما يربطه المهندسون من الأخشاب والخيال ليتوصلوا به إلى الأمكنة المرتفعة - عامية إيطالية) | |
| | dessin à la sanguine | | | échafaudage | |
| 1222 | sap green | أخضر ريبي | 1229 | scale | مقياس الرسم |
| | vert de vessie | | | (أو نسبة، فيقال الثلث من المقياس الأساسي لرسم ما) | |
| | | | | échelle | |

- 1230 **scale drawing** رسم مقياسي
(رسم حسب مقياس الرسم)
dessin à l'échelle
- 1231 **scarlet** قرمزي
écarlate
- 1232 **scarlet lake** لك قرمزي
laque écarlate
- 1233 **scarlet red** أحمر قرمزي
rouge écarlate
- 1234 **scene** مشهد
scène
- 1235 **scene painter** مصور المشاهد المسرحية
(المصور الزيتي للديكورات المسرحية)
peintre de décors
- 1236 **scenography** تصميم المشاهد
scénographie
- 1237 **scheme** فنج
(الطريقة التي يتوخاها الفنان في رسمه من حيث الأسلوب والتلوين والاختصار)
manière
- 1238 **school work** عمل مدرسي
oeuvre d'atelier
- 1239 **sciography** فن تصوير الظلال
sciographie
- 1240 **scope** حقل الصورة (أو اللوحة)
champ
- 1241 **scraper** مكشط
grattoir
- 1242 **scratching** كشط
(أسلوب في الرسم يعتمد على كشط الطبقة اللونية الخارجية لإظهار الطبقات السفلى والاستفادة من هذا العمل)
rayage
- 1243 **screen** شاشة
écran; trame
- 1244 **scriber (engraving knife)** منقاش
(أداة على شكل سكين حادة الرأس)
pointe de graveur
- 1245 **sculptor** منحّات
(حجري أو رخامي أو خشبي أو غير ذلك)
sculpteur
- 1246 **sculptor's studio** مُحترف نُحات
atelier de sculpteur
- 1247 **sculpture** فن النحت
(بالحجر أو الرخام أو الخشب أو غير ذلك)
sculpture
- 1248 **sculpture tools** أدوات النحت
instruments de sculpture
- 1249 **sea-green** أخضر بحري
(باهت اللون)
céladon
- 1250 **seascape** منظر بحري
paysage marin
- 1251 **seated figure** شكل جالس
figure assise
- 1252 **seated nude** عريّة جالسة
nu assis
- 1253 **secondary colour** لون ثانوي
couleur secondaire
- 1254 **self-made** عصامي
autodidacte

- 1255 **self-portrait** صورة ذاتية
(لوحة شخصية يرسمها الفنان لنفسه)
autoportrait
- 1256 **semi-mat** نصف مطلقاً
demi-brillant
- 1257 **sensibility** حساسية
sensibilité
- 1258 **sensitive paper** ورق حساس
(ورق التصوير الشمسي)
papier sensible
- 1259 **sentiment** عاطفة
sentiment
- 1260 **sentimentalism** عاطفية
sentimentalité
- 1261 **sepia** 1- سبيدج
(حبر أو صبغة يستخرجان من سمك الحبار ويستعملان في الرسم ويقال له سيبيا)
sépia
- 2- سبيدجي
- 1262 **sepia wash drawing** رسم (ال... المائي)
بالسبيدج
(أي بألوان السيبيا)
lavis de sépia
- 1263 **severe colours** ألوان جلفة، ألوان متقشفة
(غير زاهية وخالية من التكلف ألوان متقشفة)
couleurs sobres; couleurs sévères
- 1264 **shade** درجة ظل
ombre
- 1265 **shade (to)** ظل
(إضافة الظلال إلى اللوحة)
ombrer
- 1266 **shade saturation** إشباع ظلي، إشباع لوني
(القدرة على التعبير عن طريق إشباع اللون)
saturation de nuance
- 1267 **shaded drawing** رسم مظلّل
dessin ombré
- 1268 **shadow** ظل
ombre
- 1269 **shakes; crevasses** شقوق
(صدوع في الأرض أو الخشب أو نحو ذلك)
fissures
- 1270 **shapeless** عديم القوام
amorphe
- 1271 **sharpening stone** حجر الشحذ
(أو التعيم)
pierre à huile
- 1272 **shell** صدقة
coquille d'oeuf
- 1273 **signboard designer** مصمم لافتات
peintre d'esigreur
- 1274 **silhouette (out line portrait)** صورة ظلية، خيال صورة
silhouette
- 1275 **silver point** منقاش فضي
(أداة لها رأس من الفضة تستعمل للنقش أو الحفر أو للرسم)
pointe d'argent
- 1276 **silver point drawing** رسم بالمنقاش الفضي
dessin à la pointe d'argent
- 1277 **silver white** أبيض فضي (لحمات الرصاص)
blanc d'argent
- 1278 **silvery** فضي
argenté
- 1279 **similar** نسخة مطابقة (للأصل)
fac-similé

- 1280 **simplification** تبسيط
simplification
- 1281 **sitting** وضع (التصوير)
pose d'un modèle
- 1282 **size** مقياس
scale
- 1283 **size of execution** حجم التنفيذ
grandeur d'exécution
- 1284 **sized paper** ورق مُقَرَّى
papier collé
- 1285 **skeleton** هيكل
squelette; ossature
- 1286 **sketch** رسم أولي، رسم تمهيدي (سريع)
croquis; esquisse
- 1287 **sketch box** علبة ألوان
boîte de peinture
- 1288 **sketch in colour (or colour sketch)** رسم أولي ملون
ébauche
- 1289 **sketch in red chalk** رسم أولي آجري (مرسوم بالحوار الأحمر أو الطباشير الحمراء)
esquisse à la sanguine
- 1290 **sky-blue** أزرق سماوي
bleu ciel
- 1291 **slab** رخامة
(لسحق الألوان ومزجها بزيوت بزر الكتان أو الخشخاش)
marbre
- 1292 **sleeve** كم
(لوقاية ذراع الفنان من الوسخ)
manche
- 1293 **slide** شَفَافَة
(صورة إيجائية على أرضية شفافة يسقط عليها الضوء لعرضها)
diapositive
- 1294 **small picture** لوحة
(لوحة صغيرة)
tableautin
- 1295 **smooth file** ميرد تنعيم
lime à polir
- 1296 **smoothness** ملاسة (سطح)
égalité d'une surface
- 1297 **sober drawing** رسم بسيط
(خال من التعقيد)
dessin très sobre
- 1298 **sober style** أسلوب متقشف
style sobre
- 1299 **social realism** والعمية اشتراكية
réalisme socialiste
- 1300 **soft colour** لون مريح
couleur moelleuse
- 1301 **soften (to) (the colours)** لطف ألوان (لوحة)
éteindre les lumières d'un tableau
- 1302 **solar spectrum colour (or rainbow)** لون الطيف الشمسي
(أو قوس قزح)
couleur du spectre solaire (ou arc-en-ciel)
- 1303 **solvent** مذيب
(مثل الكحول و النفط والترينتين)
dissolvant
- 1304 **sound-board** سلم الانسجام
table d'harmonie
- 1305 **spectral colours** ألوان الطيف
couleurs du spectre
- 1306 **sphere** كرة
sphère
- 1307 **spirit stain** صبغ كحولي
colorant à l'alcool

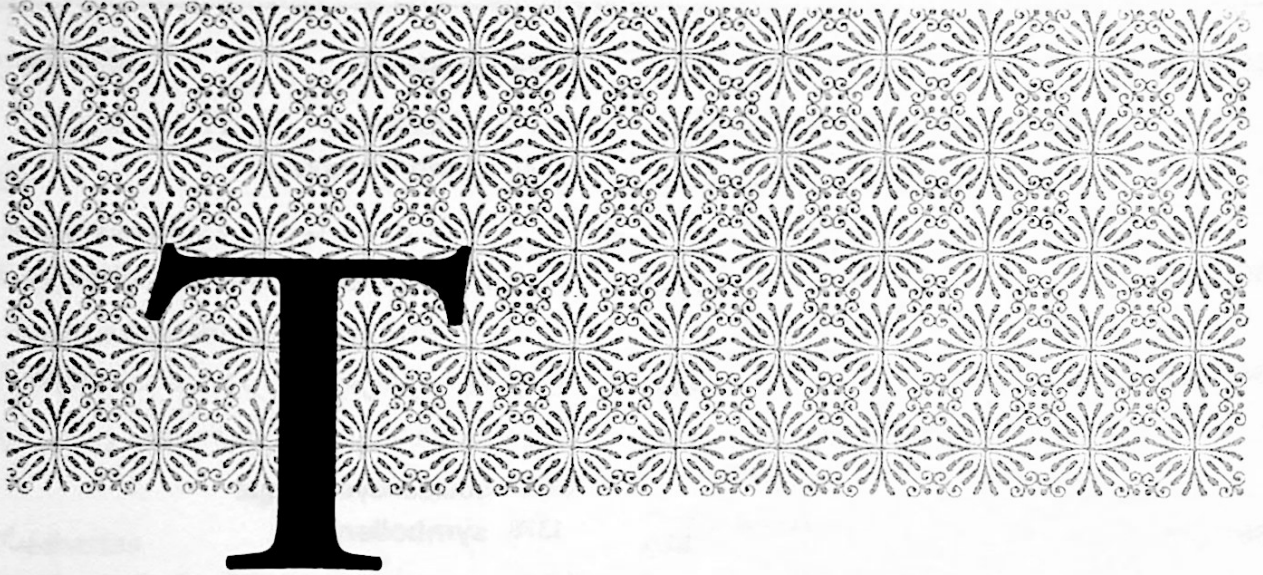
- 1308 **spiritual** روحاني
(التمسك بالروحانيات، والقناعة بأن الحقيقة هي روحانية)
spirituel
- 1309 **sponge** إسفنج
éponge
- 1310 **spontaneity** عفوية
spontanéité
- 1311 **spray gun** لرد بخّ
pistolet à peindre
- 1312 **spray painting** تصوير بالبخاخ
peinture au pistolet
- 1313 **spraying** بخّ
pulvérisation
- 1314 **square rule** كُوس
(المسطرة الدائرية)
équerre
- 1315 **squinch** عقد الزاوية
trompe
- 1316 **stain** بقعة
tache
- 1317 **stained glass** زجاج معشق
(وهي زخارف من زجاج ملون في النوافذ)
vitrail
- 1318 **stalactites** نوازل
(وهي رواسب كلسية متحجرة في سقف المغاور وعكسها الصواعد)
stalactites
- 1319 **stalagmites** صواعد
(وهي رواسب كلسية متحجرة في أراضي المغاور، وعكسها النوازل)
stalagmites
- 1320 **stamp** خاتم
cachet

- 1321 **stamping** ختم
estampage
- 1322 **stand modelling** مقعد نحات
selle
- 1323 **standing figure** شكل قائم
(رسم لشخص واقف)
figure debout
- 1324 **standing nude figure** عريّة قائمة
(شكل بشري عار واقف)
nu debout
- 1325 **starch glue** غراء النشا
colle d'amidon
- 1326 **state before letters** قبل التمام
(طبعة في الحفر)
avant la lettre
- 1327 **static** ساكن
statique
- 1328 **statue** تمثال
statue
- 1329 **statue-column** تمثال عمود
statue-colonne
- 1330 **statuette (or small statue)** تمثيل
(تمثال صغير)
statuette
- 1331 **stature** قامّة
stature
- 1332 **steel-engraving** حفر على الفولاذ
gravure sur acier
- 1333 **stencil** رُوسَم
(صفيحة رقيقة من معدن أو ورق مقوى أو مشمع، مخزقة على صورة رسوم أو حروف تمرر عليها الفرشاة أو الريشة للرسم)
pochoir

- 1334 **still-life** طبيعة صامتة
(رسم الأشياء بدون حياة أو حركة كرسم الفواكه وغيرها من الجمادات)
- nature morte
- 1335 **still-life painter** مصور الطبيعة الصامتة
peintre des natures mortes
- 1336 **stills** حوامل صغيرة
(مصنوعة من مواد حريرية توضع فوقها الخزفيات في الأفران عند تسوية الطلاء الزجاجي)
- échasses
- 1337 **stipple (to)** نَقَط (رسم بالتنقيط)
pointiller
- 1338 **stippled design** تصميم تنقيطي
(رسم بالتنقيط)
- dessin en pointillé
- 1339 **stippled engraving** نقش تنقيطي
(الحفر بطريقة التنقيط)
- gravure en pointillé
- 1340 **stippling** تنقيط
pointillage; pointillé
- 1341 **stone carving hammer** مطرقة لحت الحجر
marteau-masse
- 1342 **stone-cutting** لحت الأحجار
(أو تقطيعها)
- taille de pierres
- 1343 **stone-cutting tools** أدوات لحت الأحجار
(أو تقطيعها)
- instruments de taille de pierres
- 1344 **stoneware** فخار حجري
grès
- 1345 **stool** مقعد
tabouret
- 1346 **store** مستودع
dépôt
- 1347 **stove** موقد
fourneau
- 1348 **straight line** خط مستقيم
ligne droite
- 1349 **straw-yellow** أصفر تينّي
jaune paille
- 1350 **stretcher** إطار (لوحة)
(إطار خشبي يشد عليه القماش الخاص بالتصوير)
- chassis
- 1351 **stroke** رَسْم بالخطوط
trait (dessin au)
- 1352 **stroke engraving** حَفْر بالتهشير
(حفر على المعدن بالمنقاش بطريقة التهشير)
- gravure au burin
- 1353 **structuration** بناء فني
(عملية التركيب والبنية الأساسية للعمل الفني)
- structuration
- 1354 **structure** بنية
structure
- 1355 **stucco** زخارف جصية
stuc
- 1356 **stucco-work** زخرفة جصية
stucage
- 1357 **studio** مرسَم
studio
- 1358 **study** دراسة
(صورة تؤخذ لجسم حي أو منظر للدراسة وفقا لمبادئ التصوير وأصوله)
- étude
- 1359 **study from nature** دراسة عن الطبيعة
étude d'après nature
- 1360 **study of nude** دراسة العريّة
étude de nu

- 1361 **stump** مدعكة
(لفافة من الورق أو الجلد الملفوف يدعك به الصيغ
الرصاصي أو الترايبي توحيدا للونه أو تدريجه)
- estompe
- 1362 **style** أسلوب
style
- 1363 **stylization** تنميط
(التتميق النمط والأسلوبي الذي يحتذي شكلا تقليديا)
- stylisation
- 1364 **stylized** منمّط
stylisé
- 1365 **sublime** جليل
sublime
- 1366 **substance** جوهر
substance
- 1367 **substruction** أساس (اللوحة)
sous-oeuvre
- 1368 **Sunday painter** مصور هاور
peintre de dimanche
- 1369 **superposition** تراكب
superposition
- 1370 **support** مسند
support; subjectile
- 1371 **surface** سطح
surface
- 1372 **surface measure** قياس السطح
mesure de surface
- 1373 **surrealism** سريالية (ال..)
surréalisme
- 1374 **surrounding** جَوّ
(الجو المحيط بالأشياء)
- atmosphère; ambiance
- 1375 **sybiosis** تزاوج
symbiose

- 1376 **symbolic** رمزي
symbolique
- 1377 **symbolic colour** لون رمزي
(استخدام اللون استخداما رمزيا في اللوحات الفنية، كأن
يرمز الأصفر إلى الموت. ويستخدم اللون كذلك رمزيا
للدلالة على العمق والقرب كما فعل (ماتيس) وكذلك
فان غوغ الذي استخدم اللون الرمزي للتعبير عن العوالم
الداخلية)
- couleur symbolique
- 1378 **symbolism** رمزية (ال..)
symbolisme
- 1379 **symmetry** تناظر
(بالنسبة لنقطة أو خط أو بقعة)
- symétrie
- 1380 **synthesis** تركيب
synthèse
- 1381 **synthetic** مرحلة (ال..) التركيبية
(مرحلة في الأسلوب التكميمي)
- synthétique
- 1382 **synthetic resin glue** غراء تركيبي راتنجي
colle synthétique de résine



- 1383 **tablature** لوحة زيتية
(في سقف أو جدار)
- 1384 **tachism** بقعية (ال...)
(أحد اتجاهات الفن التجريدي المتميز بالمساحات اللونية الكبيرة المبقعة. وقد برز هذا الاتجاه في الستينيات، ومن أبرز فنانيه ماثيو وسولاج)
- 1385 **tampion (plug)** طابعة (أداة للحفر)
- 1386 **tapestry** بساطة (ال...)
(صناعة السجاد الجداري الفني)
- 1387 **technique** 1- تقنية
(الوسائل التقنية التي يستخدمها الفنان والتي تعطيه شخصيته المستقلة)
- 1388 **technology** تقانة
(علم الصنائع والفنون)
- 1389 **tendency** اتجاه فني
- 1390 **terra-cotta** طين مشوي
- 1391 **textile design** تصميم الأقمشة
- 1392 **texture** 1- ملمس (اللوحة)
(التأثيرات البارزة التي تتركها خامات التصوير)
- 1393 **thickness** 2- نسيج سماكة
- 1394 **thin layer** طبقة رقيقة
- 1395 **thread (of gold or silver)** خيط
(من ذهب أو فضة أو نحومها)

file

- 1396 **three-dimensional** ثلاثي الأبعاد
tridimensionnel
- 1397 **three-dimensional design** تصميم ثلاثي الأبعاد (فراغي)
dessin tridimensionnel
- 1398 **three-quarters** ثلاثة (ال... الأرباع)
(الوضعية التي يظهر فيها الجسم أو تمثاله للناظر بين المواجهة والجانبية)
trois quarts
- 1399 **throwing** تشكيل بالدولاب
(عملية تشكيل الإناء على عجلة أو دولاب الخزاف)
tourner en poterie
- 1400 **tin** قصدير
étain
- 1401 **tinctures** ألوان مائية
émaux; teinture
- 1402 **tin-pan** مراقبة
(إناء ريش الرسام)
pincelier
- 1403 **tissue paper** ورق حرير
papier de soie
- 1404 **tonality** نسق لوني
tonalité
- 1405 **tone** درجة لون
(درجة الضوء في اللون أو اللوحة)
ton (d'une couleur)
- 1406 **tone value** قيمة اللون
(درجة الصبغ أو اللون بالنسبة إلى غيره من حيث إشباعه أو شحوبه أو قوته أو ضعفه)
valeur de teinte
- 1407 **torso** جذع (التمثال أو الصورة)
(تمثال يمثل جسم الإنسان دون الرأس والأطراف)
torse
- 1408 **touch** لمسة
touche
- 1409 **tracing** شف
(الرسم على الورق الشفاف)
calquage
- 1410 **tracing draw** أثر الشف
décalque
- 1411 **tracing paper** ورق شفاف
papier calque
- 1412 **tradition** تقليد
tradition
- 1413 **translucent** شاف (نصف شفاف)
translucide
- 1414 **translucent enamel** مينا شافة
émail translucide
- 1415 **transparent** شفاف
transparent
- 1416 **traveling; circulating exhibition** معرض جوال
exposition itinérante
- 1417 **trial-proof** نسخة التجربة
(طبع نسخة مؤقتة لتقوم القيمة الفنية للصورة المحفورة)
épreuve d'essai
- 1418 **tricoloured** ثلاثي الألوان
tricolore
- 1419 **triennial exhibition** معرض الثلاث سنوات
(معرض فني يقام كل ثلاث سنوات)
exposition triennale
- 1420 **tripod** حامل
(ثلاثي القوائم)
trépied
- 1421 **triptych** لوحة ثلاثية
(لوحة تتألف من ثلاث قطع، وتكون النسخة الوسطى منها أكبر، ونراها في الكنائس كثيرا)
triptyque

1422 trowel

مالج

(أداة مملّسة بذلك بما الطين)

truelle

1423 tube (pipe)

أنبوبة اللون

tube

1424 turning

خراطة الطين

(إزالة الزوائد الطينية من الإناء الخزفي بعد تشكيله وقبل

تمام جفافه)

façonner au tour

1425 turpentine

تربتين

(أشهر أنواعه ذلك المستخرج من شجر الصنوبر وشجر

المانجو ومن لبّ ثمار الفستق الحلبي)

térébentine

1426 turquoise

فيروزي

(لون أزرق مخضر)

turquoise

1427 twisted stump

لثالة

(قلم ورقي لدعك الفحم على الورق أثناء الرسم)

tortillon

1428 two-colour printing

طبع ثنائي اللون

impression bicolore

1429 two-dimensional

ثنائي الأبعاد

a deux dimensions

1430 two-dimensional design

تصميم ثنائي الأبعاد

(تصميم ذو بعدين)

dessin en deux dimensions

1431 two-point perspective

منظور بنقطتين (مائل)

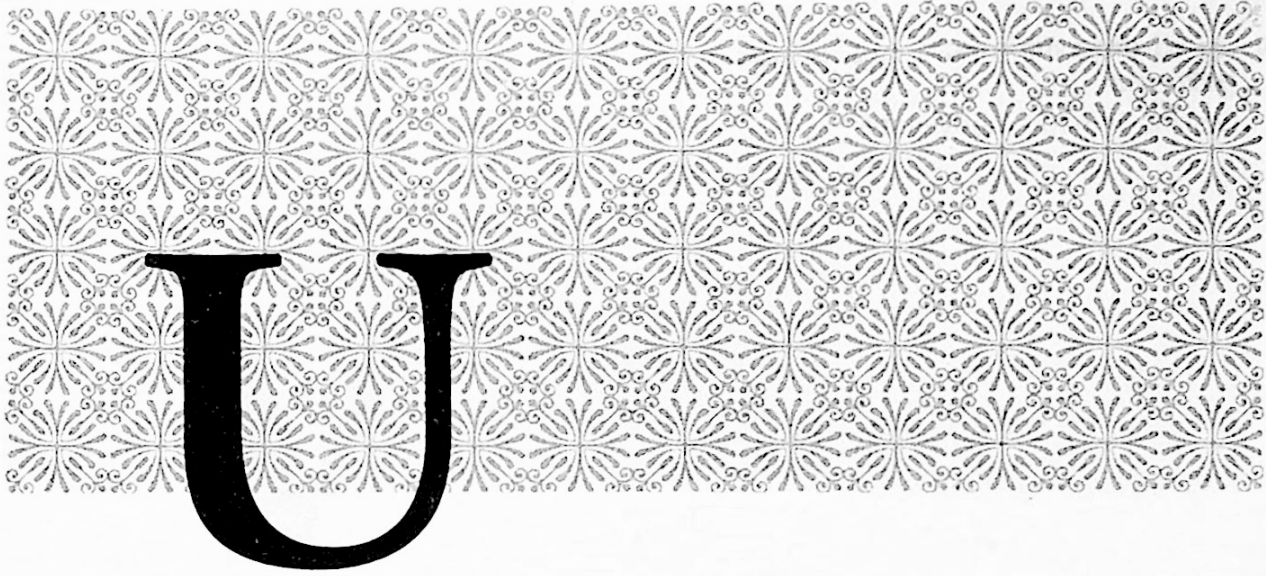
perspective de deux points

1432 two-third length portrait

صورة حتى الركبة

(لوحة تمثل صورة شخصية حتى الركبة)

portrait au genoux

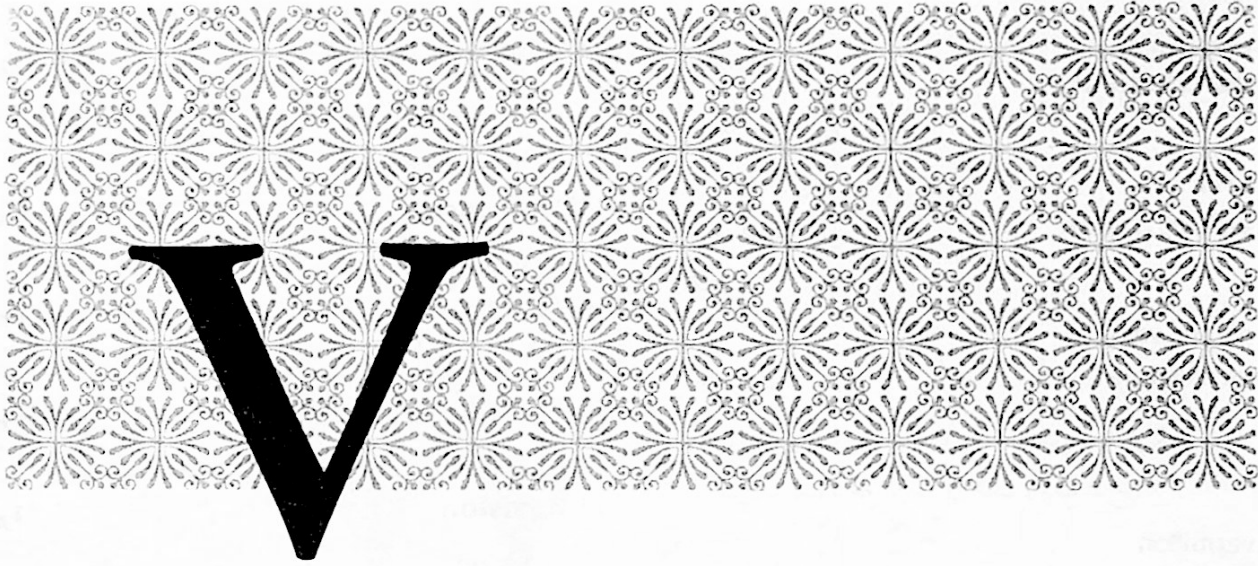


1433	ugliness	قُبْح	1442	unidentified	غُفْل
	laideur				(لا تعرف هويته)
1434	ultramarine	أزرق بحري		non identifié	
	outremer		1443	unillustrated	غير موضح
1435	umber	أصفر ترابي (لون)			(بالرسوم أو الصور الإيضاحية)
	terre d'ombre			non illustré(sans images)	
1436	umbra	بني محروق (لون)	1444	unique copy	نسخة فريدة (وحيدة)
	terre d'ombre			exemplaire unique	
1437	umbra of sienna	بني سينا	1445	uniting of colours	تآلف الألوان
	terre de sienne			mariage des couleurs	
1438	undamaged	سليم (غير ملموس)	1446	unity	وحدة
	intact			unité	
1439	underpaint	أساس	1447	universal exhibition	معرض عالمي
		(ما تحت الطلاء الزيتي)		exposition universelle	
	dessous		1448	unprinted	غير مطبوع
1440	unglazed	غير صقيل (ورق)		inimprimé	
	papier non glacé; non lustré		1449	upright warp	سدى (ال...)
1441	unicolour (ed)	أحادي اللون			العمودي
	unicolore				(النول العمودي كالغوبلان في صناعة السجاد)
				haute lisse	

1450 **up-to-date designs; patterns** 1- تصاميم آخر طراز

dessins de haute nouveauté

2- تصاميم عصرية



1451 **value** قيمة (في اللون)

valeur

1452 **value (to)** ثَمَن (اللوحة)

priser

1453 **vandyke brown** بني فان دايك

(لون بني ثابت وحيد إذا حضّر تحضيرا جيدا انطلاقا من حرق الأهرة الصفراء يعطي لونا أحمر يميل إلى البني ويحتفظ هذا اللون بجودته وثباته، ويصبح سيئا إذا كان مشوبا بالإسفلت)

brun vandyke

1454 **vanishing line** خط الهروب (في المنظور)

(الخط الوهمي الذي يستخدمه الفنان ليومي لنا بالمشهد المنظم على أساس المنظور، والذي يلتقي مع كل خطوط الهروب في نقطة الهروب)

ligne de fuite

1455 **vanishing point** نقطة الهروب (في المنظور)

(النقطة التي تلتقي فيها خطوط الهروب أو الفرار)

fuite (point de)

1456 **variation** تنوع

(التماثل والتغاير من أهم ميزات التكوين الفني المتميز أو التصميم الجيد)

variation

1457 **varnish** برنيق (طلاء شفاف)

verniss

1458 **varnish removal** إزالة البرنيق

(أو الطلاء)

évernissage

1459 **varnishing** برنقة

(طلاء اللوحة لحمايتها)

vernissage

1460 **vault** قبة

voûte

1461 **vegetable glue** غراء نباتي

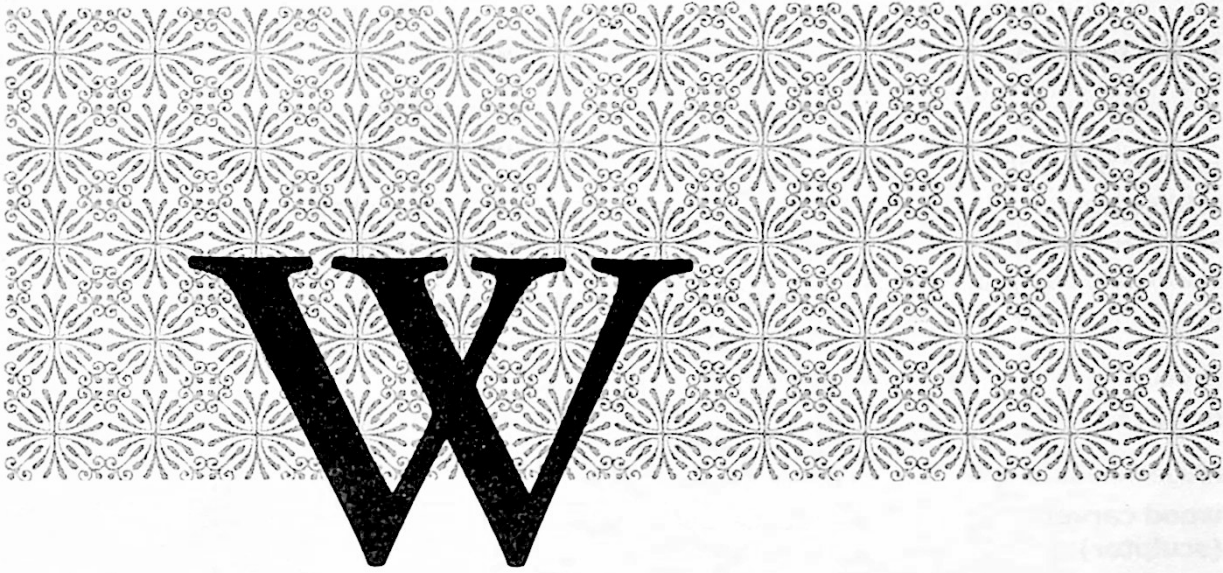
colle végétale

1462 **veil** غشاء، وشاح

(طبقة لونية شفافة تغطي كامل الرسم)

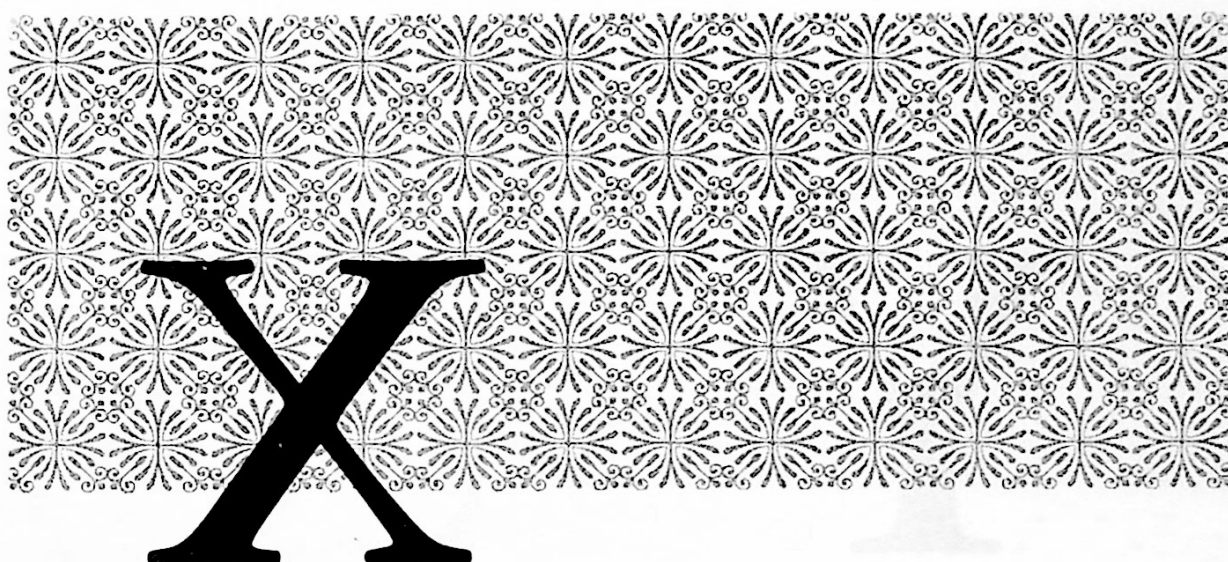
voile

- 1463 **vellum (or parchment)** ورقة رقيّ
(ورق متين شبيه بالرق)
- vélin
- 1464 **velvet paper** ورق قطيفي (أو مخملي)
- papier velouté
- 1465 **vermilion** أحمر زنجفر
(لون سام وجميل يعجن بالزيوت بشكل جيد، ولكنه غير ثابت لأنه يَسْوَدُ مع الزمن في الضوء ومع المزج)
- vermillon
- 1466 **veronese green (emerald)** أخضر زمردني
vert véronese (émeraude)
- 1467 **vertical** عمودي
(الوضع العمودي أو الرأسى لشخص أو خط)
- vertical
- 1468 **very black** أسود حالك
- très noir
- 1469 **vibrating screen** غربال
- tamis vibrant
- 1470 **view point** 1- وجهة نظر
point de vue
2- نقطة النظر
(مركز الإسقاط في المنظور والاتجاه العمودي على سطح اللوحة)
- 1471 **vignette** 1- زخرف الكرمة
vignette
2- رسم صغير
- 1472 **violet** بنفسجي
- violet
- 1473 **viridian** زبرجدي
(اللون الأخضر الزمردني)
- vert émeraude
- 1474 **virtual image** صورة متخيلة
(الصورة التي ترسم لفنان أو شخص لتقديره أو تبجيله)
- image virtuelle
- 1475 **virtuoso** فنان بارع
- virtuose
- 1476 **viscosity** لزوجة
- viscosité
- 1477 **visibility** وضوح الرؤية
- visibilité
- 1478 **vision** بصيرة
- vision
- 1479 **visual** بصري
- visuel
- 1480 **visual dimension** بعد بصري
(المرئي للوحة أو مشهد)
- dimension visuelle
- 1481 **vitrage** ترجيح
- vitrage
- 1482 **vivid colour** لون نظير
- vive couleur
- 1483 **vividness** ألقي (الألوان)
- vivacité
- 1484 **volume** حجم
(الحجم الفراغي للشكل)
- volume



- | | | | | | |
|------|---------------------------------|--|------|-----------------------|---|
| 1485 | wall board | لوحة جدارية | 1492 | water stain | خاضب مائي، صبغة مائية |
| | panneau mural | | | colorant à l'eau | |
| 1486 | wall mosaïc | فسيفساء جداري | 1493 | water-colour | تصوير مائي |
| | mosaïque murale | | | aquarelle | |
| 1487 | warm colours | ألوان حارة
(الأحمر والأصفر والبرتقالي) | 1494 | waterless glue | غراء ناشف |
| | couleurs chaudes | | | colle sèche | |
| 1488 | warm hues | لوينات حارة
(هي الألوان الأكثر حرارة من غيرها كالأحمر والبرتقالي وما قرب منهما) | 1495 | wax casting | سبك بالشمع
(طريقة سبك التماثيل البرونزية بطريقة الشمع المطرود) |
| | teintes chaudes | | | le font à cire | |
| 1489 | wash (to) | خَفَف (اللون) | 1496 | wax paper | ورق مشمع |
| | laver (un dessin) | | | papier ciré | |
| 1490 | washing out (of colours) | تخفيف تدريجي
(للألوان) | 1497 | waxing | تشميع |
| | dégradation (des couleurs) | | | cirage | |
| 1491 | water colorist | مصور مائي
(مصور أو رسام بالألوان المائية) | 1498 | wet | رطب |
| | aquarelliste | | | humide; mouillé | |
| | | | 1499 | white | أبيض |
| | | | | blanc | |
| | | | 1500 | white lead | إسفيداج (أبيض الرصاص) |
| | | | | blanc de plomb | |

1501	white touches	لمسات بيضاء (لإبراز صورة)	1516	work of art	عمل فني
	touches de blanc			oeuvre d'art	
1502	whitening; whitewashing	تبييض	1517	working up	مباشرة العمل
	blancheur; badigeonnage			mise en oeuvre	
1503	width	عرض	1518	workshop	مشغل
	largeur			atelier	
1504	wine red	أحمر خمري			
	rouge-vineux				
1505	wood carver (sculptor)	نحات خشب			
	sculpteur en bois				
1506	wood carving	حفر على الخشب			
	sculpture sur bois				
1507	wood chisel	إزميل الخشب			
	ciseau à bois				
1508	wood cutting	حفر الخشب عرضانيا (الحفر على الخشب بإزميل ذي رأس مقوسة)			
	gravure sur bois				
1509	wood engraving	حفر الخشب طولانيا (الحفر على الخشب بإزميل ذي رأس مدببة)			
	gravure sur bois; xylographie				
1510	wood glue	غراء الخشب			
	colle à bois				
1511	woodcarving tools	أدوات نحت الخشب			
	instruments de sculpture sur bois				
1512	wooden mallet	مطرقة خشبية (يستخدمها الفنان لمعالجة الطين ولها شكل خاص)			
	mallet en bois				
1513	woodprint	طبعة على الخشب			
	estampe sur bois				
1514	work (production)	عمل (فني)			
	ouvrage				
1515	work bag	حقيبة العدة			
	sac à ouvrage				



1519 **xylograph (wood engraver)**

حفار خشب

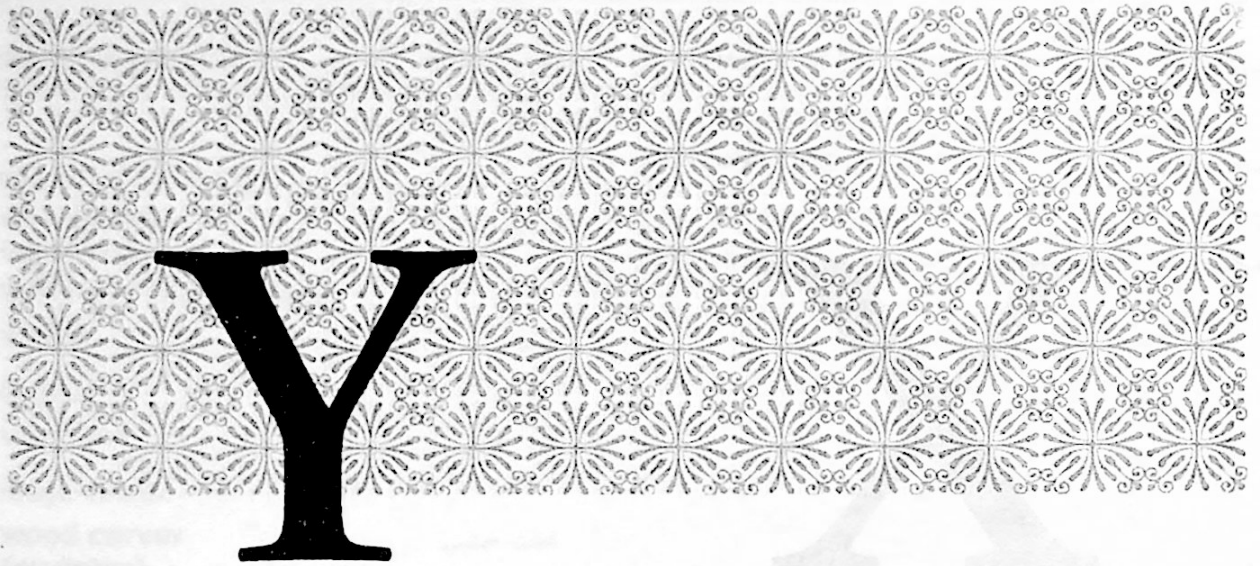
(حفار أو نقاش على الخشب بأسلوب عرضاني أو طولاني)

xylographe

1520 **xylography (wood engraving)**

حفر الخشب

xylographie



1521 **yellow**

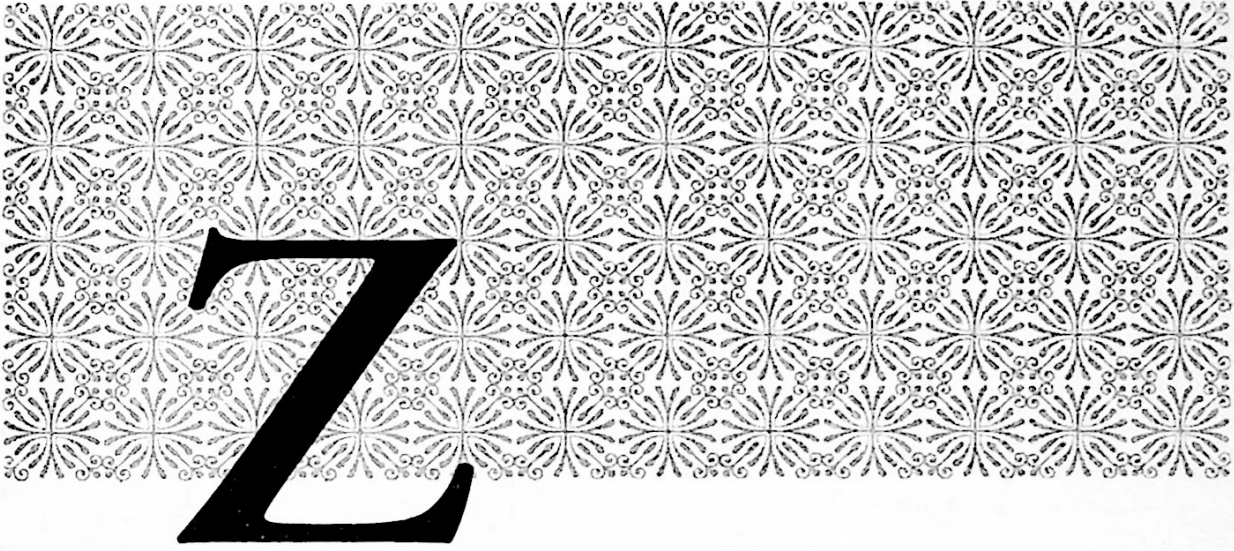
أصفر

jaune

1522 **yellow ochre**

مغرة صفراء

ocre jaune



1523 **zinc white**

أبيض الخارصين

(التوتياء)

blanc de zinc

1524 **zinography**

حفر على الخارصين

(أي الزنك)

zinogravure (gravure sur zinc)

الفهرس الفرنسي

- A -

a deux dimensions	1429	aigle	432
abrasif	1	airain	181
abstraction	7	ajustement	28
abstraction lyrique	857	Alarifes	39
académie (des arts)	8	album	40
acajou	239	Almohade (art)	41
accord	15	alum	43
accord de dominante	429	amateur	44
accrochage	689	amateur d'antiquités	62
acéphale	16	ambiance	1374
acétone	17	ambiance	116
acide nitrique	943	ambre	45
acquisition	11	ambulant	47
acrylique (peinture)	18	amorphe	1270
adaptation	22	amplitude de la lumière	48
adhérence	23	analyse	50
adhésif	25	analyse harmonique	692
adhésion	24	anatomie artistique	107
aérographe	33	angle de vue	52
aéro-peinture	32	angle facial	526
affiche	1092	animalier	54
affiche illustrée	1054	animé	55
affichiste	1093	anonyme (tableau)	59
âge du fer	785	anti-art	60
agenouillé	799	antiquaire	64
agglutination	36	antique (art)	63
agrandir	861	antiquisant	64
		antiquités	66

apode	67	art contemporain	339
appliqué	68	art conventionnel	346
Appollo	70	art copte	351
aquarelle	74	art d'amusement	49
aquarelle	1493	art de la gravure	495
aquarelliste	75	art décoratif	401
aquarelliste	1491	art géométrique	624
aquatinte	76	art kinétique (cinétique)	798
aqueduc	77	art naïf	931
arabesque	78	art nouveau	95
arabesque sur bois	962	art originel	979
arch	79	art pictural	1049
archéologie	80	art populaire	584
architecte	82	artisan	364
architectonique	83	artisan	101
architecture	87	artisanat	687
argenté	1278	artiste	102
argile	291	artiste de procédé	1117
armature	88	arts et métiers	108
arrière-plan	135	arts figuratifs	546
art	90	arts graphiques	660
art abstrait	6	arts majeurs	862
art académique	9	arts mineurs	892
art appliqué	69	arts non-figurés	944
art archaïque	81	arts plastiques	1068
art byzantin	215	assemblage	112
art classique	289	assemblages collés	643
art commercial	325	association des idées	113

assyrien (art)	114	bambochade	142
asymétrie	115	bambociade	142
atelier	1518	bande dessinée	237
atelier de sculpteur	1246	bande gommée	675
atmosphère	1374	barbizon	143
attardé (style)	151	barbotine	915
atticisme	118	bariolage	884
attraction	120	baroque	144
attribution	109	bas-relief	145
aubusson	121	batailliste	147
audio-visuel	123	batik	146
auge marine	73	Bauhaus (le -)	148
auteur	125	bavochure	170
authentique	124	beauté	149
autodidacte	1254	beauté fanée	530
automatisme	126	beaux arts	552
autoportrait	1255	bibelots	687
autoportrait	127	bichromie	153
aux moyens multiples	919	bicolore	154
avant la lettre	150	biscuit	157
avant la lettre	1326	bitume	160
avant projet	1104	bitumen de judée	111
axe	128	blaireau	138
azulejos	129	blanc	165
azur	130	blanc	1499
- B -			
babylonien (art)	131	blanc d'argent	1277
badigeonnage	1502	blanc de céruse	565
		blanc de chine	272

blanc de lithopone	845	bol	180
blanc de plomb	1500	bol d'Arménie	89
blanc de zinc	1523	bon goût	651
blancheur	1502	borax	177
bleu	169	bossage	477
bleu ciel	1290	bossages	476
bleu cobalt	298	bossett	178
bleu de cendre	282	boucharde	212
bleu de céruléum	256	boucharder	1205
bleu de chine	271	boursouflure	167
bleu de Prusse	1133	brillant	638
bleu gris	663	briques émaillées	636
bleu indigo	749	brocart	192
bleu roi	1211	brochure	1009
bohémien (art)	173	bronze	193
bois contre-plaqué	1074	bronzier	194
bois de cèdre	245	brosse	199
bois de noisetier	949	brosser	200
bois de pin	1060	broyage de couleurs	669
bois de sapin	557	broyeur	668
bois dur	691	Brücke (groupe, die)	415
bois fossilisé	590	brûlage	206
bois modelé	1031	brun	197
bois peint	998	brun foncé	389
bois poreux	1100	brun vandyke	1453
boîte à couleurs	309	brunissage	209
boîte de couleurs	994	brunissoir	208
boîte de peinture	1287	brut	1151

buccheronero	203
burin	205
buste	213
bustier	214

- C -

cachet	1320
cadmium	216
cadre	595
cadre d'un tableau	1051
caisson	218
calame	1147
caleage	353
calligraphe	219
calligraphie	220
calquage	1409
camaïeu	221
camoufler	224
canon	225
canon de beauté	226
caractéristique	259
caricature	234
carmin	235
carné	572
carrière	1144
carton	231
carton	236
carton	913
carton-pâte	889

catalogue	244
ceinture de colonne	152
céladon	1249
cendré	110
centre d'attraction	249
centre de similitude	250
centre optique	974
céramique	252
céramiste	253
céramographie	254
cerceau	712
cercle	286
céroplastique	255
chalcographie	258
chambre noire	223
chambre-claire	222
champ	1240
champ d'attention	117
chassis	1350
châssis	264
chaux	829
chef-d'oeuvre	873
chevalet (de peinture)	462
chiffon	1149
chine (porcelaine)	268
chromatique	274
chromiste	277
ciment	248

cinabar	283	colle sèche	1494
cinqcento	284	colle synthétique de résine	1382
cirage	1497	colle végétale	1461
ciseau	273	collectionneur	304
ciseau à bois	1507	colonnade	305
ciseau de sculpture	1016	colorant	458
ciselure	263	colorant à l'alcool	1307
citron	287	colorant à l'eau	1492
civilisation	288	coloration	322
clair et foncé	184	colorer	308
clair et foncé	823	colorier	308
clarté et obscurité	267	coloris trouble	417
classement	290	colossal (ordre)	306
def de la couleur	314	combinaison de couleurs	310
clouage	930	combinaison de lignes	831
cloutage	930	commissaire-priseur	122
cochléaire	299	compas	326
cohérence	300	composition	328
cohésion figurative	544	concentration	330
collage	1023	conception	331
collage	301	concret	332
colle	639	connaisseur	333
colle à bois	1510	conservation	334
colle à la gélatine	619	constructivisme	335
colle animale	53	contenu	340
colle d'amidon	1325	contour	341
colle de résine artificielle	98	contrast d'éclairement	343
colle naturelle	934	contraste	342

contre émail	134	couleur dominante	430
contre-épreuve	359	couleur du spectre solaire (ou arc-en-ciel)	1302
contre-jour	61	couleur fanée	531
contre-plaqué perforé	1041	couleur locale	849
contrepoint	358	couleur lourde	697
convergence	347	couleur mate	433
copie	352	couleur matte	876
copie authentique	623	couleur moelleuse	1300
coquille d'oeuf	1272	couleur neutre	941
cornet (à dès)	414	couleur opaque	968
corniche	355	couleur or	645
coroplaste	356	couleur pourpre	1139
corps de métier	357	couleur saturée	1224
corroyer	1134	couleur secondaire	1253
couche adhésive	26	couleur symbolique	1377
couche de couleur	813	couleur terne	455
couche d'encre	814	couleur unie	515
couche d'impression	1113	couleurs à l'huile	957
couche mince	1394	couleurs chaudes	1487
coufique	800	couleurs complémentaires	327
coulage	818	couleurs du prisme	1115
couleur	307	couleurs du spectre	1305
couleur à l'huile	958	couleurs froides	348
couleur accidentée	12	couleurs heurtées	345
couleur claire	185	couleurs opposées	345
couleur claire	825	couleurs primaires	1108
couleur criarde	851	couleurs sévères	1263
couleur détonnée	424	couleurs sobres	1263

coup de pinceau	202	cybernétique	384
coup de plume	1036	- D -	
coupe transversale suivant les fibres	489	dadaïsme	385
couteau de la palette	1008	dallage	573
couverte	483	damasquinage	387
cramoisi	370	damier	265
craquelure	361	d'après nature	604
crayon conté	338	dé	386
crayon feutre	543	de face	607
crayon lithographique	838	débat	374
création	367	décalcomanie	397
création textile	1391	décalque	1410
crème	366	décoloré	323
creuset	376	décor	399
creux (relief en)	710	décorateur	403
criard	630	décoration	400
critère	372	découpage	383
critérium	372	défigurer	422
critique (salonnier)	373	déformation	426
critique d'art	375	dégradation	654
critique d'art	91	dégradation	406
croquis	1286	dégradation (des couleurs)	1490
cubisme	378	dégrader	655
cubisme analytique	51	degré	407
cuisson	207	délinéation	408
cunéiforme	379	demi teinte	772
curieux	380	demi-bosse	681
cursive	1216	demi-bosse	888

demi-brillant	1256	dessin en pointillé	1338
demi-plat	678	dessin géométrique	625
demi-teinte	680	dessin hétérogène	920
dépôt	1346	dessin industriel	752
désaccord	421	dessin litho	839
description animée	57	dessin mécanique	881
dessèchement artificiel	99	dessin ombré	1267
dessin	441	dessin préparatif	1105
dessin	410	dessin recerclé	1174
dessin	436	dessin rupestre	1196
dessin à fusain	440	dessin très sobre	1297
dessin à la mine de plomb	163	dessin tridimensionnel	1397
dessin à la plume	1037	dessinateur	435
dessin à la pointe d'argent	1276	dessinateur	411
dessin à la sanguine	1221	dessinateur de modèles	448
dessin à l'échelle	1230	dessiner	437
dessin à main levée	598	dessiner d'après l'antique	438
dessin à trait	832	dessins animés	56
dessin au fusain	261	dessins de haute nouveauté	1450
dessin au trait	988	dessous	1439
dessin bréte ssé	369	détail	412
dessin de masse	871	détrempe	425
dessin de profil	439	développement	413
dessin d'imitation	735	diapositif	809
dessin d'ornement	402	diapositive	1293
dessin en deux dimensions	1430	diluant de peinture	992
dessin en hachures	677	dimension visuelle	1480
dessin en perspective	1044	diorama	418

directeur d'art	92	écran	1243
direction	420	effervescence	467
dispersion de lumière	423	effet	466
dissolvant	1303	efficacité	468
distance focale	580	effigie	469
distribution	427	égalité d'une surface	1296
division interne	773	élasticité	470
divisionnisme	428	éléments	472
don naturel	490	éléments du dessin	473
dorure	628	email	483
dureté	690	email cloisonné	247
dynamisme	461	email peint	996
- E -			
eau forte	512	email translucide	1414
eau-forte (gravure à l'eau forte)	72	émaillerie	486
ébauche	1206	emailliste	487
ébauche	1288	émaux	1401
écacher	377	embellir	474
écaille de peinture	990	emboire	567
écarlate	1231	embu	567
échafaudage	1228	émeraude	478
échasses	1336	émotion	479
échelle	1229	empâter	737
éclairage	827	émulsion	482
éclaircir (une couleur)	826	encadré	597
éclat	190	encaustique	488
éclatant de blancheur	188	enchainure	257
écoulement	575	encre de chine	269
		encre d'imprimerie	1114

encre dorée	646	estampage	1321
encre lithographique	840	estampe	497
encreur	758	estampe sur bois	1513
enduit	297	esthéticien	34
enduit courant	969	esthétique	35
engobe	635	estompe	1361
enluminer	726	étain	1400
enluminure	727	éteindre les lumières d'un tableau	1301
enroulement	499	étiquetage	801
ensemble harmonieux de couleurs	693	étoffage des sculptures	1081
ensembliser	768	étude	1358
ensembliser	403	étude d'après nature	1359
entrelacs	771	étude de nu	1360
épaisseur	1393	évaluation	513
epidiascope	500	évaporation	514
épigraphie	501	évernissage	1458
éponge	1309	exécuter (un tableau)	517
épreuve d'essai	1417	exemplaire unique	1444
épreuve d'essais en couleur	316	expérience	520
épreuve par contact	336	expertise	521
épure	442	exposer	518
équerre	1314	exposition	519
équidistant	504	exposition (à la lumière)	522
équilibre	141	exposition annuelle	58
esquisse	1286	exposition biennale	155
esquisse à la sanguine	1289	exposition collective	302
essence	505	exposition individuelle	750
essor des arts	1195	exposition itinérante	1416

exposition par roulement	1204	figure assise	1251
exposition quadriennale	593	figure couchée	1161
exposition triennale	1419	figure debout	1323
exposition universelle	1447	figure humaine	716
expression	523	figure inscrite	763
expression faciale	527	figure inverse	781
expressionnisme	524	figurine	548
ex-studio	850	figuriste	549
extase	465	file	1395
- F -			
face (de médaille)	954	filet	550
facial	525	filigrane d'orfèvrerie	551
façonner au tour	1424	fini	556
fac-similé	1279	fissure	561
faïence	532	fissures	1269
falsification	535	fixatif	562
fané	529	fixation de la couleur	311
fantaisie	536	fixé (peinture sur verre)	633
fatimide(art)	537	flacon	179
fauvisme	538	flambé	612
faux	533	flatter (un portrait)	571
faux-jour	534	flornementale	577
fayence	532	flou	616
feuillage	583	fluide	579
feuillelet (en or)	647	fond	135
figuratif	545	fond absorbant	5
figure	547	fondateur	591
figure académique	10	fondeur	194
		fonte	195

fonte au sable	243
forêt	452
format (de papier)	589
format de l'image	588
forme	587
forte lumière	706
four	797
fourneau	1347
fragile	594
fraîcheur	601
fresque	599
fresquiste	600
friction	602
frise	603
frise de palmettes	1210
frottage	1212
fuite (point de)	1455
fusain	613
fusain	260
fusion	614
futurisme	615

- G -

galerie	617
gamme chromatique	276
gamme de couleur	317
gamme de couleur	318
gants protecteurs	1129
gaufnage	618

géméné	620
glacis	629
godet (de couleurs)	1227
gomme	673
gomme arabique	674
gorge	329
gouache	652
gouge	653
gouge coupante	382
gouge tranchante	382
graffiti	657
grand feu	705
grandeur d'exécution	1283
grandeur naturelle	21
grasse (peinture)	609
grattoir	1241
graver	506
graveur	494
graveur à l'eau forte	508
graveur de reproduction	1184
graveur en creux	416
graveur en médailles	882
gravure	509
gravure au burin	1352
gravure au burin	510
gravure au trait (taille douce)	833
gravure d'ornement	984
gravure en couleurs	315

gravure en creux	404	haute lisse	1449
gravure en creux	766	hauteur	699
gravure en manière de crayon	365	hellénistique	702
gravure en matière de pastel	496	hiératique	703
gravure en pointillé	1339	histoire en images	933
gravure originale	980	historien d'art	94
gravure sur acier	1332	homme de métier	364
gravure sur bois	1509	homogène	711
gravure sur bois	1508	horreur du vide	714
gravure sur cuivre	350	huile de lin	837
gravure sur verre	631	huile d'oeillette	1084
grés	1167	huilier	960
grès	1344	humanisme	717
gris	666	humide	1498
gris de fusain	262		
gris perle	1033		
grisaille	671		
grisâtre	667		
gros trait	698		
grossir le portrait	498		
gypse	676		
gypserie	1066		

- H -

hachure	695	icône	719
harmonie	694	iconologie	720
harmonie des couleurs	312	idéal	722
haut en couleur	704	idéalisme	724
haut relief	707	idée	721
		idée fixe	563
		identité	725
		illumination de l'arrière plan	136
		illusionnisme	728
		illustrateur	730
		illustrateur (de livres)	176
		illustration	729
		image	731

- I -

image contrastée	344	incarnation	743
image gravée	492	inciser	745
image latéralement renversée	810	incrustation	748
image nette	294	incruster	747
image réelle	1156	individualisme	751
image renversée	782	infini	753
image virtuelle	1474	infinité	754
imagination	733	influence	755
imagination créative	368	infra-rouge	756
imagination reproductive	1185	inhérent	757
imitateur	736	inimprimé	1448
imitation	734	inné	762
impression	738	instruments de modelage	293
impression à main	685	instruments de sculpture	1248
impression à quatre couleurs	592	instruments de sculpture sur bois	1511
impression bicolore	1428	instruments de taille de pierres	1343
impression en couleurs	275	intact	1438
impression lithographique	846	intaille	765
impression monochrome	900	intensité des couleurs	313
impression polychrome	1080	intensité d'une couleur	319
impression polychrome	275	interprétation	774
impression unicolore	963	interrasile	431
impressionnisme	739	intervalle	775
imprimer	740	intonation	776
imprimerie pour étoffes	1112	intuition	778
imprimeur lithographe	842	inventeur	780
impulsion	741	invention	779
inauguration	742	irisation	783

irisé	784
irrationnel	787
ivoirin	790

- J -

jaune	1521
jaune ambre	46
jaune citron	819
jaune de chrome	281
jaune de chrome clair	280
jaune de chrome foncé	278
jaune de chrome orange	279
jaune d'or	650
jaune foncé	393
jaune paille	1349
jaune pure	1137
jeux de lumière	828
jugement	793
jury	794
juxtaposer (les couleurs)	795

- K -

kaolin	270
--------	-----

- L -

laideur	1433
lame	804
laminage	805
langage plastique	1069
lanterne magique	860

laque	802
laque carminée	371
laque écarlate	1232
laque pourpre	1140
laquer	803
largeur	1503
l'art moderne	896
l'art pour l'art	93
laver (un dessin)	1489
lavis	201
lavis de bistre	158
lavis de sépia	1262
le font à cire	1495
légende	230
lentille	820
lettrage	821
lettrisme	822
liant	156
ligne	830
ligne de fuite	1454
ligne de terre	672
ligne d'encadrement	596
ligne d'horizon	713
ligne droite	1348
lignes saillantes	1218
lime à polir	1295
lin	835
linoléum	836

lithographie	844	maquette d'architecture	84
localité	849	marbre	868
loi de contraste	811	marbre	1291
lois du beau	812	marbre d'une presse	1107
lumière accidentée	13	marbre factice	97
lumière et ombre	824	marchand de tableaux	396
luminisme	853	marchand de tableaux	96
luminosité	854	mariage des couleurs	1445
lunettes protectrices	1130	maroufler	640
lustration	856	marqueterie	761
lustre	191	marron	869
lustre	855	marteau de sculpteur	864
- M -			
magasin d'antiquités	65	marteau électrique (à sculpter)	471
main (travaillé à la ..)	683	marteau-masse	1341
maître d'oeuvre	872	masquage	870
maîtrise	874	masque protecteur	1131
malfaçon	139	massette	682
mallet en bois	1512	massif	204
manche	1292	mastic	1142
manche	688	mastic	875
manière	1237	mastic de colle	642
maniérisme	865	matière	878
maniériste	866	matière première	1109
mannequin	456	matières plastiques	1070
maquette	815	matières premières	1152
maquette	292	matrice	877
maquette	867	mauresques	907
		mauve	879

mécène	858	mosaïque de pavement	574
mèche à bois	452	mosaïque de verre	632
médaille commémorative	324	mosaïque murale	1486
médium	883	mosaïques	908
mesure	880	motif de décoration	1029
mesure de surface	1372	moufle	917
mesure d'or	649	mouillé	1498
métaphysique (art)	885	moulage	912
mezzotinto	886	moule	240
milieu géométrique	626	mouler	911
mine de plomb	162	mouleur	910
miniature	890	moulure	242
miniaturiste	891	moultures ornementales	985
mise en oeuvre	1517	mouvement actif	20
modelage	894	moyen-âge	887
modeleur	893	mozarabe (art)	914
modeleur-tourneur	1030	mudéjar	916
modéliste	448	multicolore	918
modernisme	897	multiple impression	921
modulation	898	Muse	923
monochrome	899	musée	925
monotone	901	musée de sculpture	927
monotonie	902	musée des beaux arts	926
monotype	903	musée en plein air	971
monument	904	musée-privé	1116
monumental	905	muséographie	924
mordant	906	- N -	
mordre	159	non lustré	1440

nabis (les)	928
naïfs (les)	932
naturalisme	935
nature	936
nature morte	1334
néoclassicisme	938
néo-impressionnisme	939
néolithique	940
néo-plasticisme	937
nervures	539
netteté d'une couleur	295
noeud de bois	1059
noir animal	175
noir de fumée	806
noir d'ivoire	788
noirâtre	164
noircissement	394
noire	161
non identifié	1442
non illustré(sans images)	1443
non-conformistes	945
norme	946
notion	947
nouveau réalisme	942
nu	948
nu assis	1252
nu couché	1162
nu de dos	1159

nu debout	1324
nu masculin	863
nuance	715
nuancer (ou fondre) les couleurs	166

- O -

objet trouvé	1155
objectif	951
objet d'art	950
obscur	952
observation	953
ocre	955
ocre brûlée	210
ocre jaune	1217
ocre jaune	1522
ocre rouge	1166
oculaire	956
oeuvre d'art	1516
oeuvre d'atelier	1238
ombre	1264
ombre	1268
ombre de fond	137
ombre foncée	405
ombre noire	392
ombre porté	241
ombrer	1265
opacité	360
opacité	965
opalescent	966

opaque	967	pantographe	1013
op-art	970	papier à dessin	446
opposition	973	papier abrasif	3
orange couleur	975	papier buvard	168
ordre	976	papier calque	1411
ordre d'architecture	85	papier ciré	1496
organique	977	papier collé	1284
originalité	981	papier couché	296
originalité artistique	104	papier de chiffons	1150
origine des idées	978	papier de soie	1403
ornement	982	papier glacé	634
ornement en relief	1177	papier non glacé	1440
ornement géométrique	627	papier sensible	1258
ornementation	986	papier velouté	1464
orphisme	987	papyrus	1014
ossature	1285	paravent	582
outillage	480	parchemin	1015
outrémer	1434	passe-partout	1017
ouvrage	1514	passion	1018
- Ô -			
ôteur de peinture	991	pastel	320
- P -			
palette	1007	pastel	1021
pancalisme	1010	pastel	1019
panneau	1011	pasteller	1020
panneau de contre-plaqué	1075	pâte	1024
panneau mural	1485	pâte imprimée	1022
		patine (d'une peinture)	1026
		patine du métal	1025
		patrimoine	1027

patronage	1028	peinture sans modèle	1004
pavillon	1032	peinture sans sujet	1005
paysage	807	peinture sur toile	228
paysage marin	1250	pénétrant (portrait)	777
paysagiste	808	pénombre	1038
peintre	999	perception	1039
peintre de batailles	147	perfection	1040
peintre de décors	1235	perpendiculaire	1042
peintre de dimanche	1368	perspective	1043
peintre de fleurs	576	perspective aérienne	31
peintre de la cour	560	perspective de deux points	1431
peintre des natures mortes	1335	perspective d'un point	964
peintre d'esigneur	1273	perspective idéale	723
peintre d'histoire	709	perspective linéaire	834
peintre sur porcelaine	1001	phénomène	1045
peintre sur verre	1000	physionomie	1047
peintre verrier	103	physique	1046
peintre-graveur	1002	pictural	1048
peinture	1003	piédestal	1034
peinture	989	pierre à huile	1271
peinture à émail	484	pierre angulaire	354
peinture à l'huile	959	pierre artificielle	100
peinture action	19	pierre de meulage	670
peinture au pistolet	1312	pierre grainée	658
peinture aux doigts	555	pierre gravée	493
peinture de chevalet	463	pierre lithographique	843
peinture en pleine pâte	606	pierre polie	1078
peinture murale	922	pierre rouge	1165

pigment	1057	plombagine	661
pilier	1058	plume directrice	1215
pince à tendre la toile	229	pochade	1206
pinceau	995	pochoir	1333
pincelier	1402	poinçon	172
pionnier	1062	point	1076
piquage	450	point de contact	337
pistolet à peindre	1311	point de vue	1470
pistolet de peinture	1006	point fixe	564
pistolet de vernissage	37	pointe d'argent	1275
pittoresque	1056	pointe de graveur	1244
plan	1064	pointe de vision	581
plan d'intérieur	769	pointe sèche	454
plan d'un tableau	1053	pointe sèche	511
planche	171	pointillage	1340
planche à dessiner	443	pointillé	1340
planificateur intérieur	770	pointiller	1337
plaque	1073	pointillisme	1077
plasticité	1071	points accidentés	14
plastifiant	1072	polissage	1079
plat	566	pomme de pin	558
plate-bande	568	ponçage	1135
plâtre	676	poncer (un dessin)	1099
plâtre	1065	poncif	1082
pleinairisme	972	pop art	1083
plénitude	610	popularité	1085
plomb	816	porcelaine	1086
plomb de vitrail	817	portrait	1087

portrait à l'huile	1088	pratique	1102
portrait au genoux	1432	précurseur	586
portrait collectif	303	préhistorique (art)	1103
portrait de profil	1123	premier peintre	560
portrait demi-nature	679	premier plan	585
portrait en buste	679	préparation	1110
portrait en pie	608	press	1106
portrait équestre	502	presse à main	684
portrait facial	528	presse lithographique	841
portrait grandeur nature	611	primitifs	1111
portrait vivant	847	principal personnage (d'un tableau)	251
portraitiste	1090	priser	1452
pose	1091	prit	1110
pose d'un modèle	1281	procédé	1119
post-impressionisme	1094	procédé d'art	1120
posture	119	procédé de graveur	1118
pot	791	production	1121
pot de colle	641	profil	1122
poterie	1098	profondeur	409
poterie truitée	362	profondeur de gravure	507
potier de terre	1095	projecteur	1125
pouce	744	projection	1124
poudrage	1101	projet d'architecture	86
poudre de bronze	196	propagande	1126
poudre granite	659	proportions	1127
poudreux	457	propriété artistique	105
poupée	456	prospectus	1128
poussiéreux	457	protection des monuments	232

protection des sites	233	reconstitution	1163
publiciste	29	réduction	1169
publicitaire (art)	30	reflet	1172
pulvérisation	1313	reflet d'or	648
punaise	447	refonte	1160
pur	1136	refonte (d'un ouvrage)	1178
pureté	1138	réfractaire	559
pyrogravure	1143	réfraction (de lumière)	1173
- O -			
quatre-feuilles	1145	règle	1214
quattrocento	1146	rehaussage	701
quintefeuille	285	relativité des formes	1175
- R -			
rabot	792	relief	1176
racloir	662	relieur mosaïque	909
radiation	1148	renaissance	1179
radiation de chaleur	696	rendu	444
raffinage	1171	repeindre	42
rapin	395	répétition	1180
rappels de lumière (d'un tableau)	706	répétition du motif	1181
raviver (les couleurs)	189	réplique	1182
rayage	1242	repousser	475
rayonisme	1154	reproduction	1183
rayonnement	786	reproduction en couleurs	315
réalisme	1157	résine	1186
réalisme socialiste	1299	résolvant	1187
réalité	1158	restaurateur	1055
		restauration	1188
		retouche	1190
		retoucher	1189

retour à l'antique	1193
rétrospective (exposition)	1192
rococo	1198
romain (art)	1200
romanesque	1201
romantisme	1202
rond	1207
ronde-bosse	1208
rosace	1203
rosace de plafond	246
roseau	1170
rose-rouge	1061
roue de potier	1097
rouge	1164
rouge de cadmium	217
rouge de pourpre	1141
rouge écarlate	1233
rouge foncé	391
rouge vif	187
rougeâtre	1168
rouge-brique	182
rouge-brun	198
rouge-cerise	266
rouge-vineux	1504
rouleau	1199
rouleau à main	686
rouleau élargisseur de colle	644
rouleau encreur	760

routine	1209
ruban adhésif	27
rythme	1194
- S -	
sac à ouvrage	1515
salle de dessin	445
salon	1219
sanguine	1220
Sassanide (art)	1223
saturation de nuance	1266
saturation de nuance	1225
sauce	1226
scale	1282
scène	1234
scène-raccord	764
scénographie	1236
schéma cru	174
schéma fin	554
sciographie	1239
sculpteur	238
sculpteur	1245
sculpteur en bois	1505
sculpture	1197
sculpture	1247
sculpture sur bois	1506
sec	4
séchage (de l'encre)	453
séchage par air	38

selle	895	structuration	1353
selle	1322	structure	1354
sensibilité	1257	stuc	1355
sentiment	1259	stucage	1356
sentiment de la nature	541	studio	1357
sentiment de l'espace	542	style	1362
sentimentalité	1260	style sobre	1298
sépia	1261	stylisation	1363
siccatif	451	stylisé	1364
silhouette	1274	subjectile	1370
simplification	1280	sublime	1365
sombre	388	substance	1366
sous-oeuvre	1367	superposition	1369
sphère	1306	support	1370
spirituel	1308	surface	1371
spontanéité	1310	surface encrée	759
squelette	1285	surface plane	569
stalactites	1318	surréalisme	1373
stalagmites	1319	symbiose	1375
statique	1327	symbolique	1376
statue	1328	symbolisme	1378
statue équestre	503	symétrie	1379
statue pédestre	1035	syndicat d'artisans et d'artistes	363
statue portrait	1089	synthèse	1380
statue-colonne	1329	synthétique	1381
statue-drapée	449	- T -	
statuette	1330		
stature	1331	tablature	1383
		table à dessiner	434

table d'harmonie	1304	teintes chaudes	1488
tableau	1050	teintes froides	349
tableau au pastel	1052	teintes plates	570
tableau de chasse	718	teinture	1401
tableau de chevalet	464	teinture de bois	459
tableau de fleurs	578	teinture vive	186
tableau de genre	622	tendance	1389
tableau d'histoire	708	térébentine	1425
tableau d'intérieur	767	terre à modeler	1067
tableau sur bois	1012	terre à potier	1096
tableau vivant	848	terre cuite	140
tableautin	1294	terre cuite émaillée	637
tablier	71	terre de pipe	1063
tabouret	1345	terre de sienne	1437
tabouret	852	terre de sienne brûlée	211
tache	1316	terre de Sienne naturelle	1153
tachisme	1384	terre d'ombre	1436
taille	381	terre d'ombre	1435
taille de pierres	1342	terre-cuite	1390
taille directe	419	tête de clou	929
tamis vibrant	1469	texture	1392
tampon	1385	tirage	1132
tapisserie	1386	tissu abrasif	2
technique	1387	toile (peinture)	227
technologie	1388	toile de fond	133
teint animé	700	ton (d'une couleur)	1405
teinte dégradée	656	tonalité	1404
teinte plate	516	torse	1407

tortillon	1427
touche	1408
touche de couleur	796
touches de blanc	1501
tour d'ivoire	789
tourner en poterie	1399
tracé	815
trade association	357
tradition	1412
trait (dessin au)	1351
trait fin	553
traits (du visage)	540
traits gravés	746
trame	1243
translucide	1413
transparent	1415
trépied	1420
très noir	1468
tricolore	1418
tridimensionnel	1396
triptyque	1421
trois quarts	1398
trompe	1315
trompe-l'oeil	398
truelle	1422
tube	1423
tubes de couleurs à l'huile	993
turquoise	1426

- U -

unicolore	1441
unité	1446
unité dynamique	460

- V -

valeur	1451
valeur artistique	106
valeur de teinte	1406
variation	1456
vélin	1463
verdâtre	665
vermeil	1213
vermillon	1465
vernis	1457
vernis	802
vernis du retouche	1191
vernissage	1459
veronèse	478
verre coloré	321
verre émaillé	485
verre gravé	491
vert	664
vert de vessie	1222
vert émeraude	1473
vert foncé	390
vert olive	961
vert véronese (émeraude)	1466

vertical	1467
vide	481
vif	183
vignette	1471
vignette	983
violet	1472
violet de magenta	859
virtuose	1475
viscosité	1476
visibilité	1477
vision	1478
visionneuse pour diapositives	732
visuel	1479
vitrage	1481
vitrail	997
vitrail	1317
vivacité	1483
vive couleur	1482
voile	1462
volume	1484
voûte	1460
vue de dos	132
vue de face	605
vue d'ensemble	621

- X -

xylographe	1519
xylographie	1509
xylographie	1520

- Z -

zinogravure (gravure sur zinc)	1524
--------------------------------	------

THE UNIFIED DICTIONARY

OF PLASTIC ARTS TERMS

(English - French - Arabic)

YERKES CENTER

1901-1902

1901-1902



**SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES**

N° : 24

**ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION**

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

THE UNIFIED DICTIONARY

OF PLASTIC ARTS TERMS

(English - French - Arabic)

1999



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION
BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 24

THE UNIFIED DICTIONARY

OF PLASTIC ARTS TERMS

(English - French - Arabic)

1999